Feliz Aña 2007

BON DIA Aruba

Diasabra, 30 di December, 2006 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Panaderonan no mester bruha dos cos cu otro

Minister Swaen ta considera menasa cu no ta traha pan blanco entrante 1 di januari awor algo for di sla

Nan sa bon cla cua caminda tin cu cana si mester pidi aumento di prijs

Lesa pagina 2.

Mientras cu e ta conciente cu e refineria lo hiba gobierno corte otro aña

Minister Swaen no a haya ningun informacion official cu Valero lo no paga BBO na 2007

Si nan no cumpli cu e pago, lo multa nan mescos cu cualkier otro compania

Lesa pagina 3.

Chofer ta keda ileso despues cu su

Pick-up ta ranca palo di lus pariba di rotonde Las Americas



ORANJESTAD – Diahuebs anochi algo prome cu mei anochi un pickup cu tabata riba e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas den direccion pabou, na dado momento ta perde control y ta bai completamente na su man robes, y ranca un palo di lus completamente. E vehiculo a keda completamente destrui, sinembargo e chofer a sali ileso. Ayera nochi atrobe por a ripara cu e autonan di polis tin problema cu zwaailicht caminda na varios ocasion vehiculonan cu tabata biniendo di San Nicolas ta hera accidenta pa motibo di falta di zwaailicht.

Hefe di Spoedeisende Hulp, Ruben Croes

"Ni maske cuanto bo purba bo no por stop e problema di clapchi!"

Problema di alcohol ta mucho mas grandi cu esun di clapchi



ORANJESTAD – Mientras cu tabatin un aumento di accidente di clapchi, e problema mas grandi ta sigur problema cu alcohol. Esaki tabata un declaracion di hefe di Spoedeisend Hulp Ruben Croes cu a hala hopi atencion durante e conferencia di prensa cu tabatin ayera mainta. Lesa pagina 2.

Prome Minister sr. Nelson Oduber

Mester laga instituto Gobernador pafo di tur discusion politico

Lesa pagina 4.

Panaderonan no mester bruha dos cos cu otro

Minister Swaen ta considera menasa cu no ta traha pan blanco entrante 1 di januari awor algo for di sla

Nan sa bon cla cua caminda tin cu cana si mester pidi aumento di prijs



ORANJESTAD – E situacion cu panaderonan a crea unda cu ta menasa cu no ta traha mas pan blanco te ora cu tin un aclariacion riba e inclusion di BBO riba prijs di pan, no a cai den bon tera serca minister Nilo Swaen. Segun e mandatario, e panaderonan a wordo splica na varios occasion riba e situacion aki. Na e momento aki ta adaptando e prijsnan basa riba BBO, y e otro parti cu nan ta papia ariba, esta aumento di prijs, panaderonan sa masha bon cua ta e caminda pa cana.

Como tal na momento cu pidi pa subida, bo tin cu demonstra na departamento economico, cu enberdad bo gastonan di proporsion a subi debi na componentenan di gasto. "Nan no mester bin aworaki ta bruha e dos cosnan aki den otro" Swaen a bisa. Pa bai usa esei, esta e menasa pa bai stop di traha pan blanco, ta algo for di sla, segun e mandatario a declara na Bon Dia Aruba.

E hecho cu ta menasa gobierno, no ta nada nobo segun e mandatario. " Continuamente gobierno ta wordo menasa pa e grupo aki" e mandatario a sigui bisa. E no sa kico e intencion aki y e informacion mas riba e caso aki no tin. E hecho cu ta reclamando tambe cu tin otro productonan cu tambe ta subi, ta algo cu no ta abnormal.

Tabata diahuebs merdia cu panaderonan a dicidi cu entrante 1 di januari 2007 proximo, lo no produci pan blanco debi na un situacion di incertidumbre cu nan ta bibando aden. Durante un reunion ayera cu e asosacion di panaderonan ayera, e decision a cai cu no ta produci pan blanco mas. Esaki te ora cu nan haya aclariacion di parti di Departamento Economico riba e asunto aki. Un reunion dia 3 di januari cu Economische Zaken lo tin cu clarifica esaki.

Segun Edie Berg, actuando como vocero di e asosacion di panadero, nan tin un problema riba e BBO cu tin cu wordo cobra riba e pan. Nan no tin un claridad con e asunto aki ta situa, y si nan tin cu cobra BBO riba dje si of no. Si nan cambia e prijs riba nan mes, nan ta sigur cu gobierno lo hiba nan corte, y cu gobierno lo gana e caso aki. Di otro banda, nan no kier habri anja den incertidumbre y cuminsa bende pan blanco perdiendo 3%.

Como tal a dicidi di tuma un paso mas drastico unda cu nan no ta perde e 3% y mes momento ta pone presion riba tanto gobierno, como departamento di asuntonan economico. Esaki tanten cu tin un carta cu tabata na caminda ayera ainda pero cu e asosacion di panadero no a ricibi. Inoficial Bon Dia Aruba a compronde cu e panaderonan lo a haya e carta, pero cu nan no ta di e acuerdo cu e contenido.

For di minister Nilo Swaen, Bon Dia Aruba a compronde e momento ei cu Departamento di Asuntonan Economico a manda un carta pa e panaderonan indicando cu nan no mester preocupa ya cu e BBO lo wordo incalcula den e prijs maximo y cu no ta mishi cu nan margen. Mes momento e mandatario a mustra cu amor tin cu bin di tur dos banda y como tal e lo controla tur prijs di pan pa wak pa nan ta teniendo nan mes segun lei.

Mes momento e mandatario a confirma cu e panaderonan a haya un reunion pa dia 3 di januari 2007 unda cu nan lo tin cu discuti e situacion di pan y asina haya un aclariacion for di Economische Zaken. No ta conoci si e hecho cu tin un reunion palabra, ta suficiente pa evita cu no tin produccion di pan blanco entrante 1 di januari.

Hefe di Spoedeisende Hulp, Ruben Croes:

"Ni maske cuanto bo purba bo no por stop e problema di clapchi!"

Problema di alcohol ta mucho mas grandi cu esun di clapchi

ORANJESTAD – Mientras cu tabatin un aumento di accidente di clapchi, e problema mas grandi ta sigur problema cu alcohol. Esaki tabata un declaracion di hefe di Spoedeisend Hulp Ruben Croes cu a hala hopi atencion durante e conferencia di prensa cu tabatin ayera mainta. Un otro diferencia cu Croes a subraya, ta e cifranan di accidentenan cu a haci mencion un rato prome door di Bob Harms. Un cifra cu segun Croes, anjanan anterior tabata hopi mas halto. Pero en comparacion cu reciente anjanan, berdad, cambio di anja 2005/2006 tabata hopi malo.

Un punto tambe treci dilanti ta mirando cu tin asina hopi critica riba e forma con ta tira clapchi, ta e pensamento eroneo cu hospital y Spoedeisende Hulp ta contra clapchi. "Atall. Nos no ta contra clapchi" Croes a bisa. Mes momento e la bolbe reitera cu e problema mas grandi cu nan ta confronta cune, ta esun di alcohol. "Y mi no ta mira ningun commission cu a lanta cu kier stop alcohol" Croes a bisa. Den mesun rosea e la aclarea cu e no ta comparti tur pensamento cu e commission di clapchi. Esaki debi na e problema cu tin cu alcohol, siendo cu ta papiando solamente manera cu ta clapchi ta e unico problema.

Segun Croes, e problema di clapchi lo no wordo alivia nunca. E la confirma cu enberdad tabatin 3 caso di accidente di clapchi caba, cu ta inusual pa hospital. Normalmente ta despues di tiro tur e problemanan ta bin. Den e caso di e tres accidentenan aki, ta trata di hendenan cu a perde full of parti di nan dedenan di man. Loke a hala hopi atencion tabata e declaracion di Croes cu ta bisa cu e problema di clapchi ta cosnan cu bo lo bai stop. "Ni maske cuanto cu bo purba" Croes a bisa.

E hecho cu tin mas caso despues di tiro, ta pasobra e hendenan ta cuminsa haci otro kenshi cu clapchi. Nan ta cuminsa bira inventivo y ta cuminsa experimenta cu clapchi, sin sa e peliger cu esaki por trece cune. Ora cu polvo di clapchi muha, e ta bira mas peligroso y ta rementa mas duro. Varios instancia na Aruba a haya lectura riba e topico aki. Pesei ta asina importante pa bo deshaci di clapchi unabes cu e ta cla. Esaki pa otro hende no haya esaki pa experimenta cune.



Bek pa e preparacion di fin di siman, Croes a mustra cu e departamento ta cla pa atende e avalancha di pashent cu lo por tin. Tin personal extra, cirugano extra na warda, docter di emergencia trahando doble shift. Como tal no mester tin problema cu e dianan aki. E hecho cu algun siman pasa tabatin un accion na e departamento relaciona cu escases di personal, a pone cu aparentemente cos a yuda. Segun Croes, e no sa kico e directora interino di Hospital a haci, pero a pone cu tin hendenan suficiente aworaki diripente. Por lo menos durante e fin di siman importante aki.

No ta conoci pakico Departamento di Salud no ta forma parti di e 'team'

Compara cu e 'rampjaar' di 2005, ta spera cu 2006 lo tin hopi menos accidente di clapchi

Hospital a tuma iniciativa pa inicia campaña di informacion riba seguridad di clapchi

ORANJESTAD – Considerando cu aña 2005 tabata un 'rampjaar' pa Spoedeisende Hulp, hospital ta spera cu e anja aki cos lo ta mucho mas trankil. Anja pasa tabatin un total di 26 caso di accidente relaciona cu clapchi, di cual 13 tabata casonan cu mester a interna e heridonan. Mayoria di nan tabata clapchi tipo stryker of flowerbed. Como tal, e anja aki tin un miho bista riba e tiponan aki y a duna mas informacion riba e con tin cu anda cu e clapchinan aki. Un punto cu durante e conferencia di prensa conhunto di hospital, DOW, polis, Brandweer y Spoedeisend Hulp a resalta, ta e hecho cu e anja aki no tabatin e 'voorlichting' di parti di Departamento di Salud. E motibo pa cual nan no a forma parti di e grupo e anja aki, no ta conoci pa hospital. Pero esaki no a kita cu hospital riba su mes a dicidi pa uni cu e grupo ariba menciona y a dicidi di haci algo pa toch tin un tipo di session di informacion. Algo cu polis y otro departamentonan menciona, a aprecia masha hopi mes y no a basila pa bisa si ora cu a haci peticion na nan pa asisti. E victima di mas hoben anja pasa, tabata un criatura di apenas 16 luna, mientras cu esun mas bieuw tabata 57 anja. Tabatin 9 mucha bou di 12 anja cu a sufri lesion, 4 tabata hende muhe, y dos hende homber. Di e lesionan cu a keda registra, 3 tabata ocasiona pa batata, no obstante e hecho cu nan tabata prohibi. 7 caso tabata di flowerbed y 5 mester mester a wordo interna den hospital. Tabatin un hoben bou di 12 anja mester a bai cuido intensivo. Tabatin dos caso door di clapchi stryker cu a conduci na amputacion parcial di dede. 7 tabata causa door di e vuurpijlstokken y 7 door di clapchi comun.

Mirando e cifranan aki, a dicidi di bin cu un campanja di informacion cu avisonan den corant. Varios medionan di comunicacion a dicidi cu nan ta publika esaki gratis asumiendo nan rol civico, durante mas dia. Apelacion di hospital ta pa por favor lesa e tipsnan cu a wordo formula den forma hopi comprensivo. Hopi ta pa e tipo di vuurwerk cu tin cu atende cu nan, pa asina evita cosnan por bai malo.

Si e ta gobierno, e lo a hiba Valero corte masha tempo pa forza nan paga BBO

No kier mishi cu refineria Valero pasobra nan ta sponsor grandi di partido politico den gobierno

Segun Andin Bikker di Democracia Real



ORANJESTAD – Si ta pa lider di partido Democracia Real Andin Bikker, e lo hiba Valero corte pa forza nan pa paga BBO. Segun e abogado/politico, analisando e opcionan politico, Valero no tin pia pa para ariba den e caso aki. Esaki pasobra e tax holiday cu nan a haya valido te cu 2011, ta uno illegal. "Den mi concepto nan no tin derecho riba dje" Bikker ta sigui bisa.

E ta basa su mes riba e hecho cu ta imposibel cu bo ta haya extension subsecuentemente di e tax holiday, cu aparentemente lo no por wordo extendi. E ta e unico compania den historia di Aruba cu a haya dos tax holiday tras di otro. Algo cu por cierto, segun Bikker, nan a hereda for di Coastal.

E di dos punto segun Bikker ta pone cu den e acuerdo cu Valero tin, ta cu mester baha substancialmente e prijs di awa y coriente, nan no a cumpli cu esaki. Aki caba gobierno tin caminda pa cana, ya cu nan si a cumpli pero e refineria no. Ta mescos cu ora cu bo cumpra algo y bo ta haya e producto 'delivered', pero bo no kier paga. Esaki ta pone cu tin motibo suficiente pa kita e loke bo a haya, pasobra bo no a paga.

Pero segun Bikker, door di cu Valero ta un di e sponsornan mas grandi di diferente partido politico na Aruba, ningun di e partidonan den gobierno ta durf toch cu Valero. Democracia Real no tin e problema aki pues como tal nan ta bringa e situacion all the way. Bikker ta conoci pa ta un persona fervientemente contra e asunto di Valero pa loke ta su obligacionan y debernan y no a sconde su disgusto cu e situacion cu Valero y gobierno a crea, specialmente den e asunto di BBO.

Mientras cu e ta conciente cu e refineria lo hiba gobierno corte otro aña

Minister Swaen no a haya ningun informacion official cu Valero lo no paga BBO na 2007

Si nan no cumpli cu e pago, lo multa nan mescos cu cualkier otro compania



ORANJESTAD – E hecho cu BBO a bira un lei, kier men cu e ta conta pa tur hende cumpli cune. Esaki ta inclui e refineria Valero no obstante e hecho cu nan ta haya un suavisacion di pago cu ta 1% pa exportacion, mientras cu pa productonan local si nan tin cu paga e tasa complete di 3% . Esaki ta loke minister Nilo Swaen a bisa riba e polemica cu tin actualmente entre gobierno di Aruba y Valero.

Tabatin informacion cu ta mustra cu Valero lo no tabatin intencion di paga nada na BBO, ya cu nan no ta haya cu e asunto aki ta uno corecto. A cuminsa cu negosacionan pa basta tempo pero e negosacionan aki lo a termina momento cu parlamento a pasa e lei di BBO siman pasa. Cualkier deal cu tabatin riba mesa, lo mester a wordo bari for di mesa e ora segun Bon Dia Aruba a compronde.

Segun minister Swaen, e no a haya ningun carta di Valero cu nan no ta bai paga BBO, y como tal e ta bou di e impression cu entrante 1 di januari, Valero lo cuminsa paga BBO mescos cu tur otro compania, aunke cu nan ta pague den un diferente forma. Y si nan no cumpli, mescos cu tur hende cu no cumpli, lo tin cu paga multa. Esaki no ta diferente segun minister Swaen.

Pues oficialmente, no a tende nada cu Valero a laga sa cu nan no ta paga. "Nos a haya un carta si, bisando cu nan ta studiando e lei. Esei ta e ultimo informacion cu mi tin di nan" Swaen a sigui bisa. E hecho cu comerciantenan ta criticando e hecho cu nan si tin cu paga 3% completo pa exportacion, contrario na Valero, no ta discutible pasobra Valero tin un situacion special cu tin cu wordo respeta. Esta e TaxHoliday cu ta continua vigente te anja 2011. Y bou di e supuesto acuerdo, Valero lo keda mantene nan taxholiday, pero lo tin cu contribui cu e porcentahe limita.

Di otro banda, tin indicacion cu Valero lo kier haci dificil y a menasa di hiba gobierno corte. Algo cu minister Swaen tambe a compronde pero no por a haya confirmacion. Pero segun gobierno, nan ta conciente cu Valero lo mas probable lo purba hiba gobierno corte pa protesta e hecho cu Valero, siendo cu nan tin 3 taxholiday, awor ta wordo obliga pa paga BBO. Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Valero pero a haya informacion cu otro siman probablemente nan lo duna un declaracion publico riba e asunto aki.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contendio
por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Prome Minister Sr. Nelson Oduber

Mester laga instituto Gobernador pafo di tur discusion politico

ORANJESTAD – Ta bon pa ora cu e dos gobernadonan ta hunto, nan reuni cu gobierno tambe, asina Prome Minister Nelson Oduber a bisa.
E prome mandatario Arubano a indica cu no mester lubida cu gobierno ta wordo forma no solamente dor di e ministernan. Gobierno ta e ministernan y Gobernador, ta hefe di estado. Kiermen tur tin di haber cu otro y tur ta stima e respectivo paisnan cu cada un ta representa.

Durante bishita di su excelencia Gobernador di Antias, a intercambia riba e relacion cu Hulanda tambe a intercambia e situacion financiero, e parti di cooperacion pa loke ta trata henter e cooperacion di husticia, a papia di intercambionan y cooperacion y kico ta bai pasa awor aki cu Conseho Insular di Curaçao a rechasa e "slotverklaring", con leu Aruba por estrecha e lasonan di amistad y di cooperacion.

Tambe a papia riba e rol di institutonan manera Banco Central, Conseho Consultativo y Banco Central, ki rol nan ta hunga den e comunidad aki. A papia tambe riba e situacion di comunicacion entre e islanan di Antiyas y Aruba. sr. Nelson Oduber a bisa cu e la haya e encuentro uno fructifero y semper e lo keda duna su cooperacion, paso na final tur e islanan ta den e mesun reino Hulandes y tur hende ta sirbi e mesun meta esta traha pa bienestar di e pueblonan.
Loke si Sr. Nelson Oduber ta haya lamentabel, ta cu ultimo tempo na Aruba, partidonan politico cu no ta asumi nan responsabilidad di keda den reunion di Parlamento, bin cu amienda, bin cu cambio, a tuma un mentalidad cayehero, un mentalidad di falta di respet pa Gobernador di Aruba y hasta cuestiona su color politico den pasado.
Ta conoci cu Sr. Eman no tabata na fabor pa sr. Refunjol, un mucha di pariba di brug, un persona simpel tuma e posicion di Gobernador y ta Sr. Benny Nisbet a duna su sosten 100 porshento y pa prome biaha den historia un hende pariba di brug ta bira Gobernador di Aruba, cu a distancia su mes for di politica, sostene pa sr. Glenbert Croes y partido MEP, cu unanimamente na final e no tabata tin caminda di Sali y a bin sostene sr. Gobernador.
Loke Sr. Oduber kier bisa ta cu Gobernador su rol ta un rol di proceso, di formalidad. Parlamento di Aruba ta aproba e leinan, e proceso ta legal, e ta corecto completamente y tin gremionan na Aruba, manera AHATA, ATIA y Camara di Comercio y algun otro cu a manda un carta sumamente baho y falta di respet contra di gobierno di Aruba, pa Hulanda interveni den e asuntonan na Aruba, sinembargo Minister Nicolai a manda bisa e gremionan cu Hulanda ta den contacto constantemente cu Aruba y Gobernador, tanto directo y den un forma informativo y cu Hulanda no tin ningun motibo pa haci nada, paso ta trata di un proceso corecto.

Sr. Nelson Oduber no ta mira kico ta e discusion, e lei ta completamente legal y e la bin na vigor y e hendenan cu ta yora cada rato na Hulanda y cada biaha cu ta cumbini nan serca Gobernador, ta haci robes. Nan mester laga for di discusion e instituto Gobernador, paso enrealidad e no tin nada di haber cu e aprobacion nan di e leinan cu tin den e pais aki.

Diadomingo pa 8:30 di anochi

Minister President Nelson Oduber lo tene su Discurso Nacional



ORANJESTAD – Diadomingo 31 di December 2006 Minister President Nelson Oduber lo tene su tradicional Discurso Nacional relaciona cu cambio di aña.
Minister President lo elabora riba e tur e logronan den 2006 y tambe riba e perspectivanan di gobierno pa aña 2007.
E Discurso aki lo pasa pa 8:30 di anochi atravez di Tele Aruba, Starvision y radio emisoranan local. Un y tur ta invita pa sintonisa e discurso aki sin falta.

www.youthfever.com

YouthFever Web Radio cu programa special di fin di aña

ORANJESTAD - Sr. Trevor Rosel Director di YouthFever cu YouthFever Web Radio ta presenta awe tardi un programa especial pa clausura aña 2006.
E programa aki ta ser presenta pa full e team di YouthFever y ta inicia 5or di atardi te cu 12or di anochi, cu nos dushi musica di Dande, entrevista cu e rey y reina di Dande 2006 infantil, hubenil y grandi.
Tambe ta bai tin diferente topiconan masha interesante mes y cu hopi ambiente.
Segun Sr. Rosel tambe tin oportunidad pa bo manda bo saludos live pa bo ser keri sea ta den exterior of na Aruba mes atraves di e nr. di studio 587-5966, 587-5999 y si bo kier manda smsgustosamente bo saludos ta ser manda den aire y no lubida riba e chat room cu ta riba e website mes y nos e-mail cu ta request@youthfever.com

Sr. Rosel cu ta bai tin premios pa reparti pa tur nos oyentenan durante e 7 ora di programa aki, alaves sintonisa YouthFever bispo di aña pa e conteo final di aña 2006. Pa sintonisa YouthFever ta masha fasil mes, subi riba www.youthfever.com scohe bo idioma y despues click riba on air y disfruta di e dushi programa di fin di aña.

Sr. Edwin Roos di Camara di Comercio

BBO y aumento di salario minimo ta bai tin un influencia di inflacion riba Aruba

E lo bai afecta economia di pais Aruba tambe



ORANJESTAD – Manera tur hende sa aña 2006 tabata un aña hopi turbulento y tabata tin hopi sucedidonan cu tabata rekeri atencion di Camara di Comercio mas ainda, banda di loke nan ta haci caba como Camara di Comercio, anto esei a tuma hopi energia di nan y Sr. Roos ta kere tambe di full Aruba.

Clausurando e aña ainda Camara di Comercio no tin e balans total, pero ta kere si cu comercio pa loke ta e ultimo cuartal sigur, comercio a cuminsa bira mas cauteloso, si bo compara esaki cu e otro mitar di aña.

Comercio a bira mas cauteloso pa loke ta inversionnan y ampliacion di negoshi y otro cosnan, logicamente paso nan ta premira cu nan lo ta bai tin un aumento den costo nan e aña cu ta bai bini aki, cu sigur lo aumenta gasto di cualkier compania nobo cu a traha un plan caba y tambe di tur otro factornan rond di un negoshi nobo of existente, pesei tin mas cautela ora ta haci negoshi cu den pasado.

E perspectiva cu tin awor aki ta uno di ban para wak un rato con e desaroyo ta bai ta, asina Sr. Ros a bisa pa loke ta e aña nobo. Manera cu nan a publica den varios comunicado, nan opinion ta, cu e parti di BBO y e aumento di salario minimo, ta bai tin un influencia infaltorio riba Aruba y consecuentemente e lo bai afecta economia di pais Aruba tambe.

Camara di Comercio a indica cu nan ta kere cu 2006 por a bai hopi mas miho, sigur pa loke ta e parti di Camara di Comercio su relacion cu gobierno, unda cu nan ta kere cu e por tabata hopi mas miho, optimal y eficiente. Sr. Roos ta apela un biaha mas na gobierno y na tur politico y na gobierno y tambe tur instancia na Aruba, cu Camara di Comercio tei pa sirbi Comercio y consecuentemente tambe, pa yuda tur instancia tuma decision cu por wordo carga pa full comercio.

Sr. Edwin Roos como Presidente di Camara di Comercio a bisa cu nan a hera e barco e aña aki pa loke ta trata e aspectonan di comunicacion y relacion y ta spera cu den 2007 tur hende por coopera miho cu otro cu ta evita turbulencia y iritacion innecesariamente aki na Aruba. Comercio ta spera cu aña 2007 lo trece mucho cos miho pa e pais y tambe pa e comunidad engeneral.

Mensahe di MPA pa 2007

Mester bai un direccion nobo

ORANJESTAD - Anja 2006 nos a celebra 30 anja di nos bandera y hymno. Pero nos no a sinti e alegria di e celebracion Nos no por a mira un pueblo masalmente celebrando y ta orguyoso di esaki? Bo hymno y bo bandera ta refleha bo identidad como pais y como pueblo. Pero e anja a pasa sin pueblo a sinti e orguyo di e logro aki. Pueblo a sinti su mes bandona. Pueblo no ta uni. Pa kiko nos no ta uni? Pasobra nos a lubida riba e union di nos pais.

Nos a traha riba economia so y a lubida e pais y su pueblo. Sin union den bo pueblo bo no tin un pais. Nos cuidadano ta sinti cu nos ta den un boto sin kapitan. Nos ta bayendo den un rumbo sin sa unda nos ta bai. Nos no tin nos mesun identidad mas. Un comunidad cu ta cambiando asina hopi cu tur hende ta sinti su mes insegur. Nos norma y balornan a bai. Nos seguridad di trabou a bai. Nos seguridad di famia a bai. Hopi biaha e cuidadano ta sinti cu e ta su so para den bida cu un tarea hopi pisa pa mantene su mes y di su famia. Nada ta manera antes mas. Nada ta facil mas. Nos ta sinti cu nos no tin control mas over di nos bida. Nos ta sinti nos mes insegur. Mi ta kere hopi di nos por identifica cu esaki. E ta parse cu nos futuro ta parse impossible. Corda esun di nos juinan. Nos comunidad a cuminsa perde sperenasa cu cos lo drecha. Ora bo perde speransa, ora bo perde bo norma y balornan, ora bo no ta sinti union mas, bo pais ta kibra. Esei ta evidente si nos ta wak con nos anja a bai. Un anja di celebracion cu mester ta orguyoso. Pero ora nos wak nos Aruba awe, con nos por sinti esei ora no tin union. Nos a jega na un punto awo cu nos tin cu realisa cu tur locual nos comumidad tabata pare pe, no ta existi mas. Nos comunidad ta kibra.

Na anja 1986 nos tabata un pueblo uni, y awo nos ta un pueblo dividi, cu a lubida kiko ta wanta nos hunto. Nos a jega na e momento cu nos tin cu dicidi. Nos tur ta den e boto cu jama Aruba. Nos ta laga e boto ki bai sin rumbo. Nos ta keda para na banda? Nos ta lage cai manera nos natural bridge cu ningun dia nos a hasi esfuerso pa conserve y te awe nos no ta preocupa? Awo e brug chikito tambe a hanja scheur. Cuanto signal mas nos tin cu hanja?

Of nos ta dicidi di tuma e stuur den nos man y dicidi ki rumbo nos ta bai? Dicidi cu nos traha conhuntamente pa logra pa nos tur. Dicidi pa un direccion nobo. Un hende su so no por. Ta e momento pa uni pa nos hunto traha un comunidad nobo riba regla y systema nobo y conserve pa nos juinan. Nos tin cu tuma un direccion nobo, pasobra cos a cambia asina hopi na Aruba. Nos mamanan ta lo sigi traha. Nos systema social di antes no ta funcionna mas pa e comunidad di awe. Nos hunto mester traha un comunidad nobo na unda nos lo ta orguyoso. Con nos lo hasi esei? Nos tin cu traha riba union di nos pueblo.

Hunto bo por traha un comunidad. No dor di keda negativo. No dor di keda den un guera politico cu ta dividi e pueblo. No dor di keda ataca otro. Esei ta facil pasobra ningun hende ta perfecto. Esei ta nos tarea? Kibra hende? Ultimo e ta parse asina. Nos tin cu cambia esei. Ta momento cu nos cuminsa traha riba trese union bek den pueblo. Ta momento pa dicidi kiko nos ker den e pais aki. Ta tempo cu nos ta lanta para y bisa cu ARUBA TA MI PAIS. No djis un pais cu mi ta biba den dje. NO. E TA PARTI DI MI. Mi ta para pe. Mi lo lucha pe. Mi lo jora pe. Mi lo ta orguyoso di dji. Nos tin un trabao grandi nos dilanti di traha un comunidad nobo. Un tarea di traha un pais nobo. Un pais uni. Un direccion nobo, dor di tuma e prome paso. No lubida e palabranan di nos hymno: Aruba, dushi tera, nos amor pa bo ta asina grandi cu tin nada pa kibre" bira nos credo di tur dia.

Mensahe di ana di Lider Politico di PPA: Sr. Benny Nisbet

"Mester di un cambio real den politica Arubano !"

UN CAMBIO REAL DEN POLITICA ARUBA TA NECESARIO, PERO CARA NOBO NO TA NINGUN GARANTIA PA ESAKI. LOCUAL TA GARANTIA PA UN CAMBIO BERDADERO DEN POLITICA ARUBANO TA UN CAMBIO DI CARACTER, UN CAMBIO PA COOPERA CU OTRO EN VEZ DI KABA CU OTRO! SIRBI ARUBA MESTER TA BASA RIBA COOPERACION ENTRE PARTIDO Y /FRACIONAN POLITICO Y NO BASA RIBA UN TRATO DI ENEMISTAD UN PA CU OTRO. ESNAN ENCARGA PA CONTROLA ESAKI TA KEDA NOS PUEBLO MES.

ORANJESTAD - Despues di eleccion 2005, PPA a dicidi di keda ketu pa un periodo pa permiti esnan elehi pa pueblo pa mustra kiko nan realmente a bin hasi den e panorama politico Arubano.

Mientras cu tempo tabata pasa mas y mas yamada PPA a cuminsa ricibi di nos pueblo mes, cu peticion pa inicia cu un oposicion pafor di parlamento.

Mas y mas e partidonan cu representacion den parlamento tabata funciona y hasi nan debuto mas y mas pueblo a cuminsa realisa cu e unico partido cu tabata ehecutando un politica nobo den parlamento entre 2001 y 2005 tabata fraccion di PPA. Manera ta conoci cu traicion a pone cu PPA no por a regresa cu representacion den sala di parlamento.

30OV-TERAPISTA

Dia 15 di augustus 2006 directiva di PPA a tuma e decision pa inicia cu un oposicion pafor di parlamento, cual pa PPA ta nifica hiba un oposicion positivo for di pafor di parlamento, sosteniendo tanto gobernacion como parlamento ora cu tin un desaroyo positivo pa Aruba y opone un desaroyo cu respet y cu argumento profundo ora tin un desaroyo negative pa Aruba.

Na mes momento hiba un oposicion di pafor di parlamento ta nifica controla parlamento den su forma di funciona dentro di e representacion di pueblo.

Durante e 3 luna y mei PPA a hana cooperacion serca cierto medio di comunidacion obhetivo, mientras cu algun medio di comunidacion mara na AVP a nenga pa publica e declaracionan di partido PPA.

Esaki pa nan aparentemente ta democracia ! Entodo caso e oposicion di pafor di PPA a continua y lo continua. PPA lo sa di bula tur obstaculo cu worde poni den nos caminda pa nos duna pueblo nos opinion riba cierto desaroyo na bienestar di nos pais Aruba.

Nos gradecimento na e medionan di comunicacion cu a duna nos e cooperacion cu un democracia floresciente ta exigi ! Tres luna y mei di oposicion di pafor di Parlamento, kiko el a produci pa Aruba y pa PPA?

PLATAFORMA NACIONAL

PPA su directiva pa medio di su Lider Politico a dirigi varios carta pa Conseho di Ministro expresando nos opinion riba varios materia importante, e.o. Tereno Constitucional/ Estatal. Tereno di debenan arubiano na hulanda (posibel 'kwijtschelding' di debenan di Aruba na Hulanda, Tereno di Ensenansa, Tereno di Turismo y Tereno di restructuracion di nos sistema di belastingen.

PPA a saca casi 50 declaracion den 3 luna y mei di tempo. Nos por bisa hopi mas cu varios fraccion representa den parlamento di Aruba. PPA por agrega cu nos por bisa cu nos declaracionan ta jena cu informacion obhetivo, informacion documenta pues proba pa juda pueblo forma un opinion riba un variacion di topico. Hopi vez PPA a agrega topico na e agenda politico publico cu simpelmente sigui locual gobierno o parlamento tabata trece dilanti.

PPA a mustra riba e necesidad di un "plataforma nacional" pa discuti y prepara e opinionan official di pais Aruba riba tereno constitucional/Estatal. PPA a mustra riba e necesidad di introduci e ley di Leerplicht, algo cu PPA ta lucha fervientemente pele desde e periodo 2001 – 2005 y hasta Prome. PPA a mustra riba e necesidad pa aumenta inversion den ensenansa for di e actual 5% di nos Entrada Nacional pa 6.5% di nos Entrada Nacional Arubano. PPA a mustra riba e necesidad pa establece un Universidad cu un Academia especialmente dedica na Idioma. Tambe PPA a presenta e necesidad pa dentro di e restructuracion di Departamentonan y Servicionan di gobierno di Aruba pa construi un CENTRO DI ENSENANSA Y EDUCACION. Cual ta un agrupacion di Departamentonan y servicionan dentro di un Centro consistiendo di varios Edificio traha den un streya rond di un Parke grandi cu lugar amplio pa establecimento di auto, pa asina optimalisa \e servicio na nos pueblo Arubano y accentua cu dentro di e maneho di gobernacion Ensenansan y Educacion lo mester ta prioridad no. 1.

PPA a mustra cu e pilar economico mas importante ta keda nos Turismo y lo mester ricibi atencion amplio di nos gobernacion. PPA a accentua e necesidad pa:

- restructura ATA dentro di un departamento 'sui generis'
- furni ATA directamente cu su propio entradanan financiero
- legalisa Aruba Tourism Authority,
- mercadea e.o. e MCI market(meetings & convencions)
- amplia e producto Arubano cu "Health and Wellness fascilities amplio"
-aumenta e producto door di dedica atencion na e producto San Nicolas y hasciele un San Nicolas Our Caribbean City;

E espirito di un Arubiano orguyoso

Skirbi pa Monica Kock



ORANJESTAD - E dianan ki mi ta sinti cu e espirito Arubiano a bandona nos pueblo. E espirito Arubiano cu ta un ser orguyoso di su pais, di su bandera y hymno. Unda e espirito a bai? E ta demotiva. Nos a lubida riba dji. Nos a bandone. Nos no a percura pe. Nos no a tuma tempo pa conserve. Nos a tuma tur cos "van zelf". Dios lo proteha nos. Aruba ta bendiciona. Pero Dios a manda e signal y a laga nos natural bridge cai, pasobra nos no a preocupa pa protehe. Mes cos cu nos espirito Arubiano. Nos a lubida pa conserve. Pero kiko esei ta anto? E no ta dificil pa sa. E ta nos norma y balornan. Nos por cante tur dia.

Nos conoce e palabranan. Pero porta nos ta cante un biaha pa anja awo. E ta nos hymno. Esei ta nos espirito. Stimacion pa nos Pais cu nos ta jama cu hopi carinjo "nos pida baranca", ser cordial (grandeza di nos pueblo ta su gran cordialidad), respect pa chikito (chikito y simpel bo por ta, pero si respecta), fe den Dios (cu Dios por guia y conserva) orguyo pa nos symbolonan (bo escudo y bandera ta orguyo di nos tur) perseverancia (nos amor pa'bo ta'sina grandi cu'n tin nada pa kibre). Amor, respect, fe den Dios, perseverancia y ser cordial. Esei ta e espirito di un Arubiano. Esei ta nos identidad. Bo a lubida?

Bo a lubida e emocionan cu bo tabata sinti ora nos ta canta e cantica aki? Bo espirito tambe a bai? Di mi a bai, pero e ora mi a corda e palabranan di e hymno. E ora mi a corda mi deber pa mi pais. E ora mi a corda cu mi por ta un hende pero mi por tuma e prome paso pa trese cambio. Mi por laga mi espirito Arubiano lanta y cuminsa canta. Mi por lage corda otro personan cu nan tin e espirito den nan. Mi no ta mi so. Mi sa cu tin hopi hende cu ker pa nos pais bai den un bon direccion. Cu ker conserve pa nos juinan y futuro generacion. Pero nos tin cu cuminsa na e base di lanta e espirito Arubiano den nos. Serca tur di nos cu ta biba riba e baranca chikito aki.

Ora mi a cuminsa cu MPA, hopi hende a bisami cu bo ta echt kere cu bo por cambia hende? Systema di politica no ta cambia. Y mi a bisa cu me tin fe den Dios y den nos pueblo. Mi espirito Arubiano ta fuerto y lo lucha pa e pais aki. Mi espirito Arubiano ker pa esun di bo lanta tambe. Mi ker pa bo korda bo identidad. Kiko nos ta para pe. E espirito tei den bo. E no ta dificil. Djis canta bo himno cu amor y e lo lanta den bo. Laga e espirito Arubiano sali y bula cu alegria den bo curazon. E espirito Arubiano ta rogando pa por hala rosea. Tuma e paso tambe. Hunto nos por bira un Pais atrobe. Hunto nos lu tuma un direccion nobo. Y mi tin confianza y fe, pasobra no tin nada cu por kibra e espirito Arubiano.

SETAR

COMUNICADO

Entrante 1 di januari 2007 SETAR N.V. ta anuncia e siguiente cambionan di tarifa:

Telefon Fiho

Liña di telefon	**Afl. 16,00/luna**
Liña di telefon den PBX	**Afl. 18,00/luna**
Yamada pa telefon fiho	**Afl. 0,165 pa 3 (peak) of 5 minuut (off-peak)**
Yamada pa telefon mobil	**Afl. 0,42 pa minuut (peak), Awg. 0,30 pa minuut (off-peak)**
Yamada pa 118	**Afl. 0,60/yamada (maximal 2 number)**

Telefon Mobil

Pa contractnan post-paid, e tarifanan pa minuut pa yamadanan no inclui den e bundel di minuutnan ta bira lo siguiente:

	Minuutnan inclui	Abonnement pa luna (Afl.)	Tarifa Standard*	Tarifa Reduci*	Otro Operador Standard*	Otro Operador Reduci*
1	90	35,00	0.56	0.34	0.66	0.44
2	150	55,00	0.49	0.34	0.59	0.44
3	210	75,00	0.49	0.34	0.59	0.44
4	300	95,00	0.49	0.34	0.59	0.44
5	420	125,00	0.46	0.34	0.56	0.44
6	600	175,00	0.46	0.34	0.56	0.44
7	1320	350,00	0.46	0.34	0.56	0.44

Pre-paid

Yamada pa SETAR mobil	**Afl. 0,74 pa minuut (peak), Afl. 0.34 pa minuut (off-peak)**
Yamada pa otro operador	**Afl. 0,84 pa minuut (peak), Afl. 0,44 pa minuut (off-peak)**
Tarifa pa GPRS	**Afl. 2,00 pa MB**

** Pa yama liña fiho, añadi **Afl. 0,165 pa 3 (peak) of 5 minuut (off-peak).***

Tarifa internacional
Pa tarifanan internacional, fabor consulta www.setar.aw.

Roaming
Pa tarifanan pa uso di Roaming (pre- y post-paid), fabor consulta www.setar.aw.

Tarifanan di uso pa minuut ta keda cobra pa seconde. Tarifa di GPRS ta keda cobra pa 10KB.

AZV
UO ALGEMENE ZIEKTEKOSTEN VERZEKERING

Anuncio

Na tur nos aseguradonan y publico en general:

Nos oficinanan na Seroe Blanco, Frankrijkstraat y AZV Boulevard lo habri bek dia 3 di januari 2007 for di 7.30 te 16.00 'non-stop'.

Nos oficina na San Nicolas (Centro Medico) lo ta sera te proximo aviso.

Bo bida ta bira interesante ora cu un otro por sinja di dje

Ultimo programa interesante di "Un Dia Den Bida"

OARNJESTAD - Speransa ta nomber cu Poentje Castro a duna su ultimo edicion di e programa ala estilo Talk Show mas sintonisa na tur e islanan ABC "Un Dia Den Bida". E cabayero aki a demostra cu pa un host por tin existo na TV, consistencia mester ta bo arma mas fuerte y berdaderamente esaki ta loke cu e programa aki a demostra den e mas di 4 ½ aña tras di lomba.

Un Dia Den Bida un programa cu a demostra cu bo no mester tin un bida ejemplar of un bida exitoso pa por ta un invitado den e programa, sino simplemente bo mester tin un bida cu un otro por sinja di dje. Esaki tambe ta e lema cu ta pararese riba tur letterhead cu Poentje ta usa ora di manda carta of sera contract.

Den e ultimo edicion pa aña 2006 Poentje ta bai combersa cu un mama cu ya pa 5 aña ta den agonia, frustracion, desesperacion, for di e momento cu e noticia a drenta cu su yiu di apenas 7 aña ta sufri di un cancer cu tin nomber y fam, esta Willems Cancer. E cancer aki ta inicia su presencia na riñon di sernan humano. E señora ta conta e bon trato cu ela ricibi di AZV na comienzo y cu despues cu e minister en cuestion a disidi di a hala faha mara, e bon trato ta tuma un rumbo abrupto y temporada di mal experencia y desapunto ta cuminsa cu e famoso AZV di Aruba. Remedinan y vitamina cu e pober señora mes mester paga for di su cartera cu nunca tin placa aden, ya cu e mester a kita for di trabou pa cuida su yiu cu tabata aborde di morto y cu e 750.00 florin di onderstand cu e ta risibi no ta yega pa e extra medicamentonan. Specialmente pasobra Anthony e criatura cu ta sufri di cancer, mester drumi den airco y esaki ta pone cu automaticamente e recibo di coriente ta bin halto y poniendo awa ariba e famia ta resta 250.00 heldo pa cuminda, paña y remedi additional cu AZV no kier paga.

Anthony mes ta conta su experencia ora cu e ta ricibi 5 diferente di Quimo Therapia. E ta conta Poentje kiko exactamente e ta sinti, su dolo y su sufrimento pa por sigiu biba.

Un mucha cu ta combensi cu Dios no kier pa e muri y ta splica dicon e ta pensa di e manera ei. E palabra cu e mucha mes ta usa ta SPERANSA.

Aruba, Korsow, Boneiro y Sint Maarten ta keda cordialmente invita pa sintonisa Tele Aruba canal 13/23 of TDS canal 13 pa un edicion cu lo kibra bo curazon titular Speransa. Diadomingo 31 di December pa 5'or atardi y cu cambio pa e siman aki di Diamars 2 di December pa 9'or anochi. NO PERDE.

Diadomingo awor pa 8'or na Tele Aruba

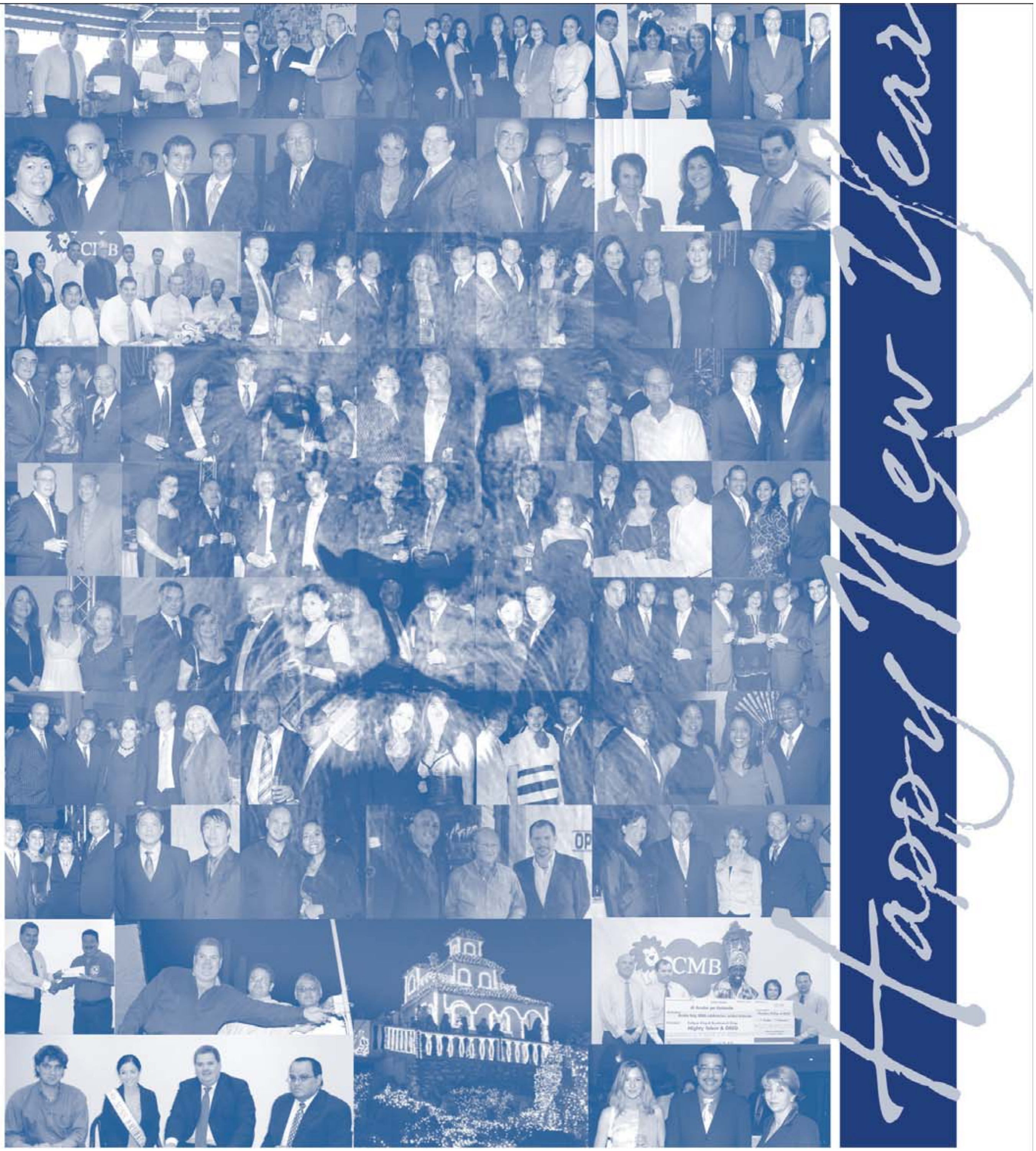
Programa relatando parti di tur e proyectonan di Gabinete Oduber

ORANJESTAD – Durante e ultimo 5 añanan di Gabinete Oduber pais Aruba a progresa grandemente y tur e proyecto y inversionnan por wordo admira rond di e isla aki.

Un programa cu ta relata parti di e proyectonan aki a wordo transmiti luna pasa na television.

Mirando e interes, Departamento di Prensa di Gobierno lo ripiti e programa aki diadomingo awor pa 8'or di anochi atravez di e planta nacional Tele Aruba.

Un y tur ta invita pa sintonisa e programa aki sin falta


Happy New Year

Analisis:

Sushedad no ta un problema den bista di hopi

Reto den 2007 ta pa trece un concientisacion profundo riba e situacion di sushedad na Aruba



Pakico turistanan lo mester aprecia Aruba, si nos mesun hendenan no ta haci'e.

ORANJESTAD—No tin duda cu medio ambiente a haya hopi atencion den 2006. Pero lamentablemente no tur ora den e sentido positivo. Nos pais a bira mas sushi cu nunca den 2006, unda ciudadanonan sin mucho precupacion a dicidi cu mondi ta e luga ideal pa benta sushi afo.

Imagennan di cantidad di dumpnan clandestino a keda publica di tur sorto di forma, via television y tambe via corant. Bon Dia Aruba por ehempel, tin su seccion di Wowo Critico, cu a enfoca hopi riba e desaroyo precupante aki.

Tin un cantidad di persona dedica na medio ambiente na Aruba. AHATA Environmental Committee, bou liderazgo di Astrid Muller tur aña ta activo, cu su campañanan "Esaki ta Mi Bario," pa stimula bisiñanan bini hunto pa haci nan bario limpi. A tene uno grandi, nacional, cu cooperacion di varios instancia incluso Serlimar y Polis di Bario pa asina haci un otro intento pa kita e mayoria sushi cu ta plama tur rond. E reaccion tabata positivo, aunke cu mayoria hende a haci uzo di e oportunidad pa haci nan mesun cura limpi, y practicamente a lubida cu e campaña tabata dirigi riba areanan rond di camindanan publico y mondinan. Ta p'esei mes ta di aplaudi, esfuerzonan di algun grupo cu realmente a capta e mensahe di haci rond di barionan limpi. Un cu merece mencion ta studiantenan (no-Arubiano) di Xavier School of Medicine, kendenan bou guia di Rosalie Klein di e bario di Eagle, a cana henter Driemasterstraat pa kita tur e sushi di botter, bleki y plastic acumula. Ta spera cu hendenan di e bario ei ta aprecia e esfuerzo, y duna di nan parti pa mantene e caya importante aki limpi. E pregunta ta si e trabou di e hobennan aki tabata envano si of no. E miedo ta cu poco hende a aprecia y a capta e mensahe.

Stimaruba, spesificamente Olinda Rasmijn a keda yama atencion na areanan di nos medio ambiente cu ta bou presion di accion humano. Rasmijn riba su mes regularmente ta tene cierto areanan limpi, y no ta duda pa encabeza accionnan na interes di medio ambiente. Lamentablemente, stem di Olinda ta manera esun di e profeta den desierto. Poco hende ta scucha.



Sero Patrishi, un dump mei mei di bario.

E obstaculo grandi ta parse di ta e 10 florin cu ta cobra pa benta sushi na dump. Hopi compania chikito cu ta duna servicio di limpiesa di cura ta cumpli cu e deber pa hiba e sushinan aki na dump, pero semper tin cu ta haci 'sabi' y enbez di paga pa hiba sushi dump, ta benta esakinan unda cu ta den mondi. E ehempel mas recien ta e barinan di azeta cu antisocialnan a simplente tira pa nan cuenta na un di e areanan mas bunita y rico di naturalesa di Aruba, esta Spaans Lagoen.

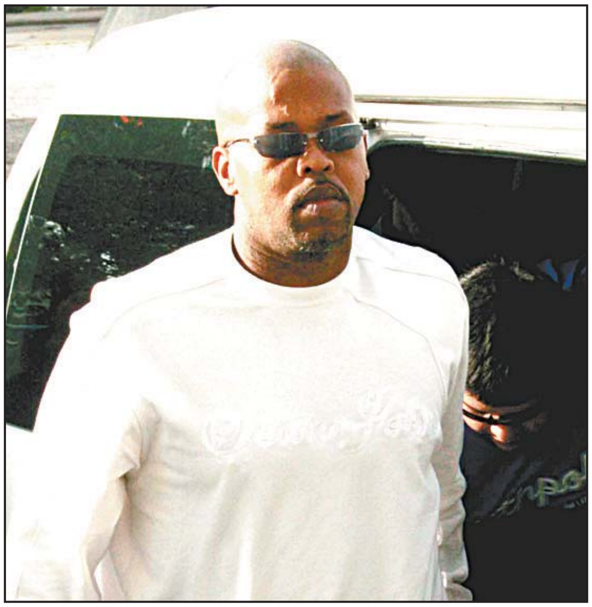
Pa no papia mes, di e dumpnan grandi, manera esun na Seroe Patrishi, serca di unda tin concentracion grandi di famia, unda muchanan ta lanta y crece. Esaki ta e ambiente cu nos como pais ta permiti muchanan crece, comosifuera cu nos ta un pais cu a keda totalmente atras den desaroyo y cu salubridad publico ta conta djis pa esnan previlegia. E dump grandi na Seroe Patrishi mester di atencion completo di tur instancia publico, y no di algun so. Departamento pa Asuntonan Social, Salud Publico, Obranan Publico, Enseñanza y Polis ta djis algun cu mester traha riba plannan concreto con pa soluciona e problema serio cu entre otro e bario di Seroe Patrishi ta confronta.

E reto mas grandi cu hendenan dedica na salba nos medio ambiente tin, ta e hecho cu e gran mayoria di nos ciudadanonan, simplemente no ta mira rond di nan y no ta reconoce sushedad como problema. E detaye di 'no mira e problema' ta stroba pa yega na un solucion permanente. Pasobra dificilmente por confronta un problema cu den wowo di hopi 'no ta existi.'

Pa tal motibo mes, campañanan di consientisacion ta di vital importancia. Fondo Desaroyo Nobo tin fondonan reserva, ya pa algun tempo caba, pa ehecuta un plan di consientisacion riba importancia di mantene medio ambiente limpi. Gobierno, en particular e departamento di Medio Ambiente ta encarga pa prepara henter e pakete necesario. E speranza ta cu pa 2007, e proyecto grandi y importante aki por bira un realidad y cu otro aña mas hende drenta e lucha contra e sushedad structural di nos pais, pa asina Aruba un biaha mas por bira un Aruba Dushi, Sin Sushi.


waw! TV
Style. Xpress. Enjoy.
Manda bo Waw! MMS preferi den
Dianan di Fiesta pa 557
Manda un Waw! MMS pa 557 cu bo potret y saludo!
waw! TV
Style. Xpress. Enjoy.
"Happy Holidays pa tur mi friendsnan!" di Carolina Raven
Wak esaki bek riba
CANAL 57
*Waw! MMS Afl.3,- pa potret
*Por wak tur potret tur dia desde 23 di december 2006 te cu 2 di januari 2007 riba canal 57
*Tin condicionan aplicabel pa publica potret
SETAR
Pa mas informacion yama 139
of bishita www.setar.aw

Caso lamentable di "Pitbull" na Guadirikiri: E incidente mas hororoso di 2006







ORANJESTAD – Si analisa e incidentenan di 2006, por conclui cu e incidente mas hororoso tabata e curpa kima cu pianan amputa cu a wordo haya banda di grot di Guadirikiri.

Despues di investigacion a resulta cu ta curpa di Dinesh Djoegan miho conoci como Pitbull.

HOROROSO

Apesar cu durante tratamento di e caso den Corte a keda mustra cu no ta trata aki di un caso di asesinato ya cu Djoegan lo a muri di un sobredosis di cocaina cu e tabatin den su stoma.

Sinembargo, e trio Sijgmond Heyliger, Kim Prins Heyliger y Michael Levenstone a busca manera di deshaci di e curpa. E prome intento tabata cu a basha acido riba e curpa. Ora a constata cu esaki no a duna resultado, Kim a dicidi cu ta mutila e pianan. El a cuminsa corta e pianan pero door cu e no tabatin e forsa suficiente pa caba cu esaki, Sijgmond a sigui cu e trabou.

Despues a lora e curpa den lona y a bay te na Guadirikiri caminda a basha gasoline riba esaki y sende na candela. Apesar cu e trio ta bisa di no a habri e curpa y saca e droga, patologo a mustra cu e curpa no tabatin stoma y tampoco tripa. Esei ta un indicacion bon cla cu e droga cu Djoegan tabatin den su curpa a wordo saca.

Tur e esenanan ariba menciona ta mustra claramente cu e lamentable incidente aki ta esun mas hororoso cu a registra durante 2006.

Recientemente Corte a dicta sentencia den e caso penal caminda Hues no a haya legalmente proba cu e trio aki a sende e curpa di Pitbull na candela. Sijgmond a wordo condena na 5 aña di prison, Kim na 2 aña y 6 luna mientras cu Michael a wordo condena na 3 aña y 6 luna di prison.

Hues Comisario a dicidi cu no ta considera Micky John como sospechoso den caso Holloway



ORANJESTAD –Hues Comisario di Curaçao cu a atende e caso di Micky John dia 30 di November 2006, a dicta sentencia na Curaçao dia 7 di December y esaki a wordo manda pa e abogado mr. Noraina Pietersz y Ministerio Publico.

Den un entrevista cu mr. Noraina Pietersz, el a duna di conoce na Bon Dia Aruba, cu Hues Comisario a dun'e rason y a honra su peticion pa no considera Micky John como sospechoso den caso Holloway mas.

Diahuebs dia 30 di November, Fiscal mr. Karin Jansen a comparti e punto di bista di abogado mr. Pietersz esta cu no tin motibo pa considera Micky John como sospechoso den e caso di desaparicion di Nataly Holloway.

E decision di ayera ta nifica cu Micky John no ta sospechoso mas y cu Ministerio Publico lo no persigui'e tampoco. Awor ta keda pendiente e cuestion di daño di per huicio, cual sigur lo bira un caso interesante ya cu pa henter e periodo cu a transcuri, Micky John tabata wordo mira como un sospechoso y esaki a perhudik'e enormemente.

Hues a prohibi Gobierno pa kita e tereno erfpacht

Parlamentario Thijsen ta gana su caso contra Gobierno

ORANJESTAD – Un caso cu tabata wordo hopi comenta for di principio di tratamento di e caso, ta e asunto di bendemento di tereno cu Parlamentario Thijsen a haci caminda Minister Lopez Tromp kier a kita e tereno aki.

Tratamento di e caso aki a tuma lugar algun siman pasa caminda hasta tabatin tiramento di palabra entre Minister Lopez Tromp y Parlamentario Thijsen den Corte. Dia 20 di December Corte den Prome Instancia a dicta sentencia na favor di Parlamentario Thijsen.

EVALUACION

Hues den su evaluacion, cual por cierto ta hopi extenso, ta mustra cu e pregunta cardinal den e caso aki ta si Gobierno tin e autoridad pa kita e tereno erfpacht for di Thijsen. Hues ta mustra cu e hecho cu a cambia e decision di 19 di October 2006 pa esun di 31 di October 2006, a crea un bruhamento. Hues ta haya cu aki no por papia di cu a converti e decision di 19 di October den e condicion cu Gobierno a pone den cu decision di 31 di October 2006. E ta haya cu aki ta trata cu a hala e decision di 19 di October 2006 aden y a traha un otro decision a base di articulo 13 di e lei cu ta regla otorgamento di tereno (Landsverordening uitgifte eigendommen (Leu)).

Hues a mustra cu den e acta di erfpacht fecha 11 di Maart 1998, ta para cu Thijsen no por traspasa e tereno na otro sin autorisacion di Minister y cu esaki mester sosode despues cu tin un cas completo traha. Di parti di Gobierno ta wordo mustra cu e traspaso di tereno cu ta para den e acta, tambe ta nifica e benta di e tereno y pone e tereno na disposicion di e cumprado sin cu esaki a keda entrega ta ser considera un traspaso economico y como tal Thijsen a actua contra e condicionnan di erfpacht.

Hues a mustra cu Gobierno no a contradeci e ponencia cu pa añas caba e traspaso economico di terenonan erfpacht ta tumando lugar y cu Gobierno tur e tempo aki a permiti'e.

Hues a sigui bisa cu Gobierno a mustra cu awor a haci cambio den e lei pero e cambio no ta toca e parti di traspaso economico pa terenonan erfpacht prome cu e cambia e lei. Hues a mustra cu pa e terenonan otorga prome cu 2002, e cambio di lei no ta aplicabel.

Hues ta haya cu teniendo tur ariba menciona na cuenta, Thijsen por a sali for di e punto di bista cu e traspaso economico di tereno erfpacht lo wordo tolera. Hues ta haya cu Gobierno ta actua inhusto door di kier kita tereno.

E hecho cu Thijsen ta un abogado y un politico no ta haci ningun diferencia. Hues a sigui bisa cu si e traspaso economico te na ultimo tabata wordo permiti, Gobierno no por bay spera di Thijsen cu e mester bay construi riba e tereno. Hues ta haya cu mester honra Thijsen den su demanda.

SENTENCIA

Hues a ordena Gobierno pa ehecuta e decision di 31 di October 2006 o sea kita tereno di Thijsen. Tambe Hues a ordena Gobierno pa cubri e gastonan di e caso na banda di Thijsen.

E castigo mas halto ta e condena di bida largo den prison pa Cornelio Hermanus

ORANJESTAD – E castigo mas halto cu Corte den Prome Instancia a impone durante 2006, ta e condena di bida largo pa Cornelio (Nelo) Hermanus.

Corte a haya Hermanus culpabel di intencionalmente y premedita a hinca mata Raul Croes. Esaki ta ser considera asesinato cu a sosode dia 16 di April 2006, Pasco Grandi, den Dakota.

BIDA LARGO DEN PRISON

Pa basta tempo no a scucha Corte impone e castigo di bida largo den prison. Hues a mustra cu mester scohe entre e castigo maximo pa asesinato cu ta 20 aña di prison of bida largo.

Hues a mustra cu Hermanus ya tin dos condena di mata hende y un condena di intento di mata. El a mustra cu cada biaha Hermanus ta haci su mes culpabel na situacionnan similar, caminda apenas e tin un tempo for di prison, cu e ta bolbe mata.

Hues tambe a mustra cu e chens ta existi cu Hermanus ta bolbe mata hende. E raport di psicologo ta mustra cu si Hermanus sigui uso droga y combina esaki cu alcohol, e por bolbe haci e mesun acto.

Hues a bisa cu Corte no tin e speransa cu Hermanus lo cambia. Desde 1988 cu Hermanus a mata, el a fiha un patronchi di bida: "ami mester caba cu bo, prome cu abo caba cu mi". Hues ta haya cu proteha comunidad ta na prome lugar y no por permiti di Hermanus ta bolbe sali for di prison y mata hende. Pesei Hues no ta haya e castigo maximo di 20 aña na su lugar y ta bay di acuerdo cu e exigencia di Fiscal. Hermanus a wordo condena na bida largo den prison.

Lo por spera cu otro aña Hermanus lo apela e sentencia aki ya cu e no tabata nada contento.

Hues ta cuestiona e paramento di contract di parti di AZV

Fisioterapista ta gana caso contra AZV

ORANJESTAD –Corte den Prome Instancia a dicta sentencia na fabor di e fisioterapista Yvonne Maasdamme-Andrade, kende a cuminsa un caso sumario contra AZV .

E caso aki a wordo trata dia 20 di October y na November Hues a dicta sentencia caminda e ta ordena AZV pa mantene e contract di servicio cu Andrade.

ACUSA DI FALSIFICA COBRANSA

Ta asina cu AZV ta acusa Andrade di a falsifica cobransanan na gran escala y cu esaki a causa cu a paga Andrade di mas.

Dia 9 di Augustus 2006, AZV a manda un carta pa Andrade caminda ta mustra cu despues di control a constata iregularidadnan den su cobransanan y cu na tres ocasion AZV a sinta cu Andrade na mesa. AZV ta mustra cu a duna Andrade e oportunidad pa splica su mes riba e iregularidadnan aki. Segun AZV, Andrade no a presenta cu ningun prueba cu ta hustifica e cobransanan.

AZV ta mustra cu Andrade na gran escala a falsifica cobransanan y cu Andrade no por of no kier duna aclaracion pa esakinan.

Den caso di muhe cu a mutila su acompañante na Sabana Basora

Corte Superior a aumenta castigo di 12 pa 18 aña di prison

ORANJESTAD – Yesenia Castillo Helleis a cay den otro, ora cu Hues Comisario a lesa e sentencia di Corte Superior den e caso cu tanto Yesenia como Ministerio Publico a apela.

Ta asina cu Fiscal a exigi 18 aña di prison y Hues di Corte den Prome Instancia a conden'e na 12 aña di prison.

E lamentabel incidente aki a sosode dia 17 di Juni 2005 caminda na Sabana Basora, Polis a haya curpa di van Heyningen practicamente mutila.

Patologo a constata cu e victima a sufri 65 corta of hinca.

Yesenia a bisa Corte Superior cu e motibo cu e ta apela e sentencia ta pasobra cu e no a mata su amigo. Na yoramento el a bisa Hof cu el a mira con dos homber a mata su casa y cu nan a menace pa no papia.

Presidente di Hof a remarca cu anteriormente Yesenia a admiti di a mata. Segun Yesenia, el a gaña y pesei tambe el a hala su declaracionnan haci anteriormente aden.

E tres Huesnan a haci Yesenia un serie di pregunta, entre otro cu un siman prome cu e lamentable incidente, Yesenia a hiba un machete mula y a duna nomber y adres robes.

Segun Yesenia, ta e victima mes a bis'e hiba e machete mula. El a bisa tambe cu dos siman prome cu e incidente, van Heyningen a lag'e sera conoci cu e dos personanan y dia 17 di Juni 2005 den oranan di anochi nan a presenta na e cas y tabata puntra pa van Heyningen.

Nan a drenta den e cas, sin cu Yesenia a nota y el a mira con nan a mata su amigo y despues a bay cun'e.

Ta asina cu dia 31 di October, Hof a dicta sentencia na Curaçao y esaki a wordo manda pa Aruba caminda Hues Comisario a lesa e sentencia pa Yesenia. E abogado cu tabata presente cun'e tabata mr. de Sousa. Den un entrevista cu mr. de Sousa, el a bisa cu Yesenia a zak den otro, ora el a tende cu Hof a aumenta e castigo di 12 pa 18 aña di prison.

E abogado a bisa cu e lo mester bay evalua e caso pa mira si lo apela e sentencia na Corte di Casacion.



Caso hopi lamentabel trata den Corte

Homber di confiansa di un famia a haci actonan inmoral cu nan yiu muhe di 11 aña



ORANJESTAD – Corte den Prome Instancia a trata e caso di inmoralidad contra e homber Colombiano G. (31)

Den Corte tabata presente mayornan di e victima, un mucha muhe di 11 aña, kendenan a entrega un demanda di daño per huicio contra G.

ACUSACION

E acusacion cu Fiscal a presenta contra G. ta cu entre November 2005 y Juni 2006, diferente biaha el a haci actonan inmoral cu un mucha muhe di 11 aña.

HOMBER DI CONFIANSA

G. cu cabes abou a admiti cu el a haci actonan inmoral pero cu loke Fiscal ta acusa no ta completamente berdad. Segun G. ta solamente dos biaha el a haci esei y tur dos biaha tabata e aña aki. Tambe el a desmenti categoricamente di a frega cu su parti intimo na e parti intimo di e mucha. Segun G., solamente el a mishi.

Mientras cu G. tabata duna declaracion, por a mira con mama di e victima tabata hala na banda den su stoel y cu wowo na awa e tabata mira directamente den cara di G.

Durante tratamento di e caso a sali na cla cu G. tabata un persona di confiansa di e famia. Ta asina cu e mucha tabatin hopi cariño p'e. A sali na cla tambe cu e mucha ta sufri di un retardo mental o sea cu e tin 11 aña pero ta actua manera mucha di 8 aña.

Hues a lesa e declaracion di e victima, kende a bisa cu ta prome cu G. a viaha pa Colombia aña pasa, tabata e prome biaha y cu esaki a sosode den un auto patras di cas. Tambe e victima a bisa cu G. a haci actonan inmoral cune den camber di su mayornan y tambe den e oficina di su tata cu ta estableci den e cas.

Segun G., ta solamente dos biaha el a haci actonan inmoral y na ambos ocasion e tabata bou influencia di alcohol. G. a splica cu e tin problema cu consumo di alcohol. G. a bisa Hues cu e tin hopi berguensa di loke el a haci.

RAPORT DI PSICOLOGO

Hues a mustra cu segun e raport di psicologo, G. no kier a conta den detaye kico a pasa door di berguensa. Psicologo ta sospecha cu G. lo tin cosnan di sconde y pesei e no kier conta kico realmente a pasa.

Tambe psicologo a señala cu G. tin problema cu bebemento y cu e ta perde memoria. Psicologo ta teme cu si G. no busca tratamento pa su problema di bebemento, e lo bolbe comete e mesun delito. Hues a bisa cu esaki ta un señal precupante. G. a enfatisa cu lo a sosode lo no ripiti mas pasobra e lo bisa ayudo.

DEMANDA DI FAMIA

Ta asina cu e tata di e victima a entrega na Hues un carta di psicologo cu ta mustra e tratamento cu a mucha a haya caba y e tratamentonan cu falta ainda. E tata a bisa cu e no ta worry pa e prome tratamentonan ya cu el a paga esaki. E ta precupa cu e tratamento cu falta cu ta suma 3450 florin. El a demanda pa G. paga esaki.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a condena totalmente loke G. a haci. El a mustra cu e mucha tabata hopi pega cu G. y cu G. a abusa di e confiansa aki. Fiscal tambe ta kere cu G. lo tin cosnan scondi cu e no kier bisa. E hecho cu G. ta bisa cu e tabata bou influencia di alcohol, no ta hustifica loke el a haci. Fiscal a remarca cu ningun hende no a forsa G. pa bebe, pues e ta responsabel pa su actonan. El a exigi 1 aña di prison di cual 4 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Ademas Fiscal a exigi cu G. mester traha 160 ora di servicio pa comunidad y cu e mester cay bou guia di Reclasering. Fiscal a exigi un daño per huicio total di 1500 florin. El a rechasa e demanda di e famia y a mustra cu door cu e tratamento no a tuma lugar ainda, no por demanda esaki.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu diferente biaha G. a haci actonan inmoral cu e mucha di 11 aña. Hues a bisa cu e ta bay tras di declaracion di e mucha. El a sigui bisa cu e tin e impresion cu ta duel G. hopi loke el a haci y cu G. ta realisa cu loke el a haci no ta nada bon. El a condena G. na 9 luna di prison di cual 4 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Ademas Hues a condena G. na 160 ora di trabou pa comunidad bou guia di Reclasering y cu G. ta paga e demanda di e mayornan cu ta 3450 florin ya cu G. mes a bisa cu e ta dispuesto pa paga.

Servicio!

Diario mester rectifica publicacion contra Minister Wever

ORANJESTAD – Un di e casonan den Corte den Prome Instancia cu a haya bastante atencion, ta e casonan sumario cu Minister Wever a cuminsa contra Diario relaciona cu publicacionnan cu e mandatario lo a bishita un lugar di striptease y hasta a yama e mandatario pa pedofil.

Hues den su sentencia a mustra cu Diario no solamente a ofende Minister Wever como mandatario sino tambe como persona. Hues a tene cuenta tambe cu e hecho cu Minister Wever den un tempo relativamente cortico pa dos biaha ta wordo ataca cu noticianan ofensivo cu Diario den ningun forma por a demostra cu ta cuadra cu e berdad.

Hues a ordena Diario pa dentro di dos bes 24 ora mester publica riba pagina 2 e siguiente rectificacion.

" Den e edicion di Diario di dia 4 di September 2006 a sali publica riba front page: "Booshi na Punto Fijo intimidando y persiguiendo Notario" y na pagina 2 bou di e titulo "Booshi na Punto Fijo, intimidando y persiguiendo Notario y testigonan di Diario na Venezuela. Den e articulo aki ta acusa minister Wever di intimida y persigui un notario y testigonan di Diario na Venezuela, di abuso di poder, di comportacion violento y otro comportacionnan manera describi den e articulo ei. E sentencia di e caso sumario di Corte di Prome Instancia di Aruba di dia 4 di October 2006 ta dicta pa Diario rectifica e articulo aki. Diario no por proba e acusacionnan den e articulo di 4 di September 2006. Minister Wever inhustamente ta wordo poni den lus negativo y su reputacion ta wordo tacha. Na opinion di Corte, Diario a actua di manera ilicito contra minister Wever cu publicacion di e articulo aki".

Hues a fiha un daño per huicio di 10 mil florin pa cada dia of parti di un dia cu Diario keda sin publica e rectificacion ariba menciona, te na un maximo di 100 mil florin. Ademas Hues a ordena Diario pa paga Minister Wever 2500 florin como adelanto di daño di perhuicio.

Continuacion di pagina 16

PARA CONTRACT

Door di e situacion ariba menciona, AZV a notifica Andrade cu e no tin confiansa mas den dje y cu e hechonan ariba menciona ta suficiente motibo pa AZV termina e contract di servicio cu a sera cu Andrade na Januari 2006.

COBRANSA

AZV dia 31 di Augustus 2006 a manda un otro carta pa Andrade caminda ta mustra cu door di e cobransanan falso, AZV tin e obligacion di cobra bek e placa di mas cu lo a paga y cu e suma ta ser calcula na mas cu 52 mil florin.

SENTENCIA

Hues a ordena AZV pa paga Andrade 23 mil florin como adelanto di e daño per huicio. Tambe Hues ta ordena AZV pa cumpli cu e contract cu Andrade y ta fiha un daño per huicio di 5 mil florin pa cada dia of parti di un dia cu AZV keda sin cumpli cu esaki te na un maximo di 100 mil florin. Hues a ordena tambe pa AZV cubri e gastonan di e caso na banda di Andrade.

Servicio!

Mientras cu e aeropuerto lo keda habri

Oficinanan di Triple A N.V lo ta sera pa publico dia 2 di januari 2007

ORANJESTAD - Aruba Airport Authority NV (AAA) ta informa cu su oficinanan lo ta sera dia 2 di januari 2007. Naturalmente Aeropuerto Internacional Reina Beatrix lo ta habri durante e dianan di fiesta aki 24 ora y tur dia.

NOs Aeropuerto su operacion ta y tabata hopi druk mes den e temporada aki, afortunadamente e sistema nobo di "Central Security screening system" a haci control di pasahero mucho mas eficiente. Lo sigui evalua e sistema den e proximo lunanan pa mira na unda mehoracion ta posibel.

Di parti AAA su Team di Maneho, Managing Director Sr.Peter Steinmetz y henter e famia di AAA un feliz y pospero aña 2007



Literatura den Bondia

Ernesto E. Rosenstand



Ernesto E. Rosenstand

Sin cu nos sa añanan ta bin y añanan ta bai.
Ta algo cu nos no tin poder pa influencia.
Baimento y binimento di añanan ta un proceso cu nos no por evita.
Anto con e ta bai!
Cu un velocidad nunca bisto.
Prome cu nos realisa ya e ta sosode.
Coi por ehempel e aña aki.
Sin cu nos a ripara 2006 ta yamando ayo.
Ta parce increibel, ma esaki ta e realidad cu nos mester biba cu ne.
Sin cu nos ta ripara tempo ta bayendo lagando nos atras.
Y di pio ta cu nos no tin gara riba dje.
Aki poco ora 12 or lo bati.
No un 12 or con cu ta, ma uno yen di magia.
12 or di 31 di December universalmente ta magico.
Ta un ora otro cu e otronan.
Ta uno cu ta pone nos reflexiona.
Ta un ora den cua nos ta pensa riba loke a pasa nos e aña cu a bai laga nos.
Di tur e cosnan bon, como tambe esunnan malo.
Nos ta recorda tur e sernan keri cu a bai laga nos.
Ma no por ta otro.
Esencia di bida ta un balansa entre bon y malo.
Nos kier laga tur cos malo lo mas lihe posibel atras.
Un tempo tabata cencia cas pa logra esaki.
Ma modernismo ta cabandoi cu e bunita custumber aki.
Nos kier keda corda e momentonan bon y positivo cu nos a experencia e aña cu nos ta yamando ayo.
Esei ta humano. Nada contra!
Na mesun ora nos ta proyectando pa futuro. No un futuro mucho leu.
No!
Ke ba!
Uno ei mes!
Esun di e aña nobo cu ta cla pa cuminsa.
Nos ta desea y spera cu lo e bai ta uno miho cu esun cu nos a caba di laga atras.
No solamente pa nos, ma tambe pa tur amigo, famia y conocirnan.
No ta por nada cu e momentonan ei nos ta desea tur esnan cu nos topa un Bon Aña.
Straño!
Ma 31 di December 12 or nos ta otro hende cu di custumber.
Nos ta mas hende!
Wardando e momentonan ei nos ta purba habri Aña Nobo cu tur sorto di clapchi .
Y hunto cu tur e clapchinan ei nos kier manda halto huma cu ta personifica cencia.
Hunto du e huma ei nos ta manda shelo tur nos bon deseo y promesanan cu nos lo kier cumpli e aña nobo..
Ma tambe lubida tur loke tabata negativo.
Nos ta spera cu bon Dios coopera cu nos y haci cu nos por realisa loke nos ta desea.
Aña cu a pasa tabata pa algun di nos uno cu nos mester lubida lo mas pronto posibel.
E no a trata nos bon.
Pa otronan e tabata un bon aña.
Y nos ta spera y desea pa boso tur tin aña 2007 un bon aña.
Y ora e yega su final nos tin bon experiencia di loke nos a logra e aña ei.
Laga nos pues hunto cu e huma di tur e clapchinan pidi nos Creador bendiciona nos Aruba, hunto cu tur su hendenan.
Si nos ripara bon desaroyo di delaster tempo mundo ta bayendo den mal direccion.
Laga nos spera cu esei ta pasahero y cu nos yiunan por haya un mundo miho di esun cu nos a haya.
Esei ta nos deseo di Bon Dia Aruba y Aruba Today.
Nos ta spera cu tur boso deseonan keda cumpli na 2007 y cu den tur nos casnan reina pas y felicidad.



Enfocando nos Cultura

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

BISTA

Bista ta un sustantivo cu varios nificacion.

BISTA…mirada
bistazo
panorama

USO

Su bista a bai atras.	E no ta mira bon.
Mi ta bai tira un bista.	Mi ta bai mira.
Esaki ta un bunita bista.	Esaki ta un bunita panorama.

EXPRESIONNAN

Mi tine na bista.	Mi ta check e.
Mi no por a kere mi bista.	Mi no por a kere loke mi tabata mira.
Na un luga fo'i bista.	Na un luga scondi.
	Na un luga hopi leu.
Cuanto bista bo tin?	Cuanto punt obo tin den wega di domino.
Toca a la bisa.	Sin lesa notanan musical.
E ta cai na bisa.	Bo ta mir'e lihe,
Den nan bista.	Segun nan.

Nos Cultura

LITERATURA

RELIGION

Manera nos tur sa indigfenanan tabata conoci pa nan religiosidad.
Naturalmente e tabata otro cu esun di nos.
Pa nan naturalesa tabatin podernan sobrenatural y magico.
Dor di esei mes nan tabata cvuid'e masha hopi mes.
Pa nan e tabata divino.
Nan tabata uni nan mes cu naturalesa.
Pa nan taruralesa tabatin podernan grandi.
Den esaki a bin cambio ora cu Europeonan a bin aki banda.
Indjannan cu a biba na Aruba tabata kere den otro bida.
Nan tabata kere tambe cu hende tin alma.
Nan tabatas pues animista.
P'esei cu ora nan dera nan morto nan tabasta dun'e tur loke cu e tabatin mester pa e biaha cu emester a haci, prome cu e yega su destino.

POESIA

Ernesto E. Rosenstand



Si yega un dia
cu lo bo duda
Di nos amor.
Tende mi!
Scucha mi!
Dia cu amor
stop di core
dor di mi bena
lo mi bisa bo .
No pa bo bai
ma pa bo keda.
pa bo presencia
duna mi e forsa
pa mi por biba
cu bo amor grandi
p'afo'i mi bena
ma den mi man!

SIMBULO

Den bida di hende nos ta keda confronta cu hopi simbolo.
Den algun cultura esaki ta mas cu den otro.
Den e seccion aki nos lo trece pa boso simbolonan cu ta hopi conoci den varios cultura di mundo.

BUEY

E buey manso ta simbolo di sirbishi y poder pacifico.
Den antiguedad e tabata ser usa como bestia pa sacrifica.
Asina mes e tabata un bestia respeta.
Na China nan tabata haya imoral come e carni di e bestia aki cu a yuda ploeg e tera pa haya cumina.
Den pesebre nos ta mir'e hunto cu e burico.
Den hopi cultura e ta ser mira como esun cu ta ehecuta plan di Dios.
Den algun caso den cultura romano e ta simbolisa scuridad.
Loke ta algo straño.

E incidente cu a conmove henter comunidad

Tata ta primi su baby di cuater luna mata

ORANJESTAD – E incidente cu a conmove henter comunidad ta e lamentabel caso di un tata cu ta primi su propio yiu di cuater luna mata.

E lamentable incidente aki a sosode dia 8 di Juni 2006, caminda Ferdinand Dijkhoff intencional a primi e cabes di su propio baby di cuater luna cu asina hopi forsa, cu e criatura a fayece. Tanto e mama di e criatura como Dijkhoff a wordo deteni y despues di mas cu 1 siman sera, e mama a wordo laga liber ya cu tabatin indicacion suficiente cu ta Dijkhoff a mata e criatura.

Rumornan cu tabata circula prome cu e investigacion a keda conclui tabata mustra cu lo ta e mama lo a bula riba e criatura.

Investigacion a mustra cu despues cu Dijkhoff a mata e criatura, el a haci entrega e mama e baby. Na hospital, despues cu a constata morto di e criatura, Dijkhoff tabata hopi trankil y hasta tabata bisa cu e mester a bay cas pasobra el a laga e porta di e cas habri.

E caso aki a conmove comunidad henter ya cu ta increibel cu un ser humano por bay asina leu di mata su propio yiu. Despues a resulta cu ta door di jaloersi, Dijkhoff a mata e criatura ya cu el a kere cu e baby no ta su yiu. Den Corte el a haya e shock di su bida, ora cu oficialmente Fiscal a bisa e resultado di e testnan di DNA cu ta mustra cu ta Dijkhoff ta e tata.

Hues den Corte ta haya cu premedita Dijkhoff a mata su propio baby, caminda el a keda primi e criatura cabes abou riba matras pa mas cu 1 minuut. El a condena Dijkhoff na 12 aña di prison.



Preso ta conta Hues con otro preso den cel ta usa droga

ORANJESTAD – Na KIA e importacion di droga ta sigui tuma lugar. Apesar di tur e vigilancia, toch tin hende(nan) tin nan manera cu e droga ta yega serca cierto presonan.

Durante tratamento di un caso penal, un preso a confirma e hecho cu tin droga den KIA. El a bisa Hues cu den su cel el a mira otro preso ta usa droga pero cu el a nenga di usa pasobra el a dicidi di cambia su bida.

Sherman St. Jago, un conoci di Polis, a bisa Hues cu durante e tempo cu e tabata sera den KIA, el a sinta pensa y a realisa cu e consumo di droga ta hibando e den e mal caminda y cu el a dicidi cu e ta cambia su bida.

ADICTO

Sherman a splica Hues cu e tempo ei e tabata adicto y den su necesidad pa droga, e tabata haci cualkier cos pa por yega na droga. El a admiti di a horta e dos renchinan di oro. Tambe el a admiti di a horta e television cu su oma a prest'e. Segun St. Jago, el a bende e television pa asina e por cumpra droga pa e usa.

Ta asina cu el a drenta den cas di e oma y a bay coy e television y a hinca esaki den un saco di sushi di plastic. Segun St. Jago, el a haci asina pa ni su mama y tampoco su oma ripara cu el a coy e television.

CAMBIA BIDA

St. Jago a bisa Hues cu den KIA, el a realisa cu droga tabata hib'e den mal caminda y cu awor el a dicidi di cambia su bida. Pa mustra Hues cu loke e ta bisando ta e berdad, el a bisa Hues cu den su cel un otro preso tabata usa droga y a ofrece droga pero el a nenga. Cu esaki, St. Jago ta mustra claramente cu den KIA tin droga.

Hues Comisario a rechasa e demanda di abogado mr. David Kock

Rumannan Kalpoe ta keda sospechoso den caso Holloway





ORANJESTAD – Dia 7 di December Hues Comisario di Curaçao a dicidi cu e rumannan Satish y Deepak Kalpoe ta keda wordo considera como sospechoso den e caso di desaparicion di Nataly Holloway. Esei ta nifica cu Hues Comisario a rechasa e demanda di abogadonan mr. David Kock y mr. Zeppenfeldt.

Diahuebs dia 30 di November, e dos abogadonan acompaña pa Satish y Deepak Kalpoe a presenta na Corte caminda nan a demanda pa sea Fiscal mr. Karin Jansen ta presenta un citacion contra e rumannan of no ta considera nan mas como sospechoso y automaticamente e caso penal contra nan ta cay.

Fiscal mr. Jansen a mustra cu ainda tin investigacionnan andando y ta haya cu mester considera e rumannan Kalpoe como sospechoso.

Ayera mainta den un combersacion cu abogado mr. David Kock, el a duna di conoce cu Hues Comisario a dicidi cu ta sigui considera e rumannan Kalpoe como sospechoso.

Esei ta nifica cu Fiscal mr. Jansen por sigui cu e investigacion den caso Holloway y cu e rumannan Kalpoe ta keda na disposicion di Ministerio Publico, esta cu si mester di nan pa interogacion nan mester presenta.

Prome Corte a declar'e liber pa motibo di prueba

Corte Superior a condena hoben na 4 aña di prison pa intento di mata Polis

ORANJESTAD – E residivista Andres Galeano Zuluaga, kende a wordo laga den libertad pasobra Corte den Prome Instancia no ta haya cu tin suficiente prueba contra dje, awor mester bay sinta 4 aña di prison.

Aña pasa September Galeano Zuluaga mester a presenta den Corte relaciona cu un caso di hortamento di auto cu e culmina den un intento di mata un agente di Polis.

Ta asina cu Galeano Zuluaga a horta un pick up y un patruya di Polis cu a mira e movecionnan sospechoso a bay investiga. E momento ei, e pick up tabata staciona pero manera cu e agente di Polis tabata na e pick up, Galeano Zuluaga a primi gasoline. E agente di Polis mester a bula den e baki di e pick up. El a duna Galeano Zuluaga orden pa para, pero Zuluaga no tabata haci caso.

Na dado momento Zuluaga a pasa riba un sero cu consecuencia cu e pick up a lansa e agente di Polis for di e baki. Zuluaga a sigui core bay, lagando e agente herida atras. Esaki ta ser considera un intento di mata pero Corte den Prome Instancia, no a haya cu tabatin suficiente prueba cu ta Zuluaga ta esun cu tabata den e pick up y a declar'e liber.

Mientras cu Zuluaga a wordo poni den libertad, su mayornan a bay Ministerio Publico y a informa Fiscal cu ta Zuluaga mes tabata esun den e pick up. E motibo cu e mayornan a haci esaki ta pasobra cu nan mes no por mas cu Zuluaga, kende ta un adicto.

Ora cu Fiscal a haya e confirmacion di e mayornan di Zuluaga, a apela e sentencia. Corte Superior a trata e caso y recientemente e sentencia a cay. Ta asina cu Corte Superior ta haya Zuluaga culpabel di intento di mata un agente di Polis cu tabata eherciendo su trabou. Esaki ta un delito hopi serio y Corte Superior a baha cu man duro riba Zuluaga. Corte Superior a condena Zuluaga na 4 aña di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.

Ta asina cu actualmente Zuluaga ta sera, no solamente pa sinta e castigo di 4 aña di prison sino tambe pa un caso similar cu el a haci e aña aki.

Casper Lacle ta gana caso contra AZV

ORANJESTAD – E aña aki, cardiologo dr. Casper Lacle a hay'e hopi biaha den Corte pa diferente caso. Mayoria di e casonan tabata relaciona cu contract cu AZV. Un di e casonan tabata penal caminda Corte den Prome Instancia a declar'e liber pero Corte Superior a conden'e na un multa. AZV a tuma un sancion di no prolonga e contract di servicio cu dr. Lacle. Esaki tabata motibo tambe cu dr. Lacle a cuminsa un caso sumario. Tratamento di e caso aki a bay cu un parti bastante emocionante, caminda e abogado di AZV a compara dr. Lacle cu Anthony Godett di Curaçao y hasta e nomber criminal a wordo menciona.

Finalmente Hues a dicta sentencia, caminda el a remarca cu si Ministerio Publico mes no a ehecuta e sentencia di Corte Superior ya cu e caso a bay Corte di Casacion, con por ta cu AZV ya ta anuncia medida.

Hues a ordena AZV pa sera e contract di 2007 cu dr. Lacle. Entretanto e proposicion a bay caba pa dr. Lacle.



Located in Alto Vista. This 2 bedroom spacious home is accompanied by two 2BR apartments and one 1BR apartment on the same property. AFL 450.000/ $ 253.000
Fixer upper! 3BR home. Completely fenced with kitchen and dining area. AFL 100.000/ $ 56.000
Great 3BR home located in the city center of Oranjestad. 3 additional rooms with own bathroom. that can be rented out. AFL 250.000/ $ 140.500
Love the nautical. Very private home. 2 BR/ 2 BHT, modern kitchen, library, pool, guest house and garage. Walk to beaches and restaurants! AFL 443.500/$249.000
3 BR/3BTH home plus separate maid's room/office! Features modern kitchen, beautiful garden with great pool. Relax in total privacy! AFL 801.000/ AFL $450.000
New 3 BR cunucu style home. Just built! Very good condition! Located in lovely residential area with club-house, pool and lounge terrace. AFL 330.000/ $185.500
Let us be YOUR SPECIAL AGENT in 2007
ABSOLUTE REAL ESTATE
Just a selection of our many listings!
...and help you select what's right for you!
Beautiful large Mediterranean style home. 4 BR/ large yard w/spectacular pool & fishpond. Great view! AFL 3.103.000/ $1.743.000
2-story house with wonderful garden on 1.100 sq. meter (11840 sq. Ft) of property land. Features 4 BR/ 2.5 BR. AFL 699.000/ $ 393.000
Beautiful spacious home! 4 BR/3.5 BT, lovely garden and even a horse stable. Great island view! See it, you'll love it! AFL 997.500 / $ 549.000
No better place to be! 2-story 6 BR/ 2 BT home with great view. Expansion plans ready! AFL 756.500/ $ 425.000
Must Sell
This great 2- story 3BR/ 2.5 BT home has an unique design of pattern tiles all around. A real collector's item. AFL 368.500/ 207.500
Enlighten your life with the high windows of this 2 story 4BR/5BT house. Watch the sun set from the balcony. Ask for more info!
Too much to tell about this spectacular two story 3BR/3BT home with dazzling ocean view and Jacuzzi. AFL 1.593.500/ $ 895.000
Very spaciously set up 2BR home. There are two separate apt with each own amenities and separate BR. AFL 315.000 $ 177.000
Fuly Furnished
Lovely 2 BR home. Comes fully furnished. Covered front porch. Don't wait, this offer is not going to be around that long. AFL 356.000/ $ 200.000
A great 3BR family home. Separate laundry room, a separate garage & maid's quarters. Fully fenced and landscaped. AFL 395.000/ $ 222.000
Spacious 3 BR home. Features all spacious rooms, grand cathedral ceilings and pool. Separate maid's room! AFL 497.000 / $ 279.000
Curacao
Home with pool. Completely fenced. Concrete ceilings to stay cool all day. 3BR, carport and storage area. Lovely garden.AFL 279.000/$157.000
Amazing 2 story 3 BR/ 3 BT home in Matavidiri. Great garden and patio. Spacious layout and unique design. A real beauty! AFL 437.000/ $ 246.000
Move in today
Nothing to add to this gorgeous fully furnished 2 BR/ 2 BT home + apt. The only thing missing is you. $ 417.000/ AFL 742.500
Small cosy home located in quiet area. Just the right starters home! 3 BR, 2 BT, kitchen/bar, laundry room and rear patio. AFL 162,000 / $ 91.000
3 BR home plus 463 sq. ft. apt. Large dining and living room. Centrally located in Downtown Oranjestad. AFL 250,000 / $ 140,500
Great 2 Br/ 2 BT condo in upscale community. Features clubhouse, swimming pool and kid's playground AFL 489.500/ $ 279.900
Pamper yourself with this perfect fully fenced 3BR home with a pool, sundeck, rustic garden, porch and guestroom New build. AFL 692.000/$ 388.500
Very private home. 2 BR/ 2 BT, modern kitchen, library, pool, spacious guest house and garage. Walk to beaches, hotels! AFL 1.059.500 / $ 595.000
Amazing view of the gorgeous shades of green from this great 4 BR home in Boton. Lot's of peace and quiet. AFL 450.000/ $ 253.000
5 BR home near Eagle beach. Huge master BR, plus separate maid's room, great kitchen w/ bar and more! AFL 380.000 / $ 213.500
Huge Home
Huge home at great location! Features 4 BR / 4 BT, great kitchen, office, pool, plus 2 apts w/ own facilities.
Very large 380m2 home, close to San Nicolas. 4 bedrooms each with it's bath, spacious living area. Perfect for families! AFL 525.000 / $ 295.000
Nice 2 story home plus apartment in quiet neighborhood. Built on 629 m2 Fully fenced and garage. AFL 380/ $214.000
Beautiful recently redecorated 2 story 5 BR home close to Paradera. Fully fenced & 2-car garage. 1.401 m2 property land. AFL 635.000/ $ 357.000
Special Price
Beautiful recently redecorated 2 story 5 BR home close to Paradera. Fully fenced & 2-car garage. 1.401 m2 property land. AFL 635.000/ $ 357.000
Lovely 2 BR home, laundry room, garage & fully fenced. Great feeling of privacy. At this price, it's a bargain! AFL 295.000 / $ 166.000
Perfect 3 BR home. Features office, library, beautiful garden w/ spectacular pool! Plus separate apartment! AFL 1.200.000 / $ 674.500
Selling your Home, Property or Business?
Call us and let us maximize your goals. There is no better choice!
Shopping for Condos or Developments?
Let us guide you through the maze of projects on Aruba.
Let us help you select what's right for you!
COMMERCIAL
Amazing complex with 12 fully furnished 2-floor Condos. Recently built. Landscaped & pool private parking. Ask for info.
COMMERCIAL
Apartment complex recently renovated in quiet area. The complex contains two 2BR apts. and 2 studio's. Call for more info. AFL 995.000/ $ 559.000
COMMERCIAL
Visibility from 5 Rds. Fabulous prime location. Good parking facility Also for rent call for more info: AFL 1.1.50.000/ $646.500
COMMERCIAL
Great commercial; building. The plot consists 3 parts of offices, storage rooms and workshop area Parking space and expansion permits ready! AFL 850.000/ $478.000
COMMERCIAL
Well maintained home in Oranjestad. 3 BR, study, library, kitchen and parking. Great business location! AFL870.000/ $489.000
Recognized... Recommended... Respected.
4 offices to serve you:
Malmokweg 27
Port of Call Mall
Salina Cerca 35E
Reina Beatrix Airport
Life just got better!
Azure Wave
- 32 Amazing Apartments
- Close to Eagle Beach
- Rooftop Garden Units
- Unique Design
Aruba's newest Private Condo Complex
Ask Aruba's Largest Full Service Realtor...
ABSOLUTE REAL ESTATE.
We represent most major developments on Aruba.
Let us help you select what's right for you!
ABSOLUTE REAL ESTATE
Tel: (297) 586-8800 / USA: 1-866-978-4871
www.AbsoluteAruba.com www.AbsoluteAruba.com www.AbsoluteAruba.com
Extend your stay in style, or experience something different on your next vacation
Rent a private villa, it's more affordable than you think!
Private retreat located in beautiful nature with amazing view. Private pool and terrace. Enjoy the lush life.
Georgous Villa located in upscale area of Aruba Private pool and terrace & swim up bar. Large covered back porch. Spectacular Ocean view
Lovely Villa in upscale area with beautiful landscapped garden and Pool. Short drive to hotels and beach!
Aruba Villa Rentals
Don't trust your vacation to anyone else!
Tel. (297) 586-4290
USA: 1-954-671-4681
www.ArubaVillaRentals.com
Wishing everyone a healthy and happy New Year!


LOCAL
BON DIA
Aruba


Horoscop
2007

Aries



E aña aki lo ta ideal pa actua riba y canaliza bo energianan. Lo bo mester realiza cierto escogencianan pa no caba den confusion. Lo bo haya resultadonan convincente y proyectonan cu ta mustra bon den tur e aspectonan di bo bida. Lo bo tin numeroso ocasion, aunke no tur. E aña aki lo bo ta bou e signo di actividad y di reflexion. Futuro – Ta pasa den un trayecto basta positivo, pero mester sa con pa canaliza tanto energia pa e no caba den desborda su posibilidad di resistencia.

Amor – Lo bo adapta na situacionnan afectivo hopi diverso. Bo ta siña hopi riba e mundo di relacion y di sentimentonan. Trabou – Lo bo goza di un energia formidabel pa completa un proyecto dilanti di un ekipo. No bira demasiado exigente cu otronan, ya cu no tur hende ta funciona manera abo lo gusta.

Salud – E cos malo di e fiestanan ta cu hende tin tendencia di haci di mas den tur sinti y ta poco conveniente pa bo estado di salud.

Placa – Bo por pensa riba inversionnan na plazo medio y largo. Lo bo tin un vision basta husto di loke por ta of no rendabel.

Biahe – No ta gusta plania cada dia paso nan sa cu esei lo ta laaf. Ta scohe pa emocion di cosnan inespera. Tipo di biahe faborito ta esun cu nan mes por dicidi tur cos, subi un auto y core distancia largo. Nunca ta keda na un luga hopi tempo y ta gusta varios biahe chikito den un aña.



Tauro

Esaki lo ta un aña di contraste, den cual lo bo haya resultadonan facil den cierto tereno y obstaculo y retraso den otro. Lo bo pasa dor di un periodo un poco cambiante dor di cierto acontecimentonan, tin biaha positivo y otro no tanto. Lo bo mester reflexiona riba kico ta loke ta pone esaki sosode, tanto den materia profesional, como sentimental. Futuro - Bo marca un liña cla entre e asina yama aspectonan bon y malo, pesei lo tin casonan cu ta bai di un banda y di otro.

Amor – Lo bo disfruta di varios ocasion pa tin encuentronan interesante. Bo curazon lo conoce ups and downs.

Trabou – Lo bo haya loke bo ta desea danki na forza di boluntad y danki na bo poder di conviccion. Salud – Ta cumbini cuida higra y e galblaas, tanto di manera preventivo como curativo, pa asina por sigura un circulacion normal di sanger.

Placa – Lo bo mester spar durante e prome semestre di aña. Despues lo bo tin entradanan economico cu lo duna bo mas flexibilidad y facilidad.

Biahe – No ta un gran turista paso ta prefera cas. Si ta bai un lugar, mester sinti comodo den tur manera, te hasta un bunita set di maleta. No ta amante di biahenan cortico y inespera y ta prefera biaha ora nan ta adulto y tin libertad di move na nan smak.

Geminis



E año aki lo ta favorable pa haya loke bo ta ambiciona. Lo bo tin hopi energia y bo proyectonan lo cana cu stapnan grandi. Bo ideanan lo conta cu e apoyo di cierto hendenan rond di bo y lo bo ta reconoci pa bo capacidadnan, specialmente den e camponan di intercambio y creatividad.
Futuro – Ta yega condicionnan cu lo pone e situacion mas stabil y optimista. Mientras, mester tin cuidou cu imaginacionnan utopico imposibel.
Amor – Lo bo tin tendencia pa laga bo mes bai dor di e wega di seduccion, ya cu lo tin numeroso ocasion di haya hende basta interesante den numeroso biahe.
Trabou – Lo bo move den bo bida laboral manera semper bo a desea. Lo bo tin oportunidadnan importante pa laga bo proyectonan avanza y stabiliza socialmente.
Salud – Dor di exceso di tension y ansiedad, por manifesta intoxicacionnan dor di absceso, forunculo y otro accidentenan.
Placa – Bo mester keda vigilante durante e prome lunanan di e aña, ya cu e entradanan economico cu tanto bo ta warda riba, lo yega cu cierto retraso.
Biahe – Tin mester di stimulacion durante henter e biahe. Straño cu e ta keda mas cu dos siman na un lugar ya cu ta prefera wak varios region diferente durante bishitanan cortico.



Cancer

Bo ta bai pasa hopi pret. Lo bo ta mas pendiente di bo imagen y no lo faya ningun fiesta. E atakenan di responsabilidad lo kier domina bo, pero bo ta cansa di duna mas di loke bo ta ricibi, bo tempo liber lo ta sagrado! Lo bo tin suerte den wega y amor. Na Mei lo bo por haya un premio cu ta cai for di shelo. Lo bo ta hopi cla den bo idea y intuicionnan… Lo bo haya durf di haci un locura cu lo resulta bon. Bo ta prepara pa purba e metodo pilates?
Futuro – Aspectonan cu sa kita e stigmanan di pasado y tin efectonan positivo riba bo psyche (estado mental), logrando cu bo ta haya bo mes na un miho lugar.
Amor – Cas y yiunan ta ocupa un lugar importante, pero tambe e disfrute y diversion, loke ta pone bo mezcla e dos factor aki. Aspectonan cu ta priminti e nacemento di amor of di amistad den transcurso di un biahe.
Trabou – Un inteligencia astuto tin tendencia na actuar di manera falso y cu redo. Frecuente versatilidad, cu predisposicion na sobrebalora e problemanan y no scucha conseho.
Salud – Come den estado nervioso of di angustia ta resulta perhudicial pa bo salud y ta stroba bo asimila e cumindanan di manera adecua.
Placa - Algun les solamente por haya atrabes di experiencia practico. Realmente teoria no lo siña bo nada.
Biahe – Por keda na cas di famia pero mester experimenta y den algun oportunidad sirbi mundo. Por haya trabou facilmente pa haya placa; unico inconveniente ta su stoma sensibel, pesei mester tin cuidou cu cumindanan straño.

Leo



Bo ta mas modera y serio, cu poco gana di expande bo bida social. Lo bo keda mas den bo circulo intimo y den bo cas, caminda bo ta sinti super bon. Den bo cas lo cai un bon streya. Bo famia lo crece, cu nacemento, celebracion y unionnan. Nan lo duna bo alegria, y lo apoya bo den tur cos. Tambe lo bo tin un cambio di residencia cu lo mehora bo condicionnan. Lo supera historia di pasado cu lo sirbi pa madura.
Futuro – E influencia aki ta produci hopi anima pa traha y tendencia pa traha te na limite di colapso. En general ta benefico, si no ta afecta otro factornan negativo.
Amor – Mester considera e posicion aki como sutil debilitador di caracter, cu ta haci bo hopi flexibel dor di bo vanidad of di nan simpatia. Tin biaha bo ta guia bo mes dor di orguyo y dor di sintimento, loke por afecta di algun forma e relacionnan.
Trabou – Mester tene na consideracion e idea di otronan, hopi balido aunke distinto. Favorabel for di tur punto di bista, cu loke lo tin chens di drecha problemanan anterior si ta actua cu prudencia.
Salud – E energia fuerte cu ta hiba bo di algun manera na core riesgo ta mustra opaca pa influencianan mas trankil cu ta stabilisa e spirito.
Placa – Lo bo purba haci merito y lo bo concentra hopi, pero tanto atencion no lo laga bo wak e 'big picture'.
Biahe – Ta prefera e comodidad di cas, pero hopi mas luho cu otro signonan. Bo por haye den un tent, pero nunca sin make up tas. Tin mas chens cu e lo scohe un bon hotel. Ta gusta scohe e tipo di biahe y no tin miedo di gasta un tiki mas pa disfruta di un vakantie cu tur cos.

Virgo



Nan lo haya bo asin simpatico cu nan lo pega riba bo facilitando e bida cu contactonan interesante y invitacionnan na cantidad Lo bo tin un aña yen di sorpresa y variedad, den cual bo no ta stop. Cu tanto drukte, lo bo comete exceso cu por caba cu bo reservanan di energia. Bo famia lo ta pendiente di bo, aunke boso lo sigui cu e diferencianan.
Futuro – Di e contacto astral aki ta surgi den hopi caso e violencia. Serca hendenan di criterio y comprension zwak, por hiba na fantasianan loco.
Amor – E pasion di e contacto aki ta relaciona bo cu polemica y cu e lenga pica. Bida social ta mas agradabel y no lo ta straño cu bo ta beneficia den tur sinti. Bon momento pa busca obhetonan pa e cas.
Trabou - Ta faborece e capacidad literario y e habilidad pa artesania y arte, por haci cosnan bunita. Confia den bo ideanan, pero e parti negativo ta haci bo hopi subhetivo. Oportunidadnan pa realiza trabounan interesante y productivo.
Salud – E sistema nervioso ta mehora y esei mester influencia bo estado general, cu bon animo y gana di disfruta di bida.
Placa – Pa un biahero di negoshi di distancia largo, Singapur ta keda hopi serca di Australia. E periodo di tempo, mescos cu distancia, ta bira chikito of grandi segun nos sinti di perspectiva.
Biahe – Ta gusta puntualidad. Sa compara hopi te ora haya e miho pake. Ademas no ta sinti na smak den lugarnan straño y ta cuidadoso ora di come paso e tin un stoma delicado.

Libra

Lo bo desaroya bo sinti practico. Pa bai mas liher, lo bo deshaci di hendenan cu a faya bo y di ilusionnan cu no lo hiba bo leu. Esei lo mantene bo ocupa, Ta sigui e iniciativanan! Mas realista den bo actividadnan, lo bo bai tras di cosnan cu ta funciona, ta rendabel y positivo. Tampoco lo bo keda sin faya; lo stop di conta cu otronan, loke lo retrasa bo avance. Lo por ta un bon momento pa siña idiomanan nobo

Futuro – Ta aparece algun elementos di caracter naturalmente antagonico, pesei mes ni sikiera armonia por traha su influencia di conformidad.

Amor – Un diferencia leve ta asumi hopi biaha un importancia falso y por establece contactonan clandestino y iregular. Apesar di e aspectonan compatibel cu felicidad y amor mutuo, por produci algun separacion.

Trabou - Gracia y encanto cu ta duna popularidad. No por libera di influencianan negativo cu ta limita di lo necesario pa avanza den e tereno profesional. Aspectonan cu ta mehora e capacidad artistico pareu cu ta produci mas energia.

Salud – Ta resulta evidente cu e mihor manera pa preveni e trastornonan di ekilibrio ta consisti den hiba un bida trankil.

Placa – Lo bo tin autentico golpinan di suerte laboral dor do ta na e lugar apropia na e momento husto. Lo presenta un mehora of ascenso.

Biahe – No ta gusta biaha nan so y ta haya laf pa keda hopi na un lugar. E por tin problema financiero si e no tin cuidou ya cu ta gusta gasta hopi placa den cosnan inespera y extravagante.



Scorpio



Lo bo evoluciona hopi, ta den un bon asunto impresionante, y bo actitud positivo lo hala serca bo hende y situacionnan favorabel. Lo bo cuminsa un etapa nobo y haci plannan cu lo prospera den futuro. Ta momento pa pusta riba metanan den e ciclo aki yen di posibilidad. Mei, Augustus y November lo ta lunanan afortuna durante cual lo bo cumpli un deseo bieu cu bo a kere imposibel. Bida lo sorprende bo cu ayudonan inespera.

Futuro - Combinacion astral hopi manipulador, cu por tin relacionnan sumamente negativo, implicando e uso di metodonan secreto.

Amor – Bacilamento peculiar cu superiornan por produci enemigo jaloers. E afan di posesion mester ta controla, pero e caracter extremo di e sentimentonan ta haci esei dificil. Relacionnan apasiona y satisfactorio.

Trabou - Capacidad pa soluciona problemanan dificil di manera practico. Mente intuitivo y astuto cu ta permiti tuma e liña di actuacion cu ta cumbini. Posibel relacion fructifero den e ambiente administrativo gubernamental.

Salud – E efectonan di e negligencia den reglanan di bida sano por ta acceso na artritis localiza den e brazanan.

Placa – Bo ta esun cu e poder pa cambia e resultado y cambia e storia.

Biahe – Ta esun cu ta gusta keda move te ora ta haya e luga perfecto y ta keda bai bek einan tur ora. Ta satisfecho di loke por siña di experencianan nobo y ta sera lazonan nobo cu e luga caminda e ta. Nan ta maneha placa bon.

Sagitario

Despues di un temporada malo, lo bo cuminsa wa solucion na bo problemanan. Bo ta cabando cu un etapa largo cu a laga bo cambia hopi, y ainda tin cosnan pa regla, pero na fin di 2006 bo ta cuminsa un ciclo nobo yen di expectativa cu lo mehora bo bida. Lo bo componde kico no a bai bon. Aunke di April pa Augustus lo bo ta pega den bo historianan, y lo cuminsa supera. Bo por purba e metodo pilates pa mehora bo aspecto.

Futuro – Condicionnan cu ta faborece e adkisicion y difusion di conocementonan lo ta circulando den bo tema durante un tempo basta considerabel.

Amor - Amor kier duna tur cos y lubida cu tambe mester ricibi, ya cu e felicidad di cualkier relacion ta consisti den duna cariño mescos cu ricibi e. E mihor opcion ta evita e enfrentamentonan y warda sin preocupa di mas.

Trabou - Posibelmente lo haya informacion di e causanan cu ta paraliza e asuntonan profesional. Bo ta haci promesa cu probablemente bo no por cumpli, añadiendo absurdo y gestonan extravagante di generosidad, convenci di loke bo ta haci.

Salud – Bo por come hopi berdura y fruta, manera spinaca, lechuga, druif y strawberry. Riba nan mes, por representa un berdadero terapia.

Placa - Ta mustra temponan mihor, pero ainda no ta momento di lanza e grito di victoria y lo ta necesario wanta dor di diferente cambionan.

Biahe – Ta scohe lugarnan cu nunca a yega di wak; esei por inclui ciudadnan leu y pueblonan chikito, semper cu nan tin sero y lugarnan scondi. Nan vision di un biahe ta nifica un experiencia halto cu ta lague bin bek cu un vision nobo di mundo y di su mes.



BON DIA Aruba

Capricornio



Lo bo planifica bon e cambionan, pero na e momento clave algun di bo plannan lo cai. Un fracaso lo laga bo sin capacidad di reaccion; lo bo keda pensa cu nada ta sali bon. Purba cu otro hendenan lo mustra con robes bo ta; y hisa bo animo. Lo bo haya un man for di kende menos bo ta spera. Lo bo ta mas sociabel y amplia bo circulo; haci biahe y amistadnan estupendo. Tur cos lo ta fenomenal ora bo cuminsa comparti bo interes y proyectonan.

Futuro – E ausencia di e placernan comun di bida ta consecuencia cu bo ta nenga boluntariamente, hopi biaha dor di un ideal generoso.

Amor – Pone bon boluntad lo duna mas facilidad pa compronde y, riba tur cos, no laga distancia y tempo caba mas cu e relacion. Mal aspectonan cu por retrasa e establecimento di relacionnan.

Trabou - Efecto di ineficacia, mustrando mal organizacion y cu problemanan pa dirigi bo asuntonan. Bo tin e medionan di claridad, distancia, logica y perseverancia cu por permiti e yegada na bon final di e tarea largo cu ta pretende.

Salud – Bon aspectonan cu tin tendencia na preserva e salud atrabes di prudencia, anunciando den hopi caso longevidad.

Placa – Ta pasando den un periodo basta dificil cu lo pone na prueba bo capasidad pa soporta situacionnan complicadas y sin conta cu ayudonan externo.

Biahe – Ta busca e mihor prijs sin mustra cheap. E ta dispuesto pa gasta si ta pa biaha cu style. Ta gusta gana experiencia y conocemento cu su biahe. Tambe wak cos y construccion di hopi balor y estilo manera templo y joyanan historico.

Acuario



Di mes ta dificil reuni confianza ora bo ta consciente di un fayo reciente di criterio. Pero lo bo mustra un criterio hopi peor si bo wak criticamente e resultado di un situacion sin reconoce e implicacionnan mas amplio. Den poco aña, por ta e "kibocacion" di awe lo mustraun stap sabi. No ta arogante y practica un tiki deporte.

Futuro – E situacion no ta varia hopi en cuanto e pronosticonan anteriores y tur cos ta mustra cu lo disfruta di bon condicionnan y tin mas sosiego.

Amor – Cua cu por ta e actitud na amor, berdad ta cu ta aborda e problema cu un necesidad di crea un clima de confianza y comunicacion. Mester controla e situacionnan di violencia cu ta nifica un prehuicio.

Trabou – Bo ta mustra manera un lider destaca, cu fascinacion personal cu ta cana pareu cu e bon aspectonan, pero no por evita atakenan calumnioso. Ta cumbini probecha cu decision e oportunidadnan, ya cu no semper e circumstancianan aki ta presenta.

Salud – Tin un aviso cla cu mester preocupa pa salud. Kisas a surpasa e limitenan y a bira ora pa pone ordo den bo bida.

Placa – Ta destaca e balor indomabel consumi den lucha duro contra e condicionnan impone. Tin abundancia di forma pa supera e peligernan.

Biahe – Lo bai den cualkier biahe, mientras mas misterioso, leu y unico, mihor! Ora ta pensa riba e huki mas scondi na mundo, ei lo tin un of dos Acuariano ta biba.

Piscis



Lo bo crece hopi como hende, siñando y habriendo bo mente na conceptonan nobo. E cambionan ta laga bo manera nobo. Lo bo hiba bo miedo y complehonan scondi. Lo ta rondona pa bon hende, pero bo no ta inmune na e existencia di algun appel putri mei-mei di bo relacionnan. Lo bo haci un biahe significativo y hopi positivo.

Futuro – E hechonan mas insignificante ta molester y mester haya e via cu ta permiti compronde ora ta trata di un fout of di un mal interpretacion.

Amor – Ta mustra naturaleza emotivo instabil. Susceptibilidad extremo na influencianan afectivo, uni na e disgusto pa e kiebronan bruto of e escenanan violento den e relacionnan. Ta bin intriga y falsedad.

Trabou – Tin biah ta produci e tendencia pa no tuma posicion y evita e definicion den e huicionan y den e accionnan. Por keda defraudado of defrauda otronan. Un sorto di distorsion mental ta stroba wak cu claridad e asuntonan aki.

Salud - Higra ta nota e consecuencianan di e acumulacion di cansancio, cu resultado di dolor di cabez, aerofagia, congestion, etc.

Placa – Bai tras ideanan di futuro y innovacio cu lo funciona.

Biahe – Ta gusta traha plan prome cu biaha, asina ta evita cosnan innecesario y su biahe lo ta increibel. Ta sinti e vibracion di e lugar y ta gusta bai paisnan subdesaroya of busca gruponan cu ta na servicio di otronan manera Peace Corps, etc.

Fiesta di fin di aña di La Trattoria El Faro Blanco Restaurant



Riba e potret aki por aprecia Betty Werleman den compania di Sr. Arthur Kelly Srta. Jessica Lacle haciendo entrega di un reconocemento y check na Sr. Joey Valladolid como Waiter di Aña 2006.

ORANJESTAD – Grandi tabata e celebracion di Pasco y fin di aña pa tur cu ta labora na La Trattoria El Faro Blanco Restaurant. Durante un anochi festivo a reconoce Joey Valladolid como Waiter di Aña mientras cu den e categoria aki Jovino Layos y Jessy Ramirez a keda como di dos y di tres finalista respectivamente.

Israel 'Rod' Rodrigues un biaha mas a resulta bartender di aña mientras cu Obed Perez ta eligi como Busboy di Aña y Antonio Vitriago a ricibi e reconocemento special como Trahador di Cushina di Aña. Maikel Samson a ricibi un reconocemento special pa su cooperacion, entusiasmo y positivismo demostra durante 2006.

Durante e aña aki trahadornan di La Trattoria El Faro Blanco Restaurant a sigui varios curso manera Ingles caminda cuater trahador, esta Jesus Rojas, Dinorah Novas, Joey Valladolid y Jovino Layor a sa di resalta y tambe a ricibi un regalo pa nan esfuerzo demostra pa cu e curso aki.

Director di La Trattoria, Sra. Betty Werleman, a gradici henter personal di La Trattoria El Faro Blanco Restaurant kendenan un biaha mas a sa di carga nomber di La Trattoria den nan curazon mientras cu nan tabata ehercriendo nan trabou tan aprecia. Sra. Werleman a enfatiza riba e importancia di crea hunto positivamente loke nos kier y no enfoca riba loke nos no kier.

Gerente di La Trattoria El Faro Blanco Restaurant, Sr. Arthur Kelly tambe a gradici henter e ekipo di e restaurant kendenan a sa di para banda di dje durante 2006 y a pidi tur presente pa sigui eherce nan trabou cada biaha cu mas amor ya cu di e manera aki semper tur cos lo sali bon garantizando asina exito, crecemento y satisfaccion.

NBO a sa di deleita tur presente y sin duda algun a sa di pone e toke festivo y alegre na e celebracion aki.



Riba e potret por aprecia Betty Werleman den compania di Sr. Arthur Kelly y Srta. Jessica Lacle haciendo entrega di un reconocemento y check na Sr. Antonio Vitriago como Empleado di Cushina di Aña 2006.

BON DIA Aruba

Durante celebracion di Pasco…

Gerente y supervisornan di e tres trimester na Marriott premia

HADICURARI - Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino recientemente a tene su di tres desayuno anual di Pasco y intercambio di regalo cu Santa Claus mes. Santa a yega cu 100 regalo y a haci un wega hopi anima pa tur presente. Despues di e desayuno y parti e regalonan, Gerente General, Rick Zeolla a felicita tur 15 gerente y supervisor nomina di e trimester pa nan compromiso na excelencia y mustrando e berdadero 'Spirit to Serve' di Marriott.

Gerente y Supervisornan di trimester nomina, a wordo selecciona despues di un evaluacion cuidadoso di nan cooperacion y abilidad pa trata nan empleado, nan excelente trabou y habilidad di supervisa, atencion excelente y puntualidad, y mas importante, e habilidad cu nan tin pa hiba e resort na un nivel mas halto. E Supervisornan nomina pa e di tres trimestrer 2006 ta: Murmuray Estrada –You're your Service, Shirley Dielingen – Housekeeping, Mona Bardouille – Housekeeping, Buenaventura Polo – Housekeeping, Josephine Magalona – Food & Beverage, Aurora Campo – Gift Shops, Constante Tagorda – The Bazaar Gift Shop, Orlando Rojas – Stewarding, Virgilio Flores – Engineering.

E Supervisor ganador di e di tres trimester tabata Constante Tagorda di The Bazaar Gift Shop na Aruba Marriott Resort pa tur su esfuerzo y percura pa e bon funcionamento di e Gift Shop pa un periodo largo.

E gerentenan nomina pa e di tres trimester 2006 ta: Claudia Mendez Sanchez – Vacation Planning, Bosther Kusich – Food & Beverage, Jeffrey Chong – Food & Beverage, Jeslin Wever – Human Resources, Arlette Oduber – Events, Marlon Damian - Kitchen. E gerente ganador a keda den persona di Claudia Mendez Sanchez pa su compromiso na excelencia asegurando constantemente cu tur e huesped di Aruba Marriott y di Vacation Club ricibi un servicio superior y atencion cu lo percura un berdadero experiencia di nan estadia.



Riba potret potret por mira Corey Guest, Director di Recurso Humano hunto cu e gerente y supervisornan nomina pa e di tres trimester, y ganadornan. Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott's Aruba Ocean Club y Surf Club ta felicita tur e nomidadonan pa nan excelente logro y specialmente na e dos ganadornan. Hopi Pabien!



Fiesta di Aña Nobo un biaha mas ta na Boca Catalina

Ofreci pa Ra & Karma Lounge

ORANJESTAD - E Mansion na Boca Catalina ta bek pa 2007 anto cu e fiesta mas anticipa di aña nobo. Pa su di dos aña Karma lounge hunto cu Ra Sushi lounge ta bayendo bek noord na e mansion di Boca Catalina pa celebra 2007 bou di e shelo yena cu color di clapchi.

Decora completamente na e color yamativo di oro anto cu un bar di Champagne y biña cu lo keda habri henter anochi, lo no tin nada cu bo no por imagina. Manera cu bo pasa dor di e portanan di e Mansion lo bo wordo transporta den un trans.

Cu tres diferente area di mes esaki ta algo cu djis bo no por imagina y sin laga afor e courtyard cu tamaño pa reta cualkier ballroom, por supuesto aki cu animacion di e banda Tsunami, Marisela y su Aquarius Band y tur e areanan yena cu un par di nos mihor DJnan local y e tan famoso DJ internacional DJ Piero.

Asina ta prepara bo tuxedo, bisti bo zapato di glas anto bin baila henter anochi cu nos, pasobra di berdad esaki ta e tip di fiesta cu bo a yega di soña cu un dia abo lo bai.

Sin lubida riba e delicioso sushi nan y e magnifico ceviche cu lo wordo treci pa un y tur for di e mihor RA Sushi Lounge.

Anto pa top e bolo cu e cherry tur placa recauda di gala aki lo bai pa un fundacion di bon causa riba nos Isla cu ta Fundacion Guia Mi. Un instancia riba nos isla sin duda cu ta traha dia y anochi na bienestar di nos hobennan riba nos isla cu sigur no tin e capacidad of e manera pa bringa pa nan mes futuro.

Pa dies ora largo bo por laga los riba e bon musica di nos DJnan y sin duda Tsunami y Marisela y su Aquarius Band asina ta trece bo zonnebril pasobra nos ta bayendo solo-solo. Porta lo habri 1'or (despues di tiro) anto tende esaki, e ta bai te cu 11'or di mainta.

Tur carchi bou di invitacion y of disponibel na RA / Karma Lounge. Pa reservacion yama 588-0872. Carchinan ta limita asina ta no laga nan conta bo kico bo a perde.



Boster Kusich promovi pa Restaurant Manager di Doral Resort

F&B Champion ta bisa Aruba ayo pa oportunidad na Merca



PALM BEACH, ARUBA (December 20, 2006) – Diaranzon 13 di December tabata e ultimo dia di Boster Kusich na Aruba Marriott. Despues di un carera exitoso den Food & Beverage na Aruba Marriott, Boster lo cuminsa un posicion nobo como Restaurant Manager na Doral Golf Resort y Spa na Miami. Un Marriott Resort hopi conoci pa su camponan di Golf.

Boster a desaroya un amplio trabou na Aruba Marriott. Boster a cuminsa traha na 1996 como houseman den Housekeeping. Despues di esaki el a haya un oportunidad di traha como asistente di waiter na Tuscany Restaurant. Na 1998 el a wordo promovi pa waiter. Su bon trabou y deseo di siña y crece a haci cu na 2003 el a bira head waiter supervisor y na 2004 el a bira manager di Tuscany's Restaurant.

Na October 2006 el a wordo promovi pa Restaurant Manager di bar y restaurantan di Marriott Vacation Club International. Despues di apenas un par di luna den e posicion aki el a wordo promovi pa Restaurant Manager di e prestigioso Blue Band Restaurant na Doral Golf Resort and Spa. "Danki na mi creencia den Dios, mi por a cumpli cu tur mi soñonan, manera e oportunidad aki", Boster ta comenta.



Naci na Venezuela y mita Yugoslavo, Boster a bini Aruba na un edad hopi jong y a cuminsa traha na Aruba Marriott, y cu solamente 30 aña di edad e tin un gran oportunidad su dilanti.

"Mi ta kere cu Marriott ta e miho lugar pa traha, no tin otro compania manera esaki. Mi a haya oportunidad di crece y desarolla, y mi a goza trahando cu ekipo di F&B, mi lo miss nan masha hopi mes" Boster ta bisa.

Aruba Marriott ta orguyoso di por "exporta" un di su empleadonan y ta desea Boster y su famia tur clase di exito!

Mena Perez Werleman sorprendi na fiesta di Aruba Millennium Resort

WESTPUNT – Durante aña 2006 Sra. Mena Perez Werleman a recorda e hecho cu e tin 10 aña trahando na Aruba Millennium Resort como gerente. Recientemente Sra. Perez Werleman tabata sorprendi pa su personal y director di Aruba Millennium Resort durante nan celebracion di cena di Pasco y fin di aña cu a tuma luga na La Trattoria El Faro Blanco Restaurant.

Na yegada Sra. Perez Werleman, gerencia y personal di Aruba Millennium Resort a aplaudi Sra. Perez Werleman kende na e momento ei ya a ricibi e prome sorpresa, esta cu tabatin varios di su sernan keri presente pa e celebracion aki hunto cu su coleganan di Aruba Millennium Resort.

Durante e anochi aki Sra. Perez Werleman a ricibi un plakaat di reconocemento pa su dedicacion na trabou pa diez aña caba compaña tambe pa varios ramo di flor y un regalo special.

Sin duda Sra. Perez Werleman a disfruta di un anochi alegre hunto cu su famia y tur e trahadornan di Aruba Millennium Resort.



Riba e potret por aprecia Sra. Mena Werleman Perez hunto cu Sra. Betty Werleman durante e celebracion na La Trattoria El Faro Blanco Restaurant hunto cu staff di Aruba Millennium Resort.



Na Tierra del Sol Resort, Spa & Country Club

Bluegreen Vacation Club a celebra e temporada







ORANJESTAD – Gerencia y personal local di Bluegreen Vacation Club recientemente a disfruta di un cena di gala na Tierra del Sol su clubhouse restaurant, Venatanas del Mar. Coctelnan a bin prome cu e buffet di platonan tradicional di Pasco. Invitadonan despues a dirigi pa Le Soleil Lounge pa mas brindis y tambe bailamento.

Bluegreen a scohe Ventanas del Mar pa nan eventonan special na varios ocasion, disfrutando di e ambiente di elegancia casual, cushina di clase mundial y servicio amabel caracteristico di nos hendenan.

Bluegreen Vacation Club a populariza e concepto di timeshare na Merca y na Aruba nan tin e exitoso La Cabana Beach & Racquet Club cu ta nan prome proyecto den exterior.













Cena di Pasco di Douane Recherche Informatie

PALM BEACH - Personal di Douane Recherche Informatie di Douane a celebra hunto cu nan hefe y otro coleganan nan cena di Pasco. Esaki a tuma luga algun dia atras na The Old Cunucu House na Palm Beach. E departamento aki ta desea pueblo di Aruba feliz dianan di fiesta y cu tur boso deseonan worde realiza den 2007.

















Grupo di Douane a celebra pa ultimo biaha cu nan hefe maximo







ORANJESTAD - Grupo di Afdeling Algemene Zaken di Douane a celebra hunto cu nan hefe maximo pa ultimo biaha nan cena di Pasco, ya cu sr. Bernadina ta bai disfruta di su pensioen na comienzo di 2007. Feliz dianan di fiesta y cu tur boso deseonan keda realiza den 2007.





Aruba y Antia a forma parti di tradicional Kerstvolkszang na Eindhoven

Rachel Kraaijvanger a representa nos isla



EINDHOVEN - Recientemente a tuma lugar na Eindhoven, Hulanda e di 50 edicion di Kerstvolkszang den cual ademas di artistanan di Hulanda, Aruba y Antiyas tambe a wordo bon representa. Ya for di luna di Juni contactonan a wordo tuma cu zowel Arubahuis y Antillenhuis na Hulanda dor di Muziekvereniging Wilhelmina kendenan ta e organisadornan di e evento grandi aki.

E Kerstvolkszang ta forma parti di e celebracion tradicional di Pasco na Hulanda. E aña aki pa prome biaha cu nan a dicidi pa uni cu Aruba y Antiyas esaki mirando cu e comunidad aki ta creciendo mas y mas na Eindhoven. Asina pues a acerca pa representa Antiyas e conocido cantante Antiano, Leslie Vos, kende ta bibando pa hopi aña na Hulanda. Aruba siguramente tambe a wordo hopi bon representa pa e conocido cantante Rachel Kraaijvanger.

Tanto Leslie como Rachel a wordo acompaña pa un banda di musiconan di Corsow profesional residencia na Hulanda, manera e.o. Garry Francisco, Mikel Foendoe, Yopi Nicolaas, Ilvio Pietersz y Randy Winterdal.

Leslie Vos a habri e parti di Aruba y Antiyas cu e cancion “O holy Night”, sigui pa Rachel cantando e cancion “What Child is This”. Ambos a finaliza e prome parti cu un potpurri di merengue cu cancionnan conoci manera “Jingle Bells, Silent Night, Silverbells, We wish you a merry Christmas”. Aki ta unda cu Rachel y Leslie a sa di pone un ambiente unico den sala, lantando un y tur incluyendo e Burgemeester di Eindhoven.

E di dos parti Rachel y Leslie a habri cu un potpurri di wals di cancionnan inolvidabel na papiamento cual tambe a cai na agrado di un y tur y a sera e parti aki hunto cu un dushi merengue titula “Ban Celebra”.

Durante e anochi aki Leslie y Rachel a canta tambe hunto cu e fanfare y e koor, cu tabata consisti di mas o menos 200 persona, e cancion “Stille nacht, heilige nacht”. Rachel y Leslie a canta e di dos couplet na papiamento cual a sorpresa un y tur presente.

Por papia di un anochi sumante exitoso unda cu Aruba y Antiyas sigur a wordo hopi bon representa den muziekcentrum Frits Phillips na Eindhoven. Parti di e concierto aki lo por ser mira durante e dianan di fiesta aki na television.





MANNE DU SAMEDI AU SERVICE DE LA COMMINAUTE HAITIENNE.

Quel est le personnage central de Noel?

Ecrit/Robert J.T. presente par Beelly Jourdain de l'Eglise Alianza EV. Oranjestad

Etant donné que Lundi passé marquait la fête de Noël dans de nombreuses regions du monde, et que nous ne serons pas au travail, cela semble approprié de jeter un regard à ce jour bien particulier avant d'y être arrivé. Pour certains, fêter Noël cela correspond à d'importantes traditions: des mets spéciaux, des décorations inhabituelles , la coutume d'offrir des cadeaux , des soirées festives et des réunions familiales. Ces traditions sont très variées, tout dépendant de la region du monde où l'on se trouve.

Regarder cette grande icone qu'est le pere Noel, aussi connu sous le nom de kris kingle dans certains pays Anglophones, santa claus, saint Nicolas, Babbo Natale (en Italie) Mikulas (en Hongrie), Sinterklas (en Indonésie), joulupukki (en finlande), pelznickel (en Allemagne), papa noel (dans de nombreux pays hispaniques), hagios Nikolaos (en Grèce), hoteisho (au Japon), papai Noël (au Bresil), dun che lao ren (en Chine), kolyada (en Ruisie), et bien d'autres noms encore. Quel que soit son nom, Noël ne pourrait pas être vraiment Noël sans ce personnage.

Il est crurieux de constater que le personage central de Noël –Jesus-Christ- semble souvent exclu de cette fête. Dans les grands magasins on donne pour instruction au personnel de souhaiter aux clients<<joyeuses fêtes>>ou<<bonnes vacances>> plutôt que joyeux Noël par peur d'offenser les gens qui ne croient pas en Christ. Est ce du politiquement correct? Bien sûr. Est –ce une façon détournée d'appliquer la tolerance? Il semble bien que ce soit le cas.

Un simple fait demeur:sans Christ, nul besoin de Noël. C'est lui qui est la vraie raison de cette fête.

Les secteurs du commerce et de la distribution auraient certainement besoin de recourir à d'autres articles pour encourager les consommateurs à modifier pour un temps leurs habitudes de consommation et à dépenser leur argent dans une frénésie de générosité envers les autres, mais Noël sans Christ c'est comme une enterprise sans profits ni pertes, ou comme un chef des ventes qui n'a aucun produit ou service à vendre. Cela n'a absolument aucun sens.

Comme beaucoup d'entre nous préparent à fêter Noël à notre façon, il me semble opportun de nous rappeler quelques unes des choses que dit la bible en ce qui concerne cette fête bien spéciale:

Le plus merveilleux des cadeaux. Quel est le cadeau le plus précieux que vous ayez reçu ou donné? La bible enseigne que le plus grand des cadeaux que Dieu ait fait fut aussi celui qui représenta son plus grand sacrifice.<<jean 3 v 16-17>>

Le chemin qui mène à une vraie relation avec Dieu. La plupart des gens ressentent de la curiosité en ce qui conserne les choses spirituelles, ayant un désir profond même s;il n'est pas exprimé publiquement- de rencontrer Dieu, de quelque chose de divin,<<quel ou quoi qu'il puisse bien être>>. Jesus-Christ a promis de donner l'accès à Dieu à quiconque le desire de tout son Coeur, avec sincerité.<<Jesus lui dit :je suis le chemin ,la vérité et la vie. Nul ne vient au père que par moi (Jean 14v6) A LA SEMAINE PROCHAINE

Je vous souhaite de passer une heureuse année 2007 sous la protection de notre bon Berger.

Email.beellyjourdain@hotmail.com phone 5881625/ 5822058/ 5613816 pour vos critiques et suggestions.

Falta un tiki mas cu dos siman pa e CHA Marketplace tuma luga

ORANJESTAD - Den un tiki mas cu dos siman Aruba lo tene e Caribbean Hotel Association Marketplace, den e curazon di Palm Beach, riba dia 14, 15 y 16 di januari. E facilidad di Tent ya caba a wordo lanta y e varios partnernan di turismo ta preparando fuertemente pa e magno evento aki.

Miembronan di e Comision Organisador recientemente a tene nan ultimo reunion prome cu e marketplace, cual a tuma luga den e Buena Vista Room na Westin Resort. Aki tur miembro a presenta nan presupuestonan y programanan final, mientras cu nan a papia tocante e ultimo asuntonan cu ta pendiente ainda.

Tambe presente pa e reunion tabata e Directora di Conferencia y Evento na CHA, Vanessa-Ledesma Berrios, kende tabata na Aruba pa haya un impresion di e ultimo preparacionnan y pa ricibi informacion nobo.

E anfitrion di e CHA Marketplace ta Aruba Tourism Authority (ATA) conhuntamente cu e Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA), De Palm Tours, e hotelnan, Aruba Gastronomic Association (AGA) y hopi mas instancia gubernamental y no-gubernamental.

CHA Marketplace 2007 ta e evento di bolsa mas grandi, mustrando productonan di viahe y servicio Caribense. E evento ta atrae mas di 1600 participante y prensa di 35 pais rond mundo.

Esaki lo ta e di 28 aniversario di e CHA Marketplace, cual ta e evento di mercadeo di turismo mas importante di aña, unda cu bendedornan Caribense ta topa cu cumpradornan internacional.

De hecho, casi 400 compania di benta y destinacion lo mustra nan productonan na serca di 900 cumprador di 200 organizacion.

Mas cu 12,000 cita di negoshi ta programa pa solidifica relacionnan cu operadornan di gira dirigi riba Caribe, di Merca, Reino Uni, Canada, Europa, y Latino America.





E Aruba Hotel & Tourism Association AHATA, cu a sigura Aruba como e anfitrion pa e CHA Marketplace benidero, kier mira e isla henter envolvi ora di yama bon bini na e delegadonan.

“Ta nos meta,” segun Director di Proyecto Special na AHATA Ed Malone, “pa sigura cu cada homber, hende muhe y mucha riba e isla ta conciente di e conferencia importante y yuda mustra nos isla na su miho.”

Segun e miembronan di e Comision Organisador, CHA Marketplace ta un oportunidad perfecto pa fortalece Aruba su imagen y mustra mundo ki tremendo destinacion Aruba ta di berdad.

E isla lo beneficia inmensamente for di e CHA Marketplace, no solamente den promocion na paisnan rond mundo, pero tambe for di e ganashinan di e evento, tumando na cuenta e placa cu lo wordo gasta pa e participantenan durante nan estadia aki, mas cu e cobertura promocional.



Grupo di amigo di bingo a celebra Pasco









ORANJESTAD - Asina Erica Maduro cu su grupo di Bingo a celebra nan cena di Pasco hunto cu amistadnan cu durante henter aña a sa di combersa y hari tur diadomingo y pasa oranan alegre y ameno. Feliz Pasco na tur y cu tur deseo bira realidad den 2007.

Nos Propio Simiñanan



Esaki ta un topico cu mi kier a skirbi di dje di hopi tempo caba, pero mi ta kere cu no tin ningun miho tempo cu awor na drempel di fin di aña.

Hopi ta mi preocupacion di nos tehido social. Cada biaha nos habri corant nos ta mira cabeznan horrible: Homber ta corta otro homber pa motivo di jaloers, muhe ta basha awa cayente riba casa. Uno ta cap otro, mutila otro, tira otro, kima otro, abusa di otro y asina mi por sigui e lista te eternidad.

Awor, si e asunto menciona ta keda na hende adulto ta te aya, pero tur e suceso nan aki ta penetra den nos hubentud. Ta parse cu e tehido di nos sistema social ta desintegrando, y cai fey otro manera un paña bieu, sin ningun instancia por hasi algo pa preveni. Tin hopi instancia ta hasi un esfuerzo incansable pero no ta logra di hasi mas cu deal cu e sintomanan. E malesa aki ta siguiendo su propio rumbo di un cancer den nos comunidad cada bez mas acelera.

Tempo mi a lanta como mucha y adolescente, violencia y mas cu tur domestico tabata cos sporadico. Cada 5 aña tabata tin un of otro crimen pasional, caminda un amante ta mata otro, y ya. Awendia ta parse cu tur luna tin un matamento y cada ora un abuso cu violencia domestico, of abuso di otro indole.

Kico ta pasando cu un tempo e isla tranquil aki? Ta posible cu e Happy Island a wordo contagia pa su bisiñanan, pa television, pa droga? Ami no ta kere. Mi ta kere cu e normanan a cambia di un hende trahador pa un hende unda tur cos ta bin facil, unda nos hendenan cu mester duna e ehempel bon ta duna e ehempel bon robez.

Awe nos comunidad ta paga pa nos sistema politico di decadanan unda trabounan ta wordo crea djis pa faborece amigonan sin tin mester di calificacion. Nos sistema politico, den mi bista a cuminsa traha den nos pueblo manera un candela di mondi sin control. Nos hendenan a haya y ta sigui haya e señal cu no tin cu traha duro pa gana nan pan, ni tin cu studia; Cu un trabou na gobierno y hopi politica nos por bai mas leu cu un hende cu ta studia. Un requisito tin ta conoce e persona adecua.

Awor kico e consecuencia ta? Despues di 5-10 aña, ora e hendenan aki forma un famia of no, y ta haya yiu pa cria. Ki otro nan por siña nan cu busca un protector, wak pa bo ta den e circulo di Family & Friends. Corda bon, e sistema politica aki no ta exclusivo pa un partido politico. E unico diferencia ta cu un partido politico a sabi di hacie miho cu otro, den e parti visible.

No solamente cu e practica aki ta produci hende cu no tin abilidad pa desaroya nan mes y hiba nan comunidad dilanti sino tambe planta simiñanan cu ta pari jovennan sin balor propio, unda negativismo, pleito y agresividad ta bin na promer lugar. E proceso aki no solamente ta blokea desaroyo pero tambe ta costa nos isla miyones y miyones. No solamente nos por revisa e payroll di esnan mihor paga bringando den medionan di comunicacion. Tambe nos por revisa anualmente resultadonan escolar unda adolescentenan ta practica e bon ehempel cu nan ta ricibi di e modelonan den nos comunidad. Pleito, agresividad y discordia.

Mi ta bai un stop mas aleu, den un comunidad unda hobennan ta lanta, siñando esaki di asimilacion, bo ta kere cu por tin amor? Amor, respet pa bo mes y otro, sosten y apoyo pa crece y desaroyo ta un cos cu ta bin ora tur esnan envolvi ta mira cu nan mester di otro. Pa nan por combibi den nan comunidad di tur dia cu otro mester tin un lucha comun. Den famia awendia no tin un lucha comun, e funcion di e tata ta mas cu un stul bashi. Hopi biaha e ni ta aparece riba e mapa di e famia.

Den mi bista tur esaki tin hopi consecuencia. Mira cuanto mama soltera tin den nos comunidad y cuanto mama cu yiu di diferente tata. Esaki ta normal? Un fenomeno tragico ta e cantidad di mamanan adolescentenan. Si bo studia e cifranan lo bo keda babuca. Tur esaki ta causa mas kiebra den nos tehido social door cu bo ta haya un generacion di hende cu no a lanta den un cas normal, tur e integrantenan gespart foi otro. Otro consecuencia di nos sistema social awor ta alcoholismo y adiccion na droga barbaro. Bo sa cu mas o menos 80% di tur accidente den trafico ta wordo causa door di alcohol y of droga. Un ciruhano a yega di bisami 4 aña pasa cu casi no mester suministra anestesia na eerste hulp pasobra e accidentadonan ta bin a den ya verdoofd caba, naturalmente di alcohol y droga y mayoria biaha un combinacion di nan dos.

Estimado lector, nos comunidad, en especial nos hobennan mester wordo lanta y cria mescos cu nos ta cuida nos hardin, cu structura, unda mester ta duna fertilizante, pero mas cu tur cu amor, pasenshi y respet.

Laga nos tur tuma e decision pa hasi un diferencia y crea un comunidad sano cu ta respeta su mes y cu un sentido comun.

florececuroy@yahoo.com, www.fantasticgardensaruba.com

Spotlight un biaha mas cu programa interesante







ORANJESTAD – E ultimo diadomingo di aña 2006 Spotlight lo tin e Reverendo Theodhilus Roll. Cu lo papia di e unidad di Iglesia nan aki na Aruba. Reverendo Theodhilus Roll a sirbi e comunidad di San Nicolas cu un amor y atencion special, su 6 añanan el a traha duro y a wordo stima specialmente pa hopi politico cu tabata scucha su mensahenan, naci na Bahamas y a goza di hopi respet aki na Aruba.

Tambe Julius lo presenta e agrupacion 'Son of Jesus' cu nan reggeaton cu a dal duro e anochi di Aruba Gospel Superfest 4 di November 2006.

Sintoniza ATV canal 15 pa 7or di anochi y goza hunto Julius di un tremendo programa. Tambe Positive Foundation kier a desea Aruba un feliz aña 2007 y kier duna boso e versiculo aki 85:10





Pa nos muchanan den 2007

Mirando bek riba aña 2006Fundacion Pa Nos Muchanan ta constata cu tin motibo pa preocupa cu e situacion reinante di nos muchanan na Aruba. Un di e factornan cu ta di influencia riba nos muchanan ta e hecho cu e relacion di mayor cu yiu(nan) pa diferente motibo ta bou di preshon. E preshon ta ser ocasiona pa motibonan financiero, di salud, relacional i emocional. Regularmente mayor y otro educadornan ta yama nos oficina pa conseho of cu keho. Den caso cu ta un problema den area di educacion, trahadornan di Fundacion Pa Nos Muchanan ta duna conseho. Den caso cu ta trata servicio di otro instancia ta indica e caminda apropia pa cana pa haña e yudansa.

Problema complica

Parce cu e problemanan di educacion ta birando mas complica y hopi mayor no ta sinti cu tin solucion pa nan problema. Remarcabel ta cu pa gran parti e problemanan tin di haber cu e situacion di e mayornan mes. Hopi mayor ta traha pa e motibo ey por ehempel mester busca un alternativa pa e yiunan na momento cu nan mes no ta na cas. Cada mayor ta diferente, e forma di acohida di nan yiu ta diferente, nan exigencianan ta diferente. Tin mayor ta bai traha cu un curason tranquil, pero otro preocupa cu nan no tin un solucion satisfactorio pa nan situación personal. Tin mayor kier busca nan yiu na scol hiba opvang pero nan no ta haña permiso di doño di trabao. Otro mayor difícilmente ta haña acohida pa su yiu cu ta cuadra cu su orario di trabao. Otro problema ta e poco ora cu e mayor ta pasa cu su yiu. Esei por trece cune e.o. cu tin mayor ta haya cu e no ta reconoce su yiu mas of ta ripara cu e poco momentonan cu e ta cu su yiu ta mastanto atencion negativo e ta dun'e: ora e yiu comporta su mes malo e mayor ta reclam'e so. Asina por sigui nombra mas ehempel. Tur e situacionnan aki combina cu problemanan den area financiero, di salud, relacional y emocional por ocaciona stress cerca mayor y nan yiu(nan).

Problema ta escala

Problemanan chikito hopi biaha den tempo cortico por bira un problema grandi, pa motibo di e forma con e mayor ta reacciona. For di literatura nos ta tuma nota cu un mayor cu problema por influencia funcionamento di un famia negativamente. Stress pa motibo di problemanan cu ta parce sin solucion ta influencia negativamente capacidad di mayornan pa sostene nan yiunan den momentonan cu cosnan ta bira dificil. Stress ta pone cu mayornan ta menos activamente envolvi den e desaroyo di nan yiu(nan). Comportacion di mayornan cu no ta mira solucion pa nan problemanan ta afecta e yiunan directo of indirectamente. E impacto di problema riba bida di e mayor lo refleha tambe den e forma con e mayor ta trata e mucha. E chens ta mas grandi cu tin maltrato y consequentemente esaki lo por stimula tambe comportacion a-social cerca un mucha.

Si nos ta conciente di tur esaki ta bon pa para keto un rato na kico nos por haci como mayor/ educador pa evita cu e problemanan cu nos yiu(nan).

Tips pa e mayor mes:

- Papia tocante di bo problemanan personal cu un persona di confianza.
- Pone prioridad y reserva tempo pa famia.
- Evalua constantemente kico ta e problema y sea creativo den busca solucion.
- Acepta cu tin cosnan cu realmente bo no por cambia den bida y sigui cu bo bida.

Tips pa e mayor den relacion cu e yiu:

- Comunica constantemente cu bo yiu. Un manera pa logra esaki ta: reserva tur dia un momento pa papia cu bo yiu. Esaki por ta door di come hunto por lo menos un biaha pa dia.
- Si algo bai malo combersa trankilo tocante loke a pasa, tumando na cuenta version di tur partido envolvi. Percura pa e mucha compronde kico a bai malo y con por evita den futuro.
- Bisa bo yiu cu bo ta stim'e y cu e ta importante pa bo.
- Haci palabracion cu bo yiu y cumpli cune. Stimula bo yiu pa haci mescos. Pues no priminti algo cu bo no por cumpli cune.
- Nunca husga e mucha mes, sino e comportacion negativo di e mucha.
- Trata tur yiu igual: no tuma parti pa ningun.
- Loke bo yiu conta bo den secreto trat'e cu ciudou. No conta tur hende, pasobra si e mucha tende su secreto di un otro e lo sinti'e insigur pa bolbe confia bo.
- No laga e problema escala pa busca yudansa. Puntra conseho ora bo ripara cu cosnan no ta cana bon. No sinti berguensa pa acudi na instancianan concerni.

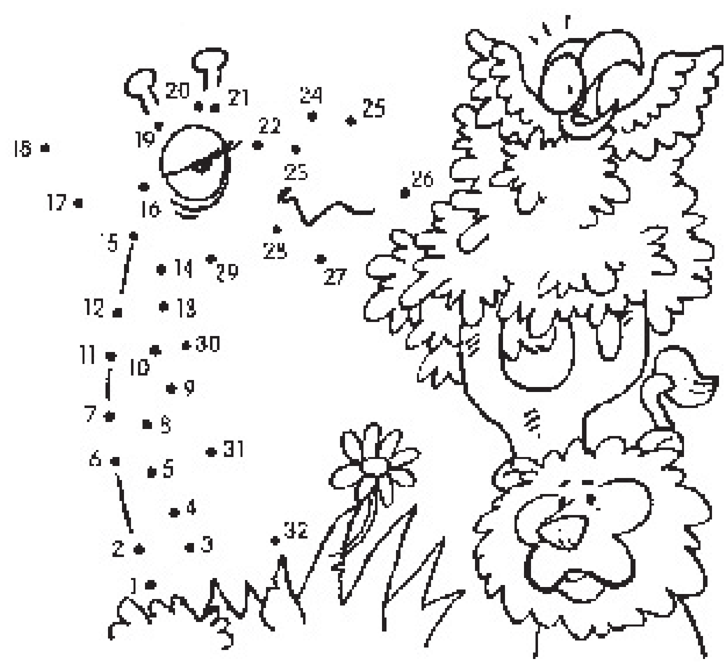
Conclucion

Asina tin hopi recomendacion mas cu nos por duna. Pa mayornan cu ta hopi ocupa: maneha bo tempo liber cu sabiduria. Laga nos no lubida cu loke nos planta awe nos lo cosecha mayan. Pa dificil cu circumstancianan di bida por ta laga nos haci bon uso di cada oportunidad pa haci algo bon pa nos muchanan awe!

Articulo scirbi pa Fundacion Pa Nos Muchanan

Fuente: buki "The environment of the child" y revista J/M, april 2005.

Pa cualquier informacion por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan na Cumana 2, tel 583-4247/ 588-0856, fax 583-5658 i e-mail: info@fpnm.aw. Adres di nos website ta: www.fpnm.aw.



CON BIN NOS POR MOVE?

Danki na bo musculonan bo por move bo curpa na diferente manera. Bo musculonan tin influencia riba e siguiente cosnan:

***MOVECION:** tur e maneranan cu bo por move bo curpa.

***MIMICA of LENGUAJE CORPORAL:** tur e formanan cu cual bo ta mustra kico bo ta sinti y pensa.

***POSTURA:** esakinan ta e forma cu bo curpa ta tuma ora cu bo ta sosega.
Bo curpa ta consisti di mas o menos 40 porciento di musculo. Cada kilo di e peso di bo curpa ta nifica: 400 gram di musculo.

Ora bo ta hunga tennis, e musculonan di bo brazanan ta esnan cu ta mas den movecion. Danki na bo musculonan bo por bula, corre, hunga tennis y haci hopi otro movecionnan mas.

Musculonan ta traha di fibra cu por krimp of bira mas largo. E fibranan ey ta forma den grupo y cada grupo ta lora den un vlies: e bindweefsel.
Bo ta usa mayoria musculo den bo curpa pa por move bo curpa. Ta pesey nan ta wordo yama 'skeletspieren'. E musculonan aki ta parce un pida elastiek cu ta mara un banda na un weso y e otro banda ta mara na otro weso. Si bo kier move, bo sesonan ta manda un senjal pa bo musculonan. E ora ey e musculo ta hala sera y ta bira mas cortico. Asina e ta ranca e wesonan y trece nan serca otro. Un otro musculo por bolbe hala e wesonan for di otro. Di e manera aki bo por move bo curpa.

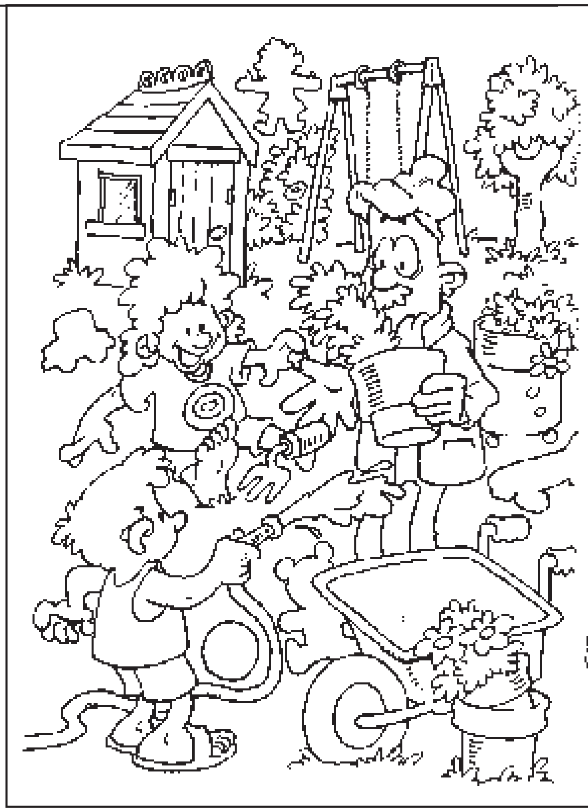
KI FORMA E SKELETSPIERNAN TIN?

Tin musculo na tur parti di bo curpa; di bo oreanan te na bo tenchi pia. Cada bes cu bo kinipi bo wowonan, bo ta usa algun musculo. Pa motibo cu nan ta haci nan trabao bon y ademas nan mester pas den e diferente partinan di bo curpa, tin diferente tipo di musculo:

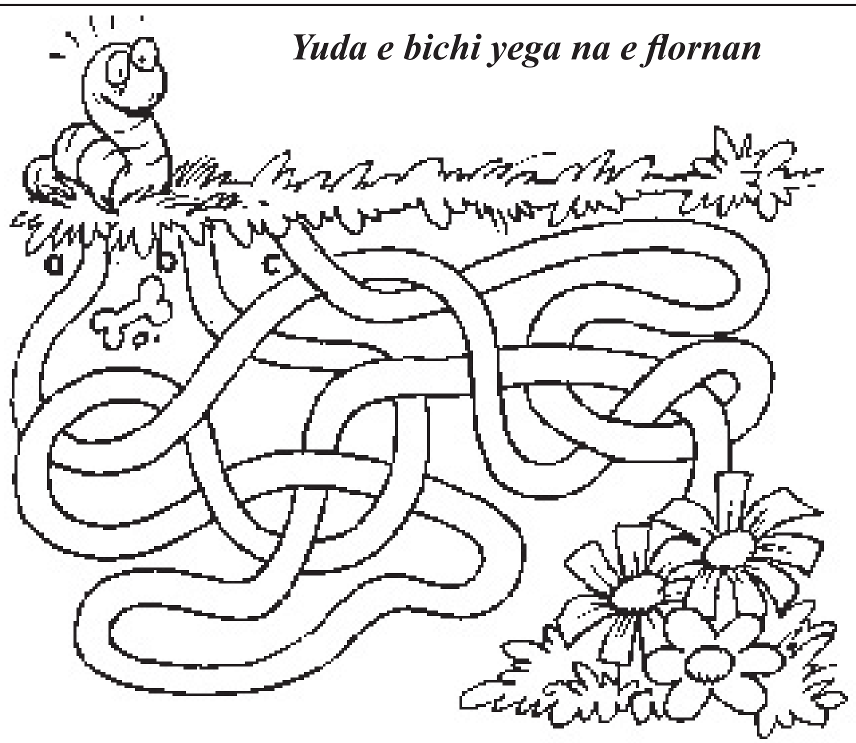
*** SPOELVORMIGE SPIER,** cu ta diki meimei y smal na e puntanan. E biceps y triceps cu por ser haña den e parti ariba di bo braza ta pertenece na e tipo di musculonan aki.

***PLATTE SPIEREN,** manera esun di bo frenta y e musculo recht di bo barica.

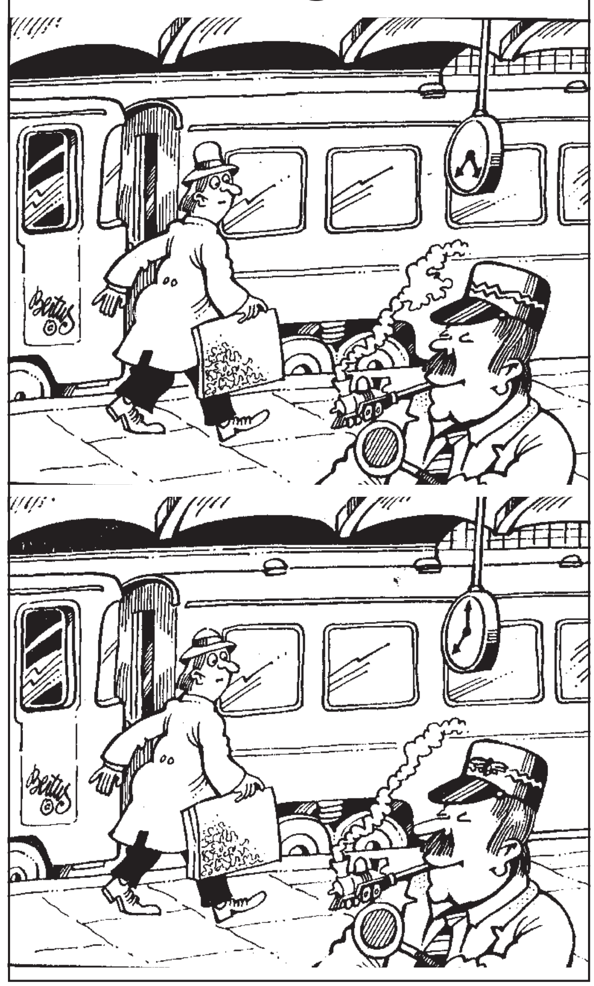
***MUSCULO FORMA DI WAAIER,** manera esun di bo kaak abao y di bo pecho.



Yuda e bichi yega na e flornan



BUSCA E DIFERENCIANAN



Nos ta desea tur nos amiguita y amiguitonan y nan famia un felis anja 2007.
Y un conseho: "Corda tene cuidao cu tiramento di klapchi pasobra klapchi ta peligroso. Si bo ripara cu bo no por, pidi mami of papi pa yudabo cu esaki.

BON ANJA

Pakico a traha pyramid?

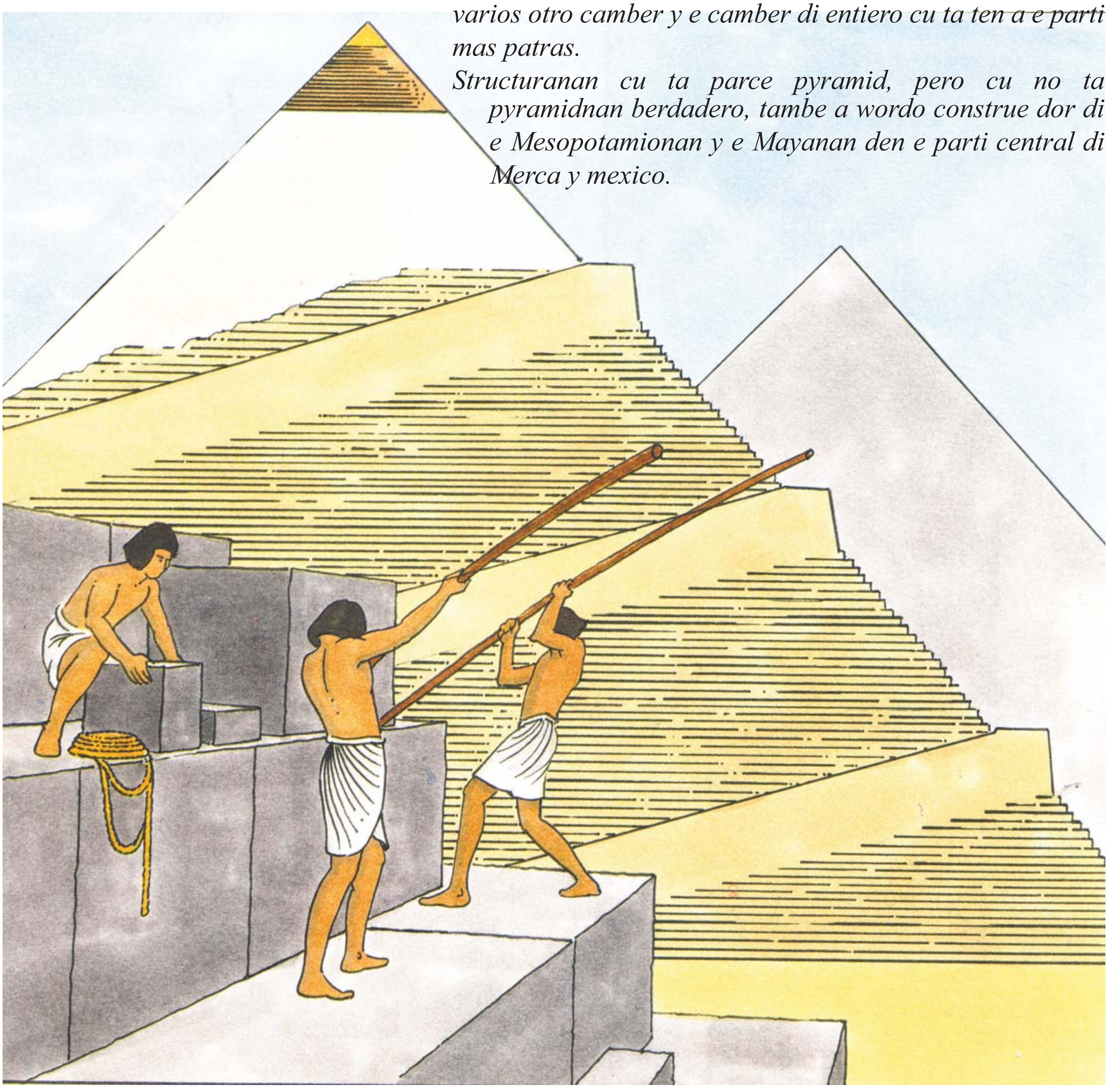
E unico pyramidnan cu a wordo construe tabata na Egupto, unda cu nan tabata wordo usa pa dera e dirigentenan di Egypto di antes, esta e Faraonan.

Segun e mapa nan ta vierkant cy murayanan driehoek cu ta ropa ariba y forma un punta.

E tres pyramidnan na Giza ta esunnan dim as grandi din an tipo. E Gran Pyramid di Khufo of Cheops na Giza, construe mas o menos 2650 BC, esun dim as grandi y un di e shete milagernan dim undo. E ta un masa solido di blokinan di piedra cu ta cubri 5.3 hectare. Originalmente e tabata 147 meter halto y a tuma 20 aña pa trah'e.

E entrada di e pyramidnan ta situa na e muraya banda panord y via un gang small por yega na varios otro camber y e camber di entiero cu ta ten a e parti mas patras.

Structuranan cu ta parce pyramid, pero cu no ta pyramidnan berdadero, tambe a wordo construe dor di e Mesopotamionan y e Mayanan den e parti central di Merca y mexico.



Kico ta un pos di petroli?

Petroli ta ser haña den e suela di Terra, cual ta e parti mas ariba, of e cuero, di terra, mas o menos 50 pa 50 kilometer diki bao di e continentenan y solamente 1 pa 5 kilometer diki bao di oceano. Ora e ta Sali for di terra, e petroli ta un liquido diki, di color bruin-preto. Ora e ta asina e ta wordo yama petroli crudo.

Petroli ta wordo forma di e restonan di animalnan y matanan acuatico masha chikito cu a biba miyones di aña pasa den oceanonan.

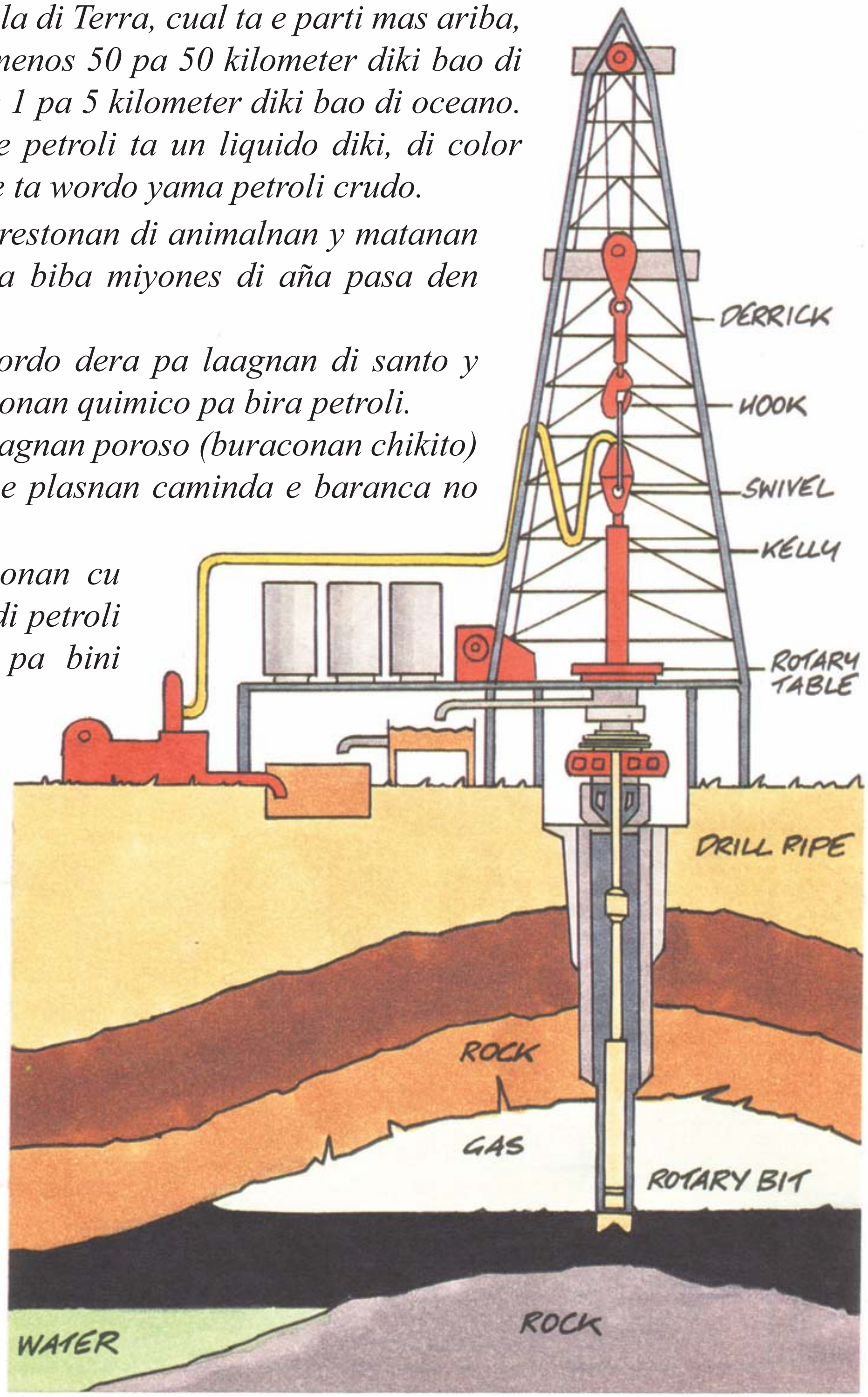
Segun nan a muri nan a wordo dera pa laagnan di santo y despues a pasa dor di cambionan quimico pa bira petroli.

E petroli aki a lek dor di e laagnan poroso (buraconan chikito) di e barancanan y a forma e plasnan caminda e baranca no tabata poroso.

Posnan di petroli ta buraconan cu nan ta traha den e plasnan di petroli aki, permitiendo e petroli pa bini ariba. Tin biaha ta haña depositonan di gas natural tambe cerca di e petroli.

Hopi biaha ta transporta e petroli riba distancianan largo pa refinerianan, pa nan wordo procesa. Esaki ta wordo haci dor di barconan cu nan ta yama tankero.







Organisacion deportivo 2006: Noord Indians Baseball Organisation

Lesa pagina 3

Mylenne Maduro den basketball femenino

Un hungador exitante kende a converti su mes den e mihor hungador actual den basketball damas

Lesa pagina 4

SV La Fama division di Honor a tene su cena di fin di aña diahuebs anochi

Lesa pagina 6

Shaquille Vlaun: Talento Deportivo 2006



PALM BEACH- Durante e di cuatro entrega di Premio Simplemente Deporte varios premio a ser entrega na atletanan cu a destaca den nan ramo di deporte. Shaquille Vlaun di apenas 9 aña di edad a cuminsa practica e deporte di landamento 2 aña pasa. E aña aki Shaquille a gana tur evento den su categoria y den cada competencia e a logra kibra su propio record. E a pone 16 record Arubano riba su nomber y tambe a logra establece un record nobo den Dutch Caribbean. Cu e disciplina y dedicacion cu e ta demostrando na e edad aki, Shaquille ta promete un futuro briyante den e deporte di landamento.

Pabien, Shaquille y sigui asina!

Merito Deportivo pa Shanayah Howell

PALM BEACH- Otro hoben cu a destaca enormemente den aña 2006 tabata Shanayah Howell. Shanayah a resalta den e deporte di BMX logrando resultadonan fantastico. Shanayah a gana tur evento na Aruba y a logra representa Aruba cu exito den exterior ganando prome lugar den UCI Panamericano 2006 y un tercer lugar den UCI Latinoamericano 2006. Shanayah a corona obra den e campeonato mundial titulando su mes campeon Mundial den UCI 2006.

Pa tur esaki Shanayah Howell a ricibi Merito di Honor.



Riangela Flanegin Deportista Hubenil Femenino 2006



PALM BEACH- Riangela Flanegin ta e prome mucha muher cu a pone un record den e deporte di Little League. Riangela a sobresali den tur e mucha hombernan conquistando tres corona den e campeonato 2006. E a bira Champion Batter, Champion Pitcher y tambe Champion Homerunner. Riangela ta un pelotero cu hopi disciplina. Aruba Little League, specialmente Aruba Center League ta hopi orguyoso di su prestacionnan.

Entrenador Deportivo 2006: Joseph Everon



PALM BEACH- Como Entrenador Deportivo 2006 a ser nombra Joseph Everon, entrenador cu a demostra di ta prepara su atletanman den forma optimal. Cu hopi exito e a participa na e Campeonato Panamericano, Latinoamericano y U.C.I. World Championships.
Un di su atletanan a bira campeon mundial y a logra clasifica pa e Campeonato Mundial y Panamerican Games.
Pa su dedicacion y disciplina demostraJoseph a haya e distinction como Entrenador Deportivo 2006. Pabien Joseph!

Rudolph "Rudy" Angela: Arbitro Deportivo 2006



PALM BEACH- E premio di Arbitro Deportivo 2006 a bay pa Rudolph "Rudy" Angela, arbitro di futbol kende den un periodo relativamente corto a sa di impone un disciplina den e mundo di arbitrahe. Rudy a hunga futbol for di aña 1980 y a participa tambe den e futbol mas halto di Aruba, pues den Division di Honor.
Na aña 2003 e a sigui un curso di referee y a cuminsa dirigi weganan di AVB. E aña aki Rudy a dirigi hopi wega den Division di Honor y tambe den exterior, pues weganan internacional.
Na Februari e a dirigi weganan di C.F.U.-Women's Qualifying Game entre Surnam y Antiyas. Na Augustrus e a dirigi wega den e competencia di e Caribbean Youth Cup U-17 na Trinidad & Tobago. Na September a dirigi wega den Digicel Cup na Corsow y na luna di November Rudy tabata na Barbados caminda e a dirigi wega semi-final den Digicel Cup. Pa tur su empeño y disciplina Rudy a ser nombra Arbitro Deportivo 2006.
Pabien Rudy y hopi exito den futuro!

Dirigente Deportivo: Richard Betrian



PALM BEACH- E premio di Dirigente Deportivo a bay pa Richard Betrian, e coordinador di Liga di Baseball Menor di ABBA. Pa hopi aña caba e ta e persona cu ta regla veld, umpire, material di wega y ta e persona di contacto pa e 25 equiponan cu ta forma parti di Liga Menor.
Danki na e tempo cu Richard ta dedica na e trabou aki e campeonatonan di e ultimo añanan tabata asina exitoso.
Pabien, Richard y nos di Bon Dia Deportivo ta gradici bo pa e bon colaboracion cu nos a haya semper di bo persona.

Team deportivo 2006: Seleccion Nacional di Synchro



PALM BEACH: Durante di e entrega di premio Simplemente Deporte 2006 a nomina diferente seleccionnan nacional pa e premio seleccion nacional di aña 2006. E aña aki e premio a bai pa e seleccion di landamento synchronisa. Landamento Synchronisa a conoce un tremendo aña den 2006, specialmente den e categorianan di 16 – 17 - 18 aña. E seleccion nacional ta consisti di atletanan: Devah Leenheer, Andreina van Romondt, Liza Helder, Anna Posner, Corondina Leydekkers, Ashely Groters, Anouk Eman, Margie Kelders y Kristen Eman. E atletanan aki a entrena cu un averahe di 6 dia den siman pa nan por a logra yega na un nivel asina halto, bou guia di un staf tecnico profesional di dos entrenador. Nan a gana medaya di oro den Carifta Games na Corsow y den Caribbean Island Championship na Puerto Rico. Durante e weganan Centro Americano y del Caribe na Cartagena, Colombia nan a conquista e bunita puesto di 5 luga y a logra clasifica asina tambe pa e weganan Pan Americano di 2007.

Organisacion deportivo 2006: Noord Indians Baseball Organisation

PALM BEACH: Durante di e entrega di premio Simplemente Deporte 2006 a nomina diferente organisacionnan deportivo pa e premio organisacion of club deportivo di aña. E anja aki e premio a bai pa e organisacion di baseball esta Noord Indians, bou guia di sr. Ovito Tromp, pa nos un premio cu sigur ta na su luga mirando e prestacion y logro di e organisacion di baseball aki. Noord Indians ta un organisacion cu tin nan propio tereno y material, e equipo ta ser dirigi pa Milton Croes, Amador Oduber y Joy Orman, hunto cu e hungadornan nan sa na bai cu mayoria titulo pa loke ta baseball 2006, nan a logra e titulo di campeon den division di Junior, Double A y Hubenil. Den Hubenil nan a conquista e titulo di sub-campeon. Fuera di e teamnan menciona nan tin un equipo Infantil y Pre-Junior bou nan maneho. Noord Indians Baseball Organisation ta un ehempel con mester traha cu vision y dedicacion na nos hubentud.



Mylenne Maduro den basketball femenino

Un hungador exitante kende a converti su mes den e mihor hungador actual den basketball damas





ORANJESTAD- Basketball femenino for di 1999, no a conoce un campeonato mas aki na Aruba pero e ultimo campeon di Aruba den e division aki, Aruba Jrs, nunca



a stop di practica y e ekipo tin 7 aña ta train sin perde un solo luna, loke sin duda algun ta algo di aprecia y reconoce.

Luna pasa e federacion di basketball, Aruba Basketball Bond a organiza un torneo cu cooperacion di dos organizacion cu tabata fomenta basketball femenino, cu tae sun di YMCA San Nicolas y Dakota Basketball, cu a bira un combinacion di e ekipo di mucha muhernan di e organizacion aki y esnan di Aruba Jrs cu a bai over pa Dakota.

Den e torneo aki, e hungador di Dakota Basketball, Myllene Maduro a sobresali cu su wega, demostrando un calidad impresionante, caminda e ta combina su lihereza, cu su abilidad di shoot y traha wega.

El a destaca y a carga su ekipo den e tres weganan cu el a presenta su mes y a bira un sensacion serca fanaticonan cu a presencia e weganan.

Su calidad tambe a sobresali durante di bishita di ekipo di hungadornan di College Mericano, esta Team USA na luna di augustus, caminda na final di e serie di weganan, Mylenne a ricibi tremendo elogio di e coachnan Mericano pa su wega cu el a desplega contra algun gigante di e ekipo Mericano.

Apesar di ta un di e hungadornan mas chikito di e seleccionnan local cu a hunga contra di Merca, Mylenne a demostra su gran abilidad penetrando mei mei di hungadornan mucho mas grandi, retando tur hende y anotando den tur forma cu e tabata kier.

For di un edad hoben Mylenne a gusta e deporte di basketball y a inicia den division hubenil di Aruba Jrs y a sigui forma su mes den e deporte aki y awe ta un di e hungadornan mas exitante y mas efectivo den e deporte di basketball. Ta di spera cu federacion di basketball lo organiza un campeonato pa tanto Mylenne como otro hungadornan lo por demostra nan talento riba cancha di basket.

Fuera di e deporte di basketball, Mylenne tin otro deporte cu e ta practica cu tur fervor cu ta di futbol, caminda el a cuminza den e ekipo di Savaneta Stars pa despues pasa pa e organizacion di RCA di Solito.

Den e ekipo aki el a establece su mes como un medio campista cu ta move durante di henter e partido y a yuda grandemente pa e ekipo di RCA bira campeon di e campeonato di AVB di 7 x 7.

Coach Bienvenido "Benny" Richardson:

"Mester crea un strutura pa integracion, unificacion y planea basketball na Aruba"

ORANJESTAD- Un aña mas ta cabando y pa e conocido coach di basketball local, esta señor Benny Richardson, e aña aki a conoce un desaroyo den basketball riba cual e ta desea di elabora riba nan.

"Laga nos repasa e ña 2006 pa mira kico nos a logra den e ramo di deporte di basketball.

Pa cuminza nos tin cu bisa cu e tabata un bon aña apesar di tur obstaculonan, nos tin cu felicita Aruba Basketball Bond.

Nos ta remarca si cu pa un motibo of otro nos Presidente, sr. Eddy Oduber, a retira na un momento curcial caminda e tabata haci un bon trabou, nos tin cu bisa si cu tras di cortina e ta keda yeda su deporte favorito y esey ta bon pa tin un hende di e taya di sr. Eddy Oduber kende por tin tur e contactonan necesario pa por mercadea nos deporte. Nos deporte di basketball ta mira un luz na horizonte cu e Plan Nacional den tur districto organiza Mini-Basket, esaki por converti su mes den e mihor plan na e momento aki pasobra futuro ta bin di razi di un pais.

Historia den bida ta mustra cu educa un mucha na edad, ta pone cu e ta bira un bon ciudadanoy y for di mucha hoben nos por crea e talentonan cu nos mester pa e bon desaroyo pa bira e futuro di nos deporte favorito.

Un otro cos bon cu basketball tin na e momentonan aki ta cu nos tin un coach di Cuba pa yuda full time tanto na scolnan y e canchanan di basket, locual si nos mester haci ta laga nos coachnan haya e oportunidad pa traha hunto cu coach Arsenio kende ta un specialista di basketball fundamental.

Den aña 2006 nos a mira tur division di basketball a haya e oportunidad pa por particpa, mini, cadet, junior, By A kls, tur a haya chens pa practica locual na a siña, y caminda por a nota e progreso mas grandi, tabata den B klas, motibo pa esaki ta durante aña 2005, A team y Cadet a haya un exposicion pisa e aña cu a pasa, ta e aña caminda a haci hopi esfuerzo pa cu training y practida di nos team Mini y Cadet, awor cu nos tin e parti aki basta bon, nos mester dedica na organiza nos mes un poco mihor, tanto coach, bond y referee mester organiza nan mes mihor.

Na fin di aña aki nos a mira un competencia di A klas cu a draai bon, e unico cos ta cu na lugar di hunga 10 wega de e campeonato aki, nos mestrer a yega na a lo menos 30 wega, pasobra cu net na momento cu e teamnan ta draai bon, cos a caba.

Na nos refereenan, masha danki pa a trata di huzga manera professional. Na e mesun momento mi lo bisa cu falta e toke pa siña e hungador y splica e hugada mescos c'un hungador of un coach. Un referee tambe ta un instructor riba su mes, na loke ta hibami pa pensa na e idea di un bond of comsiion di referee bon organiza.

Na nos coachnan, na e poco coachnan cu nos tin, mi kier felicitanan pa e trabou dedica cu nan a expone durante e aña aki, nos mester un asociacion di coach pa nos por sigui haya cursonan y organiza nos mes mihor.

Tambe nos tin cu felicita nos Presidente sr. Rudy Croes, pa e manera trankil cu el a tuma e timo di basketball. Un persona kende ta stima basketball y cu aña'den y aña'fo, a sa di duna su aporte 100%.

Despues di hopi aña nos a mira dos team di Merca den un encuentro amistoso. Den division di damas mi ta kere cu nos mester cuminza cu mini cadet di damas. Nos a mira un team reforza cu ta Vita-Malt duna e tem mericano bon wega cual nos ta kere cu un poco mas organiza, nos lo por a gana e wega ey, di e tres weganan cu a ser hunga contra di e team Mericano siman pasa.

Mi a bisa aña pasa cu nos mester mas exposicion pa nos por desaroyo nos wega, mester mas fogeo, mester mas wega pa e clubnan hunga mihor.

Pa mi termina mi deseo ta pa nos organiza:

1) organiza ta causa evolucion di un structura
2) ta drecha y forma den un unidad coherente of funcion henter: integra
3) ta lanta un structura administrativo pa specifica: Pa persuade y asocial den un organizacion: Unifica
4) ta regla y sistematicamente planea y uni forza.

Aruba, masha danki na tur hende cu ta yuda den e deporte y den nomber di Nos Señor Hesucristo, un bendicion pa un y tur den e aña nobo 2007.

Salud.

SV La Fama division di Honor a tene su cena di fin di aña diahuebs anochi







SAVANETA- Directiva di SV La Fama division di Honor, diahuebs anochi a tene su cena di fin di aña, na cas di Presidente di e organizacion, esta señor Andres Garcia. Directiva, hungadornan y hunto cu famianan, a pasa un momento masha ameno recordando un aña exitiso riba tereno di futbol.

SV La Fama ta gradici tur hungador pa nan cooperacion, pueblo di Aruba pa e sosten, principalmente fanaticonan fiel kendenan semper a apoya e ekipo durante di temporada 2006.

Na mes momento SV La Fama a desea e pueblo di Aruba y fanaticonan en particular, un bon cambio di aña y cu aña 2007 lo trece prosperidad y felicidad pa tur hende.



ARUBAANSE ZWEMBOND ORGUYOSAMENTE TA FELICITA SU REPRESENTANTENAN CU A LOGRA GANA "PREMIO SIMPLEMENTE DEPORTE" 2006

Micky van der Vaart



Atleta di Aña 2006
Atleta Destaca den Ramo di Landamento
Y
Atleta Hubenil Masculino di Aña



Arubaanse Zwembond
Federacion Deportivo 2006



Shaquille Vlaun
Talento di Aña



Equipo di Synchro
Equipo di Aña



Devah Leenheer
Atleta Destaca den Ramo di Synchro



Stingray Swimming
Premio Dis tingui

ARUBAANSE ZWEMBOND
AZB

AZB
Federacion di Aña



Nicole Hoevertsz
Merito di Honor



Ismael Santiesteban
Nominado Entrenador Internacional



Stella Leslie
Nominado
Arbitro



Devah Leenheer
Nominado
Atleta Hubenil Femenino

Federacion deportivo 2006: Arubaanse Zwembond



PALM BEACH: Durante di e entrega di premio Simplemente Deporte 2006 a nomina diferente federacionnan pa e premio federacion deportivo di aña 2006. E aña aki e premio a bai e federacion di Arubaanse Zwembond, un federacion hopi activo basa ariba un structura solido. AZB tin competencianan casi mensualmente y ta participa activamente na eventonan deportivo nacional. AZB ta traha cu un staf tecnico profesional, capacita y prepara pa nan tarea. Como tal federacion di landamento a logra resultadonan masha bunita den e encuentronan internacional, tanto den landamento como tambe synchro.

E logronan aki, ganando medayanan den competencianan importante den nos region ta danki na trabou duro y na un forma structural di un gran cantidad di persona den Arubaanse Zwembond. AZB ta mantene un relacion di contacto habri y transparente cu su clubnan miembro, tur miembro ta ricibi mensualmente listanan di corespondencia entrante y saliente.

Premio Distingui 2006: Stingray Swimming

PALM BEACH: Durante di e entrega di premio Simplemente Deporte 2006 a nombra e club di natacion Stingray Swimming como e club distingui di aña 2006. Stingray Swimming a lanta como club chikito y awor despues di 10 aña nos ta mira cu el a crece bira un club grandi cu miembronan cu a logra resultadonan fabuloso. E aña aki, Stingray Swimming a domina den tur competencia local y tambe internacional, ganando hopi medaya. Miembronan cu a sobresali internacionalmente ta Micky van der Vaart, Valerie Eman, Adrienne Fraser y Jan Roodzant.



Gobierno venezolano defiende su decisión contra la televisión RCTV en medio de críticas



El gobierno venezolano defendió hoy la legalidad de su decisión de no renovar la licencia de transmisión a Radio Caracas Televisión (RCTV) por considerarla 'golpista'. En la imagen, el presidente de RCTV, Marcel Granier. EFE/Archivo

CARACA - El gobierno venezolano defendió hoy la legalidad de su decisión de no renovar la licencia de transmisión a una televisión privada opositora por considerarla "golpista", mientras continuaron las críticas contra esa medida, calificada de "amenaza" a la libertad de expresión.

El ministro de Comunicación, William Lara, rechazó que la no renovación de la concesión a Radio Caracas Televisión (RCTV) en marzo próximo, cuando vence la licencia según el gobierno, sea una "persecución política" contra la cadena, abiertamente opositora al presidente Hugo Chávez.

Lara además calificó de "mentira" la interpretación de sectores empresariales de que la decisión contra RCTV derive en la "expropiación" de ese medio, la primera televisión comercial fundada en el país, en 1953.

"Nadie está planteando la expropiación de medios de comunicación, (...) las instalaciones (de RCTV) son propiedad de sus accionistas. Tampoco hay revocación, sino que vence la concesión" otorgada a la televisión en 1987 por lapso de 20 años, declaró Lara.

Chávez, reelegido en el cargo para los próximos seis años el pasado 3 de diciembre, anunció el jueves que su gobierno no renovará "por golpista" la concesión a RCTV el próximo 27 de marzo.

El presidente de RCTV, Marcel Granier, sostuvo ayer que la concesión vence en el 2020, y anunció que la cadena defenderá sus "derechos" en instancias nacionales e internacionales.

Granier resaltó el talante "democrático y pluralista" del medio que preside e insistió en que la concesión se renovó de forma automática en 2001 al ser inscrito el medio en la Comisión Nacional de Telecomunicaciones (Conatel).

Pero Lara sostuvo que la Ley de Telecomunicaciones diferencia expresamente lo que es la inscripción en Conatel de la concesión que el Estado, en uso de sus facultades constitucionales, otorga para utilizar una frecuencia de transmisión.

Entre las razones para no renovar la licencia al cadena privada, el ministro esgrimió que RCTV "es un factor de perturbación de la paz, del clima político, social, económico de Venezuela".

Lara aclaró que el Ejecutivo aún no ha definido el destino de la frecuencia utilizada por RCTV, pero añadió que se han planteado tres posibilidades: que se le ofrezca a "cooperativas" de televisión, que sea concedida a una empresa de capital mixto (pública y privada) o que sea anexada a la estatal Venezolana de Televisión (VTV).

El anuncio de que no se iba a renovar la concesión a RCTV generó alarma en gremios periodísticos y empresariales venezolanos, entre ellos el diario caraqueño "El Nacional", cuyo director, Miguel Otero, consideró que la medida es "prácticamente una expropiación".

Otero acusó al gobierno de aplicar "una política de intolerancia respecto a la prensa libre" y se preguntó si después de RCTV otras televisiones y también medios impresos pueden verse amenazados.

La medida contra RCTV es la primera de esa naturaleza que toma Chávez en los ocho años que lleva en el poder y durante los cuales ha mantenido un agrio enfrentamiento con los principales medios privados tanto televisivos como de prensa escrita.

Lara afirmó que por ahora el Ejecutivo no revisa otras concesiones a televisiones, aunque opinó a "título personal" que la frecuencia utilizada por la cadena privada de noticias Globovisión debería tener otro uso, más "adecuado a la Constitución".

En junio pasado, Chávez ordenó revisar las concesiones a las emisoras que apoyaron el golpe que en abril de 2002 lo derrocó durante 48 horas y dijo que algunas "se agotan en el 2007 y podríamos no renovarlas".

Representantes de RCTV y de Globovisión afirmaron entonces que sus concesiones vencen en el 2020 y el 2015, respectivamente, por lo que desestimaron la advertencia presidencial.

Los otros dos grandes canales privados de televisión venezolanos, Venevisión, propiedad del magnate Gustavo Cisneros, y Televén, optaron por suavizar su tono crítico contra el gobierno después de que Chávez ganó el referendo revocatorio del 15 de agosto de 2004.

Chávez acusa a la mayoría de los medios privados de ser "radicales de oposición" y publicar "mentiras" en su detrimento.

Los propietarios y directores de los medios privados acusan, por su parte, al gobierno de limitar la "libertad de expresión e información", y en diciembre del 2002 admitieron que se involucraron en el conflicto político para defenderse de los "ataques" oficialistas.

Frontal ataque al gobierno argentino con segunda desaparición en democracia



ARCHIVO) El albañil Luis Gerez en el Congreso en Buenos Aires, el 22 de mayo de 2006. Gerez, que testimonió para evitar que un ex policía acusado de violaciones a los derechos humanos asumiera su banca de diputado, desapareció el 27 de diciembre. Foto:Damian Dopacio/AFP

BUENOS AIRES (AFP) - La segunda desaparición en tres meses de un testigo clave contra torturadores de la dictadura argentina (1976-83) fue interpretada por el gobierno de Néstor Kirchner como un ataque frontal a su política de juzgar a los responsables de violaciones a los derechos humanos.

"Esto es un ataque político al gobierno. Nos quieren desestabilizar, meter miedo", dijo Kirchner a sus colaboradores más cercanos, según una fuente gubernamental.

A 100 días de la desaparición del albañil Julio López (77 años) cuyo testimonio contribuyó a la condena a prisión perpetua por crímenes en el marco de un genocidio del ex jefe policial Miguel Etchecolatz, otro testigo clave desapareció el miércoles sin dejar rastro.

El segundo desaparecido es Luis Gerez (51), otro albañil, militante del peronismo kirchnerista y de derechos humanos, cuyo testimonio, entre otros, impidieron en mayo pasado que el ex subcomisario policial Luis Patti asumiera su banca de diputado electo por el derechista Partido Unidad Federalista (Paufe).

En otro caso reciente, Héctor Bustos (30 años), un militante de derechos humanos de la provincia de Santa Fe (centro-este) estuvo secuestrado 13 días por una banda de ultraderecha, cuyos miembros lo torturaron y le marcaron en el pecho una cruz esvástica nazi con cigarillos.

Gerez desapareció al anochecer del miércoles en la localidad de Escobar (40 Km al norte), al salir de la casa de un amigo a comprar carne, denunció su mujer, Mirta Praino.

El hombre nunca llegó a la carnicería, ubicada a 200 metros de la casa donde suele reunirse con compañeros de militancia y en la que había dejado sus pertenencias, incluso su auto y teléfono celular.

"Estamos investigando una privación ilegal de la libertad o un secuestro", dijo el ministro de Seguridad de la provincia de Buenos Aires (centro-este), León Arslanian, tras reunirse con la fiscalía.

El alto funcionario admitió, no obstante, que se investiga el posible vínculo de criminales de la dictadura con la desaparición de Gerez.

"Tenemos en consideración la calidad de testigo (contra Patti) y la índole de los intereses que (su testimonio) pueda afectar a ex represores (dictatoriales)", afirmó a la porteña radio Del Plata.

Arslanian, ex miembro del Tribunal que dictó prisión perpetua para comandantes de la dictadura en 1985, agregó que se tiene en cuenta en la investigación "cualquier tipo de policía que fue exonerado, separado de la fuerza o vinculado con la represión".

Fuerzas policiales federales y provinciales continuaban el viernes un enorme operativo de rastrillaje en Escobar y localidades aledañas.

Praino denunció que su marido fue víctima de varias amenazas y amedrentamientos desde que en mayo pasado testimonió ante el Congreso que a los 16 años fue torturado por Patti en una comisaría de Escobar.

La Cámara de Diputados rechazó finalmente por "inhabilidad moral" el ingreso como legislador del ex policía y ex alcalde de Escobar en democracia, acusado además del asesinato de dos militantes peronistas de izquierda en 1983.

Patti rechazó cualquier vinculación con la desaparición del testigo y dijo defender las instituciones.

A diferencia de lo que sucedió con López, con esta desaparición las autoridades se pusieron inmediatamente en alerta, al punto de que Kirchner pospuso el jueves su viaje de descanso a su provincia natal de Santa Cruz (sur).

El caso conmocionó al gobierno de Kirchner y al de Buenos Aires, en cuyo distrito --el mayor del país--sucedieron ambos episodios que se interpretan como un ataque a la política oficial de derechos humanos.

A instancias del gobierno, el Parlamento anuló en 2003 las leyes de Punto Final (1986) y Obediencia Debida (1987), y se reabrieron las causas contra centenares de acusados de violaciones a los derechos humanos en la dictadura y se esperan varios juicios orales en 2007.

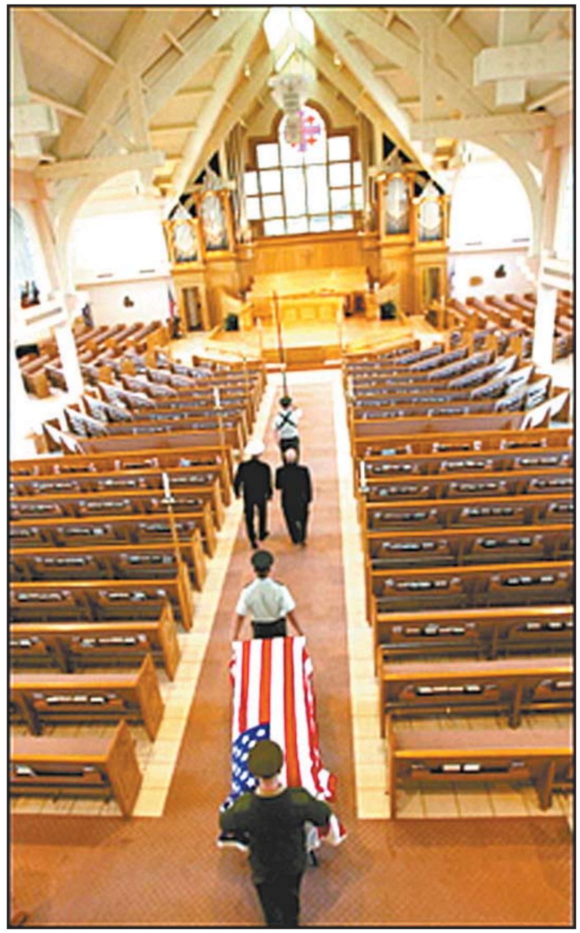
Ford a opone contra guera na Iraq, pero no kier a divulgu'e

Mientras cu Mericanonan ta prepara pa su entiero

WASHINGTON - El ex presidente Gerald R. Ford tabata contra e guera na Iraq, y a bise barios biaha den entrevista, pero a exigi pa e no wordo publica, sino te despues di su morto. Den un entrevista haci na juli 2004, Ford a bisa Bob Woodward, e periodista di Washington Post, cu hunto cu Carl Bernstein a divulga e scandal di Watergate, cu e guera di Iraq no tabata hustifica. E corant a divulga e entrevista diaranson anochi, den su edicion online. Ford tabata "fuertemente" den desacuerdo cu e motibo cu e presidente George W. Busha duna, pa envadi Iraq y a bisa cu e no a propicia alternativa, manera sancion di un manera mas vigoroso. Ford a bisa si e tabata hefe di estado, el lo no a guera, segun e entrevista cu Woodward, algo mas di un aña despues di e invasion di Iraq. Den e entrevista graba, Ford no solamente a cricita Bush, sino tambe e vicepresidente Dick Cheney, kende tabata hefe di e gabinete di Ford, despues di e renuncia di Richard Nixon y di e ex secretario di Defensa Donald H. Rumsfeld, kende tambe tabata hefe di e gabinete di Ford, y despues su secretario di Defensa. " Rumsfeld y Cheney, y e presidente a comete un error grandi den e motibonan cu nan a duna pa bai guera na Irak. Nan a pone enfasis den e arma di destuctivo masivo, Ford a señala na Woodward. Esaki tabata un error pa hustifica loke nan a dispone pa haci. Den otro entrevista duna na e corant Daily News di New York, na mei ultimo, y bou di e mesun condicion,Ford a indica cu Bush a comete un error ora cu el a hustifica e invasion riba e base di cu Saddam Hussein tabata conta cu arma di destruccion masivo. "Saddam Hussein ta un persona malbado y ta existi motibo pa libera di dje," Ford a bisa na e corant di New York. Pero nos no mester a pone e base di cu e tin arma destruccion masivo,. Esaki tabata un eror grandi. Na unda Bush a haya e conseho aki?. Woodward a skirbi den The Washington Post, cu e entrevista tabata forma parti di un futuro proyecto di un buki, aunke e ex presidente a bisa cu su comentarionan por wordo publica den cualkier momento despues di su morto.

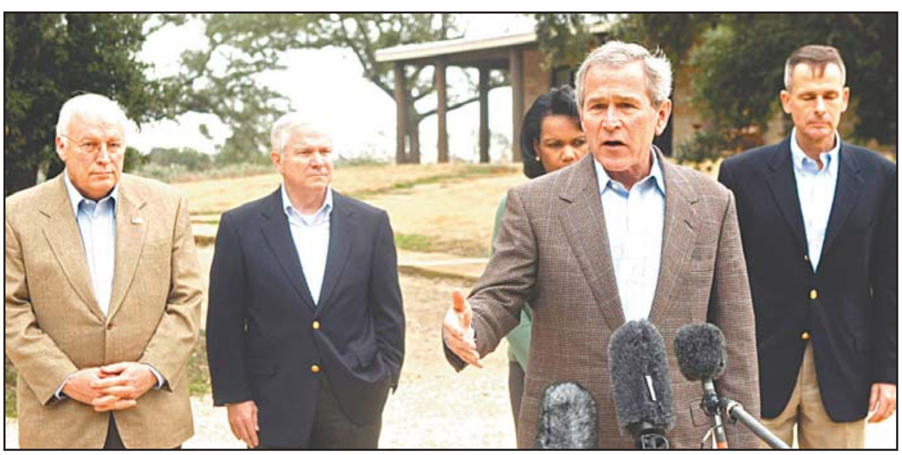
Estados Unidos ta prepara pa un adios solemne pa e ex presidente Ford

Estados Unidos diabierna a prepara pa despedi e ex presidente Gerald Ford, cu cinco dia di servicio funebre y homenahe pa e homber cu a goberna e pais despues di e trauma di e scandal di Watergate. E presidente George W.Bush, a declara dia 2 di januari como dia di rou pa Ford, kende a muri na 93 aña diamars den su cas na Rancho Mirage, California, loke a proboca un ola di tributo na Estados Unidos y rond mundo. " Mi ta invita mundo pa e comparti nos condolencia di uni na e rito solemne, Bush a a bisa den un comunicado divulga pa Cas Blanco. Bush lo conta su vacacion di Pasco te na comienso di e proximo siman pa biaha pa Washington pa asisti na e ceremonia na honor di e difunto mandatario, kende a goberna for di augustus 1974 pa januari 1977.Cinco dia di actonan solemne na memoria di Ford, a cuminsa diabierna cu un ceremonia priva pa su famia, cu lo tuma luga na Palm Desert California. E resto di Ford lo wordo hiba diasabra den avion pa Washington pa un entiero di Estado cu lo efectua bou di condicionnan grandi di siguridad, prome di wordo instala den e Cogreso durante dianan pa ricibi homenahe di e publico. Otro ceremonia lo tuma luga den e Catedral Nacional di Washington diamars, prome cu e restonan di Ford, lo wordo finalmente hiba pa wordo dera diaranson den e Museo Gerald Ford na Gran Rapds, Michigan Nort, naunda el a biba durante aña.



Un bandera ta cubri caha, riba e ensayo di e honornan militar cu lo duna e ex presidnete Gerald ford, den e iglesia Episcopal St. Margaret na Palm Dessert.

Bush ta bisa cu a necesario pa tin mas consulta pa plan di Iraq



Presidente Bush ta papia cu e reporteronan di un encuentro cu su ekipo di seguridad nacional na Crawford.

CRAWFORD, Texas – E Presidente George W. Bush, diaheubs a traha mas omenos tres oa den su rancho di Texas, den eleboracion di un plan pa un strategia nobo pa Iraq, pero a aclaria cu e tin cu haci mas consulta prome cu e tuma un decision. Reclama pa su nivel abou di aprobacion debi na e manera con el a hiba e guera, e presidente ta bou di un presion creciente pa presenta un plan nobo pa e forsanan arma na Iraq, naunda ehecusion di e ex presidente Saddam Hussein , por genera un violencia mas grandi. :" Nos tin mester di tene mas consulta prome cu papia cu e pais riba e plan" Bush a señala, ora cu el a papia pafo di su oficina di su rancho. " Obviamente nos ta sigui traha cu e gobierno Iraqi. E clave di e exito na Iraq, ta pa tin un gobierno cu ta diespuesto pa enfrenta e lementonan cu ta intenta di impedi cu e democracia hoben tin exito, el a bisa sin duna detayes riba e strategia cu e por anuncia den e prome siman di otro aña. Di vacacion na su hacienda na Texas, e mandatario a reuni cu su ekipo di asesornan di siguridad nacional. E vicepresidente Dich Cheney, e secretaria di Estado Condoleezze Rice, e Secretario di Defensa Robert Gates, y e hefe di estado mayor conhunto general Peter Pace, a compaña Bush ora cu el a haci e anuncio di tres minuut riba un caminda di tera dorna na cadushi y a ignora e pregunta di e periodistanan riba ehecucion di Saddam. Bush no a acepta pregunta di e reporteronan y no a duna detaye riba e strategia nobo cu segun e ta bisa cu lo wordo divulga na cuminsamento di otro aña. Tambe el a gradici e soldanan Mericano nan nan servicio, aunke e no a duna pista relaciona cu e posibilidad di aumenta e cantidad di solda na Irak y pone mas asesor Mericano den e unidadnan Iraqi, cu e speransa di kibra violencia y faborece e posibilidadnan di reconciliacion politico y reconstruccion di e pais. "Ora cu mi traha riba e plan aki,semper mi ta pensa riba nos soldanan", Bush a bisa, y ta sigui declara cu e ta sigui consulta cu e legisladornan y cu e autoridadnan Iraqi.

BON DIA Aruba

China ta condena cooperacion militar entre Estados Unidos y Taiwan, den su informacion anual di Defens



Riba e foto por mira un parti di e ehersito Chines.

PEKING.- China a condena e cooperacion militar entre Estados Unidos y Taiwan, den su informacion anual di defensa publica ayera y den cual el a sigura cu e lo no haci un carera armamentistica ni lo wordo manesa nunca pa otro pais. E "separatismo" di Taiwan,isla separa di China na 1949, a wrodo sita un aña mas como e "reto" principal pa e Ehersito Chines ya cu e ta constitui un menasa pa soberania y integridad nacional y pas y stabilidad regional, segun e informacion publica dor di e agencia oficial di Xinhua. Relaciona cu esaki, e documento a recorda cu Estados Unidos pa parti ta reconoce e principio di un "solo China", y pesei, e no soberania di e isla, mientras cu di otro banda e ta"sigui bende armamento avansa na Taiwan". E informacion a aparece e mesun dia riba cual e Parlaemnto di Taiwan a cuminsa un deliberacion nobo riba un posibel compra di armamento Mericano, incluyendo misil Patriot y submarino, pa balor di 16.000 miyon dollar. E compra a retrasa durante casi dos aña, di debate largo legislativo, ora cu el a wordo bloke den varios ocasionpaoposicionTaiwanes, cu ta tema cu e compra ta subi e rabia di Peking. Ademas e yama "Buki blanco di Defensa 2006, ta critica e teorianan riba e menasa militar Chines, cu Peking ta considera un capa di e guera friu. Algun pais ta lantando alarma cu idea riba un menasa Chines, intensificando nan strategia preventivo contra e pais, e informacion a lamenta, refiriendo na e paisnan manera Hapon of Estados Unidos. No obstane, ta di destaca cu e documento Chines di e aña aki, no ta emiti critica directo contra Tokyo, manera den otro ocasion, algo cu por wordo mira como un muestra di distencion cu tur dos gobierno ta mustra despues di e yegada na poder di e prome minister Hapones, Shinzo Abe, na september. Meimei di e conflictonan internacional manera esun di Iran of di e bisiña Nort Korea, e Gobierno Chines a destaca den su documento cu e pais ta persigui un strategia nuclear, "autodefensivo" y cu su arma nuclear solamente ta sirbi pa disuadi otro potencia atomico. Peking ta recorda den su informacion di defensa cu e ta sigui e principio di no usa arma nuclear prome, kier men solamente e lo sua armamento nuclear contra paisnan cu a use contra China. " Incondicionalmente China ta respeta su compromiso di no usa , ni menasa di usa, arma nuclear, contra paisnan sinarmamento atomico", e extenso informacion ta destaca. China, ta bisa cu e ta sigui su compromisonan di no proliferacion nuclear, cu otro paisnan, manera e convencionnan internacional contra armamento kimico. E informacion di otro banda ta duna cifra actualisa riba e tamaño di e Ehersito di Liberacion Popular, EPL, cu ta esun mas grandi di mundo aunke e ta den proceso di reduci su trupanan. Segun Peking, ELP a reduci 200.000 di su efectivonan den e ultimo añanan, actualmene ta forma pa 2.3 solda, contra e cantidad di casi 4miyon cu e tabatin na aña 80.

Cifra di Palestino morto ta subi drasticamente

JERUSALEN - E forsanan Israeli a mata 660 Palestino na 2006, mas di triple registra e aña prome, segun un grupo Israeli di Defensa di Derechonan Humano a bisa ayera. B'Tselem, un organismo independiente cu ta monitorea e actividadnan Israeli den e Cisjordania ocupa y Gaza Strip, a bisa cu por lomenos 322 di e Palestinonan cu amuri no tabata tumando parti na e accionnan hostil ora cunan a muri.Di otobanda, e grupo a bisa cu , Palestinonan a mata 17 civil Isaeli na Cisjordania, y Israel durante 2006, tambe seis miembro di e forsa di siguridad. Ta trata di e cifra mas abou di e Israelinan morto na man di e Palestinonan, den un aña completo despues cu a surgi e lantamento riba e teritorionan di Cisjordania y Gaza, na september 2000.Den contesta na e reporte, e Ehersito Israeli a bisa cu no tin intencion di ataca civil, den nan atakenan, y cu esakinan solamente tabata destina pa proteha e Israelinan. "Lamentablemente e militantenan Palestino usualmente ta usa compleho civil y edificio como plataforma pa haci nan atakenan mortal, riba centronan di poblacion Isaeli, e entidad a bisa den un comunicado. Palestinonan no involucra. " Palestinonan no involucra den e conflicto ta wordo usa pa varios grupo manera escudo huamno pa activistanan terorista, el a sigui bisa. E mayoria di e Palestinonan mensiona den e reporte a muri durante un ofenfiso dentro di Gaza Strip, lans despues cu emilitantenan a captura un solda israeli den un rasia dor di e frontera y a tira misilnan for di e teritorio cu Israeli a bandona na 2005. Btselem a situa e cifra total di morto na Gaza na 405 y a bisa cu 205, no tabata haciendo accionnan hostil, ora a mata nan. E trupanan Israeli a retira di



Presidente di Autoridad Palestino Mahmoud Abbas, na man drechi ta atende e oracionnan di diabierna na e meskita na West Bank.

Gaza Strip, bou di terminonan di un acuerdo alcansa poco mas di un luna pasa. Adicionalmente e combate cu Israel, e teritorionan Palestino tabata esenario di un violencia interno sin precedente vincula pa poder entre e grupo Islamico Hamas y e movimento Fatah di e presidene Mahmoud Abbas. Abbas a bisa cu e cifra di morto a supera 300.

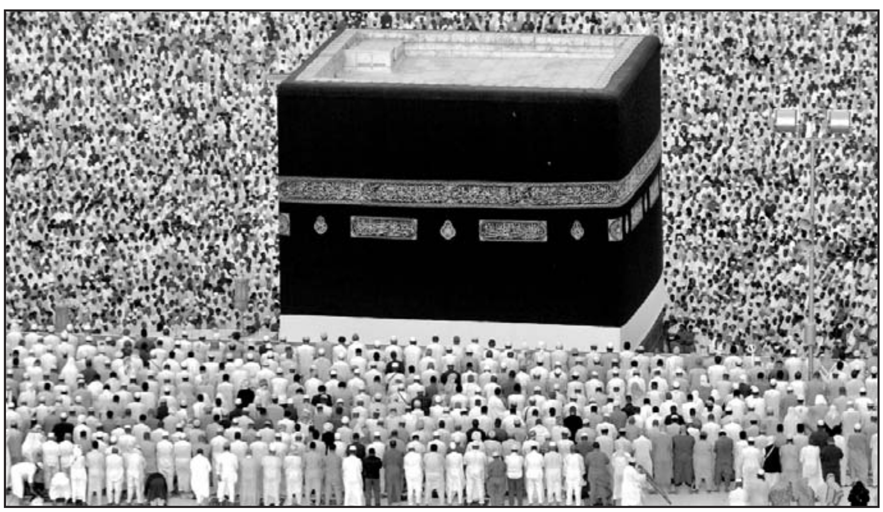
Un solda britanico a muri y tres herida den un explosion na Afghanistan



Riba e foto ,por mira soldanan Britanico patruyando den Kabul

LONDON - Un solda Britanico a muri y tres a rsulta herida, un di nan di gravedad, como resultado di un explosion cu a afecta e vehiculo den cual e tabata biaha pa sur di Afghansitan, segun e ministerio di Defensa di Reino Uni a bisa. E soldanan tabata den un mision di reconocimento na Garmsir, den e provincia di Helmand, diaranson ora cu e explosion a tuma luga,cual causa ainda no ta determina, segun e fuentenan. Reino Uni, cu despues di mei ultimo a duna e mando di e forsanan di OTAN na Afghanistan, tin den e pais 5600 solda, di cual 4300 ta den e provincia conflictivo di sur.

Peregrino musulman ta bayendo Mecca riba e prome dia di Haj



Peregrinonan musulman ta resa rond di e Kaaba, den e Meskita Grandi, na Meca.

MECA, Arabia Saudita - Mas o menos dos miyon di musulan a cuminsa diahues cu peregrinacion pa Meca, riba e prome dia di fiesta di Haj, pa cual e autoridadnan a pone den alerta cu e intencion di evita actonan di violencia sectaria of peligroso aglomeracion. Bayendo den auto, truck of na pia, un multitud di peregrino cu tunica blanco, a dirigi pa e ciudad sagrado situa den e valle di Mena, na cuminsamento di un ritual agotador di cinco dia, un deber pa cada musulman pa haci e biahe. Den un di e muestranan mas grandi di devocion religioso di mundo, e peregrinonan ta reuni den e Gran Mezkita di Meca, y ta sigui nan ruta rond di e seronan di e antigua ciudad, di acuerdo cu e tradicion establece pa e profeta Mahoma. Debi na e gran multitud cu ta participa den e ritual, Arabia Saudita normalmente ta pone mas di 50mil agente di siguridad den un intento pa evita estampida mortal y atakenan di grupo Islamico cu ta combati e gobierno saudita respalda pa Estados Unidos. E autoridadnan a afirma cu nan lo pone medidanan severo contra e musulmannan cu ta intenta pa drenta Meca sin e permiso oficial den un ritual cu por atrae entre 500mil pa 2.5 miyon di peregrino. Na Januari, 362 peregrino a muri aplasta debi na e aglomeracion riba e brug Jamarat, durante e ultimo festividad di Haj. E cantidad di morto tabata mas halto cu a tuma luga den 16 aña despues di fayecimento pa e colapso di un hotel na Meca. E Minister di Interior Saudi, e principe Nayef a indica cu e mihoria intrroduci e aña aki, lo evita aglomeracion na e brug, cu for di diasabra lo ta testigo simbolico di e piedramento di diabel, e ritual di Haj, na unda semper tin mas incidente.

17 morto den naufrago na Yemen

GINEBRA - Dos boto cu tabata hiba refugiado pa Yemen dor di Golfo di Aden, a hundi, lagando 17 persona morto y 140 perdi, segun diahuebs a wordo informa pa e Alto Comisionado di Nacionnan Uni pa Refugiado. E incidente a tuma luga diasabra atardi, ora cu botonan cu 515 persona a bordo a wordo detecta pa autoridadnan Yemenies, segun ACNUR. E agentenan a tira riba e dos botonan, despues cu supuestamente a caba di baha tur su pasaheronan, segun e agencia. E contra bandistanan a contesta cu tiro, di acuerdo cu e autoridadnan di Yemen, y otro dos barco cu ta spera dilanti e costa a intenta pa huy riba laman. E autoridadnan a bisa cu un di e botonan a hundi despues cu e pasaheronan a cansa y e otro a bolter mientras cu e tabata persigui pa botonan di e guardia costero Yemeni y un helicopter. E autoridadnan di Yemen a expresa cu nan a captura 17 contrabandista y ta sigui buskeda di sobreviviente. Ta kere cu algun persona akeda atrapa bou di undi e botonan cu a bolter. ACNUR a indica cu e Somalinan a bisa cu nan ta huy di e areanan di Bur-Hakaba, Baidawa y Belet Weyne, di e centro di Somalia, naunda e enfrentamentonan entre e forsanan Etiopia cu ta respalda e gobierno y e milicianan Islamico a aumenta den e ultimo dianan. E agencia di ONU a señala cu 357 sobreviviente a wordo hiba pa e centro di recepcion Mayfa di Yemen, naunda nan ta Haya cuminda y atencion medico. ACNUR, a manifesta diaranson cu e ta prepara pa un posibel huida masivo di refugiado Somali na e bisiña Kenia y Etiopia. E agencia a pidi e paisnan bisiña pa nan ricibi e civilnan cu ta huy di bringamento. Di acurdo cu e estadisticanan di e agencia, mas di 25.800 persona a huy di Somalia pa Yemen e aña aki, y por lomenos 330 amuri y 300 a disparce den nan intento. Di un total di 88.000 refugiado cu ta na Yemen, casi 84.000 ta Somalie, ACNUR a bisa.



Aries 21 Mrt-19 April

Aries Maart 21 - April 19
Purba di haña un miho gara riba e forsanan cu ta trahando rond di bo. E poder nan ey no ta invencibel.



Tauro 20 April-20Mei

Taurus April 20 - Mei 20
Mas trabou bo pone den algo mas miho e lo resulta bo na final. Purba di haci tur loke cu bo mester y no laga nada afo.



Geminis 21 Mei-21Juni

Gemini Mei 21 - Juni 21
Un bon manera pa bo sigura bo victoria ta visualisando e bo dilanti. Visualisa bo exito y victoria y lo bo yega leu awe.



Cancer 22 Juni-22 Juli

Cancer Juni 22 - Juli 22
Si bo ta buscando algo cu lo dura bo pa semper, e unico manera cu bo lo haña algo asina ta si bo ta mas genuine posibel.



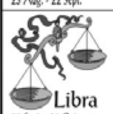
Leo 23 Juli-22 Aug.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Aplica bo wowo critico riba problemanan di otro paso asina ta e unico manera cu bo por ta di gran yudansa.



Virgo 23 Aug. - 22 Sept.

Virgo Augustus 23 - September 22
Un oportunidad pa prueba bo madures y asina inspira otronan pa cuminsa traha lo presenta su mes awe, tuma e cu man habri.



Libra 23 Sept. - 23 Oct.

Libra September 23 - October 22
Lo bo cuminsa comprонde bo situacion un tiki mas y esaki mes lo duna bo mas confiansa pa bo por haci loke cu bo mester awe.



Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio October 23 - November 21
Lo bo ta net mei-mei di e accion awe, asina ta prepara bo mes pa cosnan bastante excitante cu lo pasa awe rond di bo.



Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.

Sagittarius November 22 - December 21
Awe bo tin cu experencia bida, no djis biba pa biba. Tuma un ruta cu tin mas riesgo pa asina bo por logra mucho mas.



Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.

Capricorn December 22 - Januari 19
Papiando lo bo yega hopi mas leu awe Actuando lo no yuda bo na nada awe. Corda cu mandando e-mail tambe ta conta como actua.



Aquario 20 Jan. - 21 Feb.

Aquarius Januari 20 - Februari 18
Porta berdad e lo tuma mucho mas pa bo por logra algo awe, pero si bo traha duro lo bo por logra mucho mas hopi y mas leu.



Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.

Pisces Februari 19 - Maart 20
Cosnan o sigui cana y pasa manera cu nan mester pasa sin influencia di ningun hende. Laga e momentum ey carga o awe durante dia.

BON DIA Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas
Dr. Linden V/D



Botica na warda

San Nicolas:
Oranjestad: Botica del Pueblo

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



29 Carnival Destiny
29 Regal Princess
30 Brilliance of the Seas

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Suzuki Swift cora '96, 2 porta prijs Afl. 3.300,= Tel: 562-1416 / 563-3157

TA BENDE
Nissan Sunny '89 "as is where is" prijs Afl. 800,= Tel: 583-8866 / 732-0620 / 733-1212

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '00 blanco na Hooiberg #51-E Tel: 585-8232

TA BENDE
Un Pick-up Chevrolet S-10 '00 bon condicion Afl. 11.000,= ta negociabel Tel: 565-4035

TA BENDE
Un Celebry '85 mas 2 auto pa piesa prijs total Afl. 2.700,= Tel: 565-4035

TA BENDE
Un Camaro Irox Z '85 V-8 preto of tin chens di hasi cambio auto pa auto. prijs Afl. 3.500,= Tel: 569-8083

TA BENDE
Honda Civic 2004 like new 4 cylinder, automatic, low milage 27717km driven by a lady (1st owner) Afl. 22.000,= Tel: 594-0012

TA BENDE
Un Ven Mitsubishi L300 '00 color burgundy Tel: 562-9262

TA BENDE
Un Toyota Tacoma '03 std, a/c, 4 WD, mustang hood fits. Tel: 568-7500

TA BENDE
Un set di sala Bamboo cu su mesa, recein fura Afl. 475,= Tel: 562-9588

TA BENDE
Un Comode blauw scur un tas, un carrier - carseat. Tur cos pa Afl. 200,= Tel: 745-5089

TA BENDE
Un cooler bon bon 2x portglass Tel: 566-6333

TA BENDE
Un MEXICAN PINEWOOD TV STAND pa Afl. 500,= pa mas informacion Tel: 583-4452

TA BENDE
Hopi pieza di BMW 318i, mitar BMW 318i convertible for di windshield bai atras, shocks cu spring di patras starter, altinator, computerbox, glasnan di porta y parti patras, spring di hood, y hopi mas. tur cos Afl. 1.400,= Tel: 594-9990

TA BENDE
Un set di sala chiquito bon pa apartment, set di camber pa dos persona, un mesa di anochi, labamano estilo talavera, pinta na man, arte!!! Tel: 582-1514

TA BENDE
Un cas di 3 camber, 3 baño, cushina grandi caya Frere Antoon #7 Paradijswijk Tel: 582-4831 / 745-1408

TA BENDE
Un set di mac Reem chrome 18" nobo cu tires balance y locks. Tel: 592-7225

TA BENDE

Chevrolet Avalanche 2002 kibra dilanti, facil pa drecha, color preto, cu casi tur piesa pa drecha bek.
Ganga Ganga prijs



Afl. 19.000,=
Tel: 594-9990

PRO-MASTER
CLEANERS & SERVICES

- Carpet
- Upholstery
- Mattresses
- Pressure Wash

For: Homes, Offices, Hotels, Yachts, Industrial, etc.



Mahuma #51 • Tel: 593-35-38

TA BENDE
Un Toyota Corola XEI 1.8lt. '04 full equipped auto. a/c, air bag Fog lamps y side shirts extra Afl. 26.500,= Tel: 561-5599 560-0922

TA BENDE
Mc-Wheels 18" Chrome cu tires, locks y balansa nobo nobo. Unico y masha bunita mes Solamente Afl. 2.700,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Pitbull macho Afl. 275,= tevi Afl. 325,= rednose. Sin vacuna esaki ta un ganga!!! Tel: 561-9009 / 565-8313

TA BENDE
Un cas di dos camber 2 baño, garage sera washok pa Afl. 249.000,= situa na Sambarbola Tel: 564-5575

TA BENDE
1 Pick-up avalanche gedaal barata, 1 pomp di awa, 1 pressure washerm, hek werk 4 meter, motor 351 ford 8cylinder, 2 porta colonial cu kozijn, tegels afl. 6,= pa meter tin 15x15, mosaico 23 meter 40x40, 4 wheel cu tire size 16 Afl. 350,= 3 airco 60.00Btu panchi pa dak hulandes segunda mano Afl. 3,= pa uno Tel: 594-8842 Vondellaan #28

TA BENDE
Glasnan di bentana sunseshi, 240 pida prijs pa cada un Afl. 13,75 Tel: 584-1811

TA BENDE
Cas serca di centro, hotelnan y beach Tel: 747-0165

TA BENDE
Un cas na Frere A. (Paradijswijk) di 3 camber, 3 baño, 2 patio grandi, cushina grandi, sala Tel: 582-4831/568-6195/ 745-1408

TA BENDE
Hero pa cas pa porta y bentana Afl. 800,= Tel: 747-4390

FOR SALE
4 mc reem di mitsubishi lancer 13" cu tire solamente Afl. 300,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Un trailer bon pa carnaval y campamento riba beach. Prijs Afl. 7000,= Tel: 592-1790 - 747-5854

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN



Grandi **Afl. 50,-**
Mediano **Afl. 30,-**
Chikito **Afl. 15,-**

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minino 2 chiquito

TA HUUR

TA HUUR
Cas na Zeewijk 105, san nicolas di 2 camber bashi per 1 Jan. Tel: 583-8317 / 564-2614 despues di 7pm

TA HUUR
Apartament 1 Jan. Montaña 28-G semi muebla Tel: 583-8317 / 564-2614 dspues di 7pm

TA HUUR
Apartment na Camay cerca di hotelnan full muebla pa pareha of pa un persona Tel: 566-1164

URGENTE
Immediately available for rent by owner spacious 4 bedroom house, fully furnished + cable/internet ready, located 2 mins. from the Airport, 5 mins. from Oranjestad. Call 564-9855 or 562-7441

TA HUUR
apartment na tarabana residence, muebla, service pa apar. deposito Afl. 900,= + huur Afl. 900,= tin 52m2 y cushina cu camber apart. Tel: 730-7033 of 730-4951

TA HUUR
Un cas na Brazil (San Nicolas) 3 camber (5x4meter) prijs Afl. 1000,= Tel: 584-2052 / 568-8810

TA HUUR
Un apartment na Ponton yama Tel: 592-8858

FOR SALE
Beautyful apartment in Sabana Basora, Furnished, 1 Bedroom w/bathroom, cable TV, a/c, full kitchen, wachine machine. month. rent Afl. 1.200,= 1 m/deposit, utilities not included, no pets, no children Tel: 594-9069

FOR RENT
Nice 1 bdrm furnished apt. for rent at the beach in Pos chiquito. only $500.- per week inclusive Call 561-1108

FOR RENT
Nice 1 bedroom apartment, w/private garden close to Town at Pontin, fully furn.w/cabletv, doublessize bed w/linnens. Max1. person/coupe. rent Afl. 900,= ex. electr. min 4 months.Tel: 731-3238

FOR RENT
Jaburibari 13 (furnished house, two bedroom, 1 bathroom, monthly rent Afl. 1.500,= deposito: 1.500,= not included: electricity, water, gas, cable, and telephone. Pa mas informacion Tel: 592-2287.

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona responsabel y amabel pa mira pa un señora grandi. bario Paradera, mester domina papiamento y cu por keda drumi. Tel: 582-3243 please yama despues di 9'or

TA BUSCA
Un cas pa huur di 3 camber dos baño entre Afl. 1200,= y Afl. 1750,= preferibel pabao di brug. Pa mas informacion yama Tel: 735-5464

TA BUSCA
Un persona pa haci cas limpi. Si ta posibel cu transporte of un persona den area serca di Wayaca ± riba 40 aña Tel: 562-8212

TA BUSCA
un Koki cu por meneha un cushina y un helper. Tel: 584-7991

SERVICIO PUBLICO
Opa, Oma boso kier siña traha cu internet cu famia afo. Tel: 560-7053 / 585-0418

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion Head Lamp di plastic di bo auto a bira mahos Tel: 594-1355 - 584-0204

SERVICIO PUBLICO
pa tur trabao di verf cas, negoshi y edificio Tel: 566-5136

SERVICIO PUBLICO
Pa bo MAPA di cas, sigur goedgekeurd Tel: 963-0786

SERVICIO PUBLICO
Nos ta busca piesa di Volkwagen y brommer y otro marca tambe Tel: 584-0204 / 594-1355 den tempo record.

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies Bookkeeping/ payroll / tax Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di modelaje, pa muchanan di 6 aña ariba, tieners di 12 aña ariba y adolecentenan di 17 ariba y tambe na personanan cu tin interes den modelaje, houding verbetering etc. Tel: 747-2961

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies, pa mas informacion yama Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of cel: 5616126

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio si esaki nos kier a gradici tur esnan cu a duna nos sosten y cu a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Ricardo "Cai" Giel

gradicimento ta bai na esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y yamadanan telefonico. gradicimento tambe ta bai na dokternan, staf y personal di dr. horacio Oduber Hospital.
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.
Tambe nos kier a invita pa tres Santo sacrificio di Misa riba e siguiente dianan:
- Diabierna 29 di December 2006 pa 6.30 di atardi
- Diasabra 30 di December 2006 pa 7'or di anochi
- Diadomingo 31 di December 2006 pa 6'or di atardi

tur na Misa Santa Anna na Noord.
Despues di misa Diadomingo lo tin un rosario na cas, Alto vista 88.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur es nan cu a mustra nan aprecio/atención durante fayecemento di nos defunto stima:



Benito Arcado Geerman

Alabes nos kier a gradici tur familiaresnan, bisiñanan, amigo(a)nan cu a manda flor, Krans, telegram, telefoon. Danki tambe ta bay pa Dr. Westrate, su asistent Sra. Mareike, Dr. Romeo Kock, y tambe na e verpleegster nan di 4de verdieping di Horacio Oduber Hospital pa nan bon trabouw. Un danki special nan na tanta, omo y primo(a) nan cu a yuda nos durante e momento nan dificil. Tambe nos kier a gradici na Ad Patres pa boso coperacion y bon servicio durante entiero
Alavez nos kier a invita un y tur pa asisiti na e tres (3) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar: **Diabierna 29 December, Diasabra 30 December 2006 y Diabierna 12 Januari 2007 pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curason na Savaneta.**

" Señor, mi Dios, cerca Bo mi ta busca mi refugio. "
Ps. 7:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Elva Nora Erasmus-Yarzagaray

na edad di 80 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

GRADICIMENTO/ INVITACION

Pa medio di esaki esposa y yiunan y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra atencion, sosten y consuelo durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:

"Eric Erwin Hoevertsz"



Un danki di curason na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, yamada di telefon y tambe un palabra di danki na Dr. horacio Oduber Hospital di 4 piso, verpleegsternan pa nan cuido, atencion y cariño duna na nos ser keri y na tur esnan cu a duna nan sosten, atencion y consuelo na un of otro manera. Un danki tambe na Funeraria Zepp Wever pa nan bunita servicio.

Boso atencion y cariño lo keda semper den nos memoria.

Hopi danki y cu Dios bendiciona boso tur.

Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e ultimo Santo sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diasabra 30 di December 2006 pa 7'or di anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, pa descanso di alma di nos defunto.

Boso sosten ta e forsa pa nos sigui padilanti.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia.

Invitacion



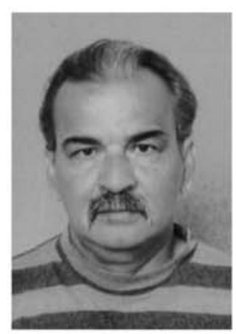
Yiunan di defunto:

Brigida "Ida" Montaner-Tromp

Pa medio di esaki nos kier invita tur famia, bisiña y conoci pa asisti na tres Santo Sacrificio di misa ariba dianan:
Diabierna 29 di December 2006, Diarason 3 y Diahuebs 4 di January 2007, tur pa 7'or di anochi na misa San fransisco na Playa.
Diahuebs anochi despues di misa lo tin un rosario na Sividivi 15 pa descanso di alma di nos mama y wela stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Invitacion



Mi Dios, Bo a tuma for di nos, esun cu nos ta stima tanto den e mundo aki.
Abo mi Dios, por yena e lugar cu a keda bashi den nos curazon.
Nos tabata stime y nos tabatin speranza cu e lo a keda mas tempo cerca nos.
Pero Abo a dispone na otro manera, cu Bo Santa Boluntad sea cumpli.
E gran consuelo cu nos tin ta speranza cu Abo a ricibie den Bo curazon misericordioso
y cu un dia nos lo uni cu ne.
Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e di prome aña di fayecimento di nos defunto stima:

Sr. Mario "Mai" Maduro

Diasabra 30 di December 2006 pa 7' or di anochi na Misa Fatima na Dakota.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y nietonan.

" Dios ta nos refugio, E ta nos fortalesa,
El a resulta un judador den mesté. "
Ps. 46:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Severino Bonifacius Pourrier

mihor conoci como: "Benny" of "Meneer Benny"

Na nomber di su:

esposa:	Anna Claverina "Capi" Pourrier-Tromp
yiunan:	Onaya y Alvin Tromp y famia
	Yasmara y Michiel van der Blonk y famia
	Lucni Pourrier y Brigitte Hermsen
nietonan:	Dejeandro Tromp
	Jarnalin Tromp
	Orion van der Blonk
rumannan:	Sonia y Emile Herdé y famia
	Ludwina y Elmer Pieters y famia
	Judith y Luis Wernet y famia
	Maria Pourrrier
	Maikin Pourrier
	Magda y Rudi Arrindell y famia
	Ramon Pourrier y Lesbia de Cuba y famia
	Steven y Elly Pourrier y famia
	Geraldine y Frederich Davelaar y famia
	Stanley y Milagros Pourrier y famia
swa:	Regino "Reggy" y Mary Tromp y famia
	Rotilio Dorcas y famia
cuñanan:	Sarita Tromp na Hulanda
	Ita Tromp y Henk Thoonsen y famia na Hulanda
suegronan:	Juancito y Elisabeth Tromp
	Paul y Ria van der Blonk na Hulanda

sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan, na Aruba, Hulanda, Bonaire, Venezuela y Corsow

compernan: Erwin y Ilse Tjen-A-Kwoei

famia: Pourrier, Tromp, van der Blonk, Herdé, Pieters, Wernet, Arrindell, Davelaar, Schotborg, de Windt, Dorcas, Llanes, Fricke, Gomez, Jansen, Laclé, Holsman, Petit , Martis, Franken y demas famia ta invita tur amigo, bisiñanan di Spechtstraat, ex-coleganan y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 2 di januari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Fundacion di Lions lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Spechtstraat 9**
Diabierna 29 y Diasabra 30 di Decemner 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

---

"Señor, mi curason no ta soberbe
i mi bista no ta arrogante;
Mi n' t acore tras di cosan muchu grandi
i mi no ta gara muchu alto"
Psalmo 131: 1

A bay sosega den braza di Señor:



Emanuel George Luis Lewis

***29-12-1952 +27-12-2006**

Pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson **3 di Januari 2007** pa **10:30 di mainta** saliendo for di Ad Patres Funeral Home pa **Santana na San Nicolas.**

For di 8:30 **di mainta** e defunto lo ta reposa den Ad Patres Funeral Home.

Lo tin un box disponibel den Ad Patres pa un bon causa.

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunuco di yerbe berde
E ta ponemi sosega"

A fayece inesperadamente



Sr. Pedro Ras

Ex – Taxi 105
Na edad di 74 aña

Na nomber di:	Sra. Vda. Irena Ras-Henricus
Yuinan:	Damaso(Dama) y Justina Ras-Wernet y famia
	Maria y Raymundo Croes-Ras y famia na Hulanda
	Juan y Gerda Ras-Van Den Nieuwe Dijk na Hulanda
	Sra.Vda. Mirna Roos-Ras y Ruben y yuinan
	Ingrid y yui Dylan Ras na Florida
	Silvia y Ireno Maduro Ras y yuinan
	Francis (Sanchez) y Carmen Ras Arismendi
	Bea Ras
Rumannan	Sra. Vda. Grigoria Thijsen Ras y famia
	Julio Ras y famia
	Mai y Celia Ras Brete y yuinan
Cuñanan:	Sra. Vda, Nenechi Ras Henriquez y famia
	Sra. Vda.Nicolina Van Cleef Henricus
	Sra. Filomena y Minguel Henriquez-Henricus
	Sra. Piña van der Linden y yuinan
	Sra. Angelica y Leonardo Orman y famia
Swanan:	Sr. Vdo. Benito Werleman y famia
	Sr. Juan y Estella Wernet Henricus y famia
	Sr. Vdo. Felix Henricus y famia
Tantanan:	Margarita Vrolijk y famia
	Dominica Geerman y famia
Omonan:	Jacobo y Brigida Ras y famia
	Fanny Ras y Dita Geerman y famia
amigonan di cas:	Shonco Henriques y fami (taxi 60)
	Jossy Arends y famia
	Fanny Ras y famia
	Carmen Del Castillo

Tur su nieto y nietanan
Tur su bisanietonan y bisanietanan
Tur su primonan y primanan
Tur su sobrinonan y sobrinanan

Y tur demas famia:Ras, Henricus, Wernet, Croes, Roos, Van Den Nieuwedijk, Maduro, Arismendi, Thijsen, Brete, Henriquez, van Cleef, Werleman, Vrolijk, Geerman, Tromp, Crow, Farro, Arends, Koolman, Giel, Orman, Bermudez, van der Linden, de Cuba, van der Biezen, Jansen, Donata, Barros y demas famia, bisiñanan y conocirnan.

Despensa nos si nos por a lubida un famia den nos tristeza.

Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo, conocirnan y ex-coleganan di taxi pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diasabra 30 di December pa 4'or di atardi** na **Misa Immaculada Concepción pa Santa Catolico na Santa Cruz.**

E resto mortal di **"Pedro"** lo ta reposa for di 11'or di mainta na Pos Chiquito 51 y di 2'or di Merdia na **Misa Immaculada Concepción na Santa Cruz.**

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia ta **Burubundu #16**
7'or pa 9'or di anochi

**"I will lift up my eyes unto the hills
From whence cometh my help"**

With deep pain in our heart we announce the
Passing through this world.
Our sister, aunt, sister in law, God mother, friend, neighbors, sister in Christ



Camins Philip Charles

Born: 26 January 1935
Pas away: 25 December 2006
Ex-colega di De Palm Tours

Left in sorrow her

Sister:	Sylvia and Arthur Mc. Clean in Barbados
	Ivonne Windfield
Nieces:	Yvonne Mc. Clean in Barbados
	Windy Mc. Clean in Barbados
God Son:	Curties Duinker
God son mother	Lucilla Duinker
Friends:	Sister Alder and family
	Rosita and Jessenia Ellis
	Paulina and Hubert Heemstadt and family
	Esther Simmons and family
	Sheryl Richardson and family
	Joan Lucas
	Danny Leerdam and family
	Cristina Harrigan and family
	Rita Roberts
	Cindy York

Out reach Group of famia di Dios
Miembro nan di Iglesia famia di Dios y bisiñanan

All who have in many way touch her heart during her time here in this world are invited to the funeral that will take place on **Saturday December 30, 2006** at **3:30 pm** at **Ad Patres Funeral Home in San Nicolas** followed by the service
The remains will be laid out from 1:30 pm in Ad Patres Funeral Home
The interment will be at the Government Cemetery in Cura Cabai.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

METEOROLOGISCHE DIENST
Nederlandse Antillen & Aruba

Cu profundo sentimento ta participa fayecimento di:



Severino Bonifacius Pourrier

Na bida ruman di nos colega Maikin Puorier.
Palabranan di condolencia ta bai na Sr. Maikin Pourrier y demas famia.

Den nomber di Staff y Personal di Servicio Meteorologico di Antias y Aruba.

Cu Sr. Benny Pourrier sosega na paz.

ORASHON PA ENFERMONAN

Señor Hesus.
Nos ta kere cu Bo ta bibo y resusita
Nos ta kere cu Bo ta realmente presente den Sntisima sacramento di altar y den cada un di nos.
Nos ta alaba Bo y adora Bo.
Nos ta gradici Bo, Señor.
Cu Bo a bini cerca nos.
Como pan bibo cu a baha di shelo.
Abo ta plenitud di bida.
Abo ta resurecsion y bida.
Abo ta Señor, salud di enfermonan.

Awe nos kier presenta Bo tur e enfermonan, cu ta leza e oracion aki, pasobra pa Bo no tin distancia, ni ta tempo ni den espacio.

Bo ta esnan enternamente presente y Bo conoce nan.
Awor Señor nosta pidi Bo pa tene compacion di nan.
Bishitantenan pa atravez di Bo evangelio, proclama den e oracion aki tur recorda cu Abo ta bibo den bo Iglesia awe;
Nos ta suplica Bo, Hesus.

Tene compacion di esnan cu ta sufri na curpa, y di esnan cu ta sufri na curazon, tambe esnan cu ta sufri na alma, y ta rezando y lesando testimonionan, di loke Bo ta haciendo pa medio di Bo Spirito, renobador den mundo henter.

Tene compacion di nan Señor.
Nos ta pidi Bo di awor caba pa Bo bendicion nan y haci cu hopi di nan bolbe haña cura, tambe cu nan fe por crece y cu nan lo ta dispuesto pa acepta Bo amor asina maraviyoso.
Pa cu nan tambe lo sea testigonan di Bo poder y di Bo compacion

Nos ta pidi Bo Hesus
Pa e poder di Bo heridanan
Santo pa Bo Santa Cruz y pa Bo Sanger precioso,
Sana nan curpa,
Sana nan curazon,
Sana nan alma.
Duna nan bida na abundancia.
Nos ta pidi Bo pa intercecion di Maria Santisima.
Bo Mama La Birgen de los Dolores.
Esun cu tabata presnte para, na pia di e cruz.
Esun cu tabata e prome cu a contempla bo yaganan santo cu Bo a duna nos como Mama.
Bo a revela na nos cu ya caba Bo a tuma riba Bo tur nos dolornan y pa Bo yaganan santo nos a wordo cura.
Awor Señor, nos ta presenta na Bo pa fe, tur e enfermonan cu a pidi nos reza pa nan, nos ta pidi Bo, alivia nan den nan enfermedad y cu Bo lo duna

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Na promer lugar nos ta agradecido na Dios Tata pa a duna nos e oportunidad di comparti cune na bida i pa e Paz i Consuelo cu E a duna nos despwes di e morto di nos difunto stima:



Jan Enrique Laclé

Tambe nos danki ta bai na tur esnan cu na bida i durante su malesa a sa di apoya nos pa medio di nan sosten moral of na otro forma i pa medio di tur e orashonnan. Na tur famia, amigo i conocirnan i muy en especial na Indira, Miriam i Yethsy pa a tuma tempo den nan schedule druk pa coordina tur e detayes di e entierro.

Nos danki ta bai na Dr. v/d Linde i su assistent Jadira, Dr. Anaya i su assistent Florencia, Dr. Wassenaar i su assistent Blanca pa tur e atenshonnan ricibi. Tambe na Dr. de Cuba di Eerste Hulp i e verpleegsternan cu a atende na su jegada i e otronan di 4de verdieping, en especial Nathalie (Marushka), Stella i Reina.

Na Memento Mori Funeral Home pa nan cooperacion i bon servicio.
Na Pastoornan Daniel Szpila i Jairo Maduro di misa Fatima na Dakota.
Un danki tambe na Sr. Etty Toppenberg pa a companja nos cu su cancionnan alentador.
Na tur esnan cu a manda krans i telegram i e numeroso jamadanan di telefon.

Alavez nos kier a invita un i tur pa asisti ne e ultimo santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar awe **diasabra 30 di December 2006 pa 7or di anochi** na misa Fatima na Dakota. Despues di misa lo tin un rosario na kas, Patiastraat 60, Dakota.

Na nomber di su Sra. Vda Etheline Laclé-Olive, su juinan Careen i Marlon, nietonan, sobrino(a)nan i demas famia i amigonan.

For the Lord says, "Because he loves me, I will rescue him; I will make him great because he trusts in my name. When he calls on me I will answer; I will be with him in trouble, and rescue him and honor him. I will satisfy him with a full life and give him my salvation." Psalm 91: 14-

MEDITASHON (TEMPO DI PASHON)

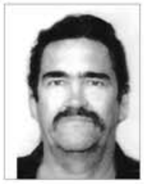
1. Cristo, nos Señor, cuanto B'a sufri,
Cristo, nos Señor, ki gran dolor.
Cristo, nos no sa ni por balota ki bo curazon a soprta.

2. Yaganan tur parti di su curpa, Ata nos Hesus tur mal suta; sumpiñanan claba, alma herida, tur pasobra nos a neglisha.

3. Cristo, nos Señor esta un blasfemia;
Nos Embahador ta colga.
Cristo, pordona bolbe resusita,
P'asina nos dolo por pasigua.

Gradicimento / Invitacion

Na prome lugar nos ta gradici Dios Tata Celestial pa e forsa y consuelo Divino pa cu nos y nos defunto stima:



Venancio Van Der Linden

Tambe na un y tur cu na bida y durante su enfermedad a dunele e apoyo, cariño y sostén y ayudo y e orashonan. Danki ta bay na Dr. Wassenaar, Dr. van Der Linden y Asst Bianca pa tur cariño y pasenshi ricibi. Na Dr. Amaya y Dr. Dennert y na tur e zusternan y broedernan di Horacio Oduber Hospital 2de verdieping.
Na Ad Patres y Sr. Elbert Figaroa pa nan cooperación y semper bon servicio. Na Pastoor Hercules di Misa di Savaneta.
Un danki tambe na Wilhemina Cancer Funds; Na Sr. Max Hassel y Mariachi Lirio del Campo; Na tur esnan cu manda krans, flor, jamadanan telefonico y cu a manda telegram.
Cu Dios tata bendiciona cada un ricamente.
Alaves nos kier a invita un y tur pa asisti na e tres santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar: **Diahueps 28, Diabierna 29 y Diasabra 30 di December 2006** pa **7'or di anochi**.
Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas, Savaneta 185.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su Sra. Vda. Angela v/d Linden Tapia
su rumanan, sobrino(a)nan y demas famia y amistadnan di cas

SETAR

ta anuncia fayecimento di



Sr. Severino B. Pourrier

ruman di nos colega Stanley Pourrier

trahando den departamento di Business Telecommunications Systems

Acto di entiero ta diamars 2 di januari 2007.

Restonan mortal di Sr. Severino lo reposa for di 2'or di atardi den Misa San Fransisco na Playa

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende nan profundo condolencia na Stanley, su señora, yuinan, demas rumannan y nan respectiva famia.

ARUBA Tourism Authority

Cu honda pena Aruba Tourism Authority ta participa fayecimento di

Sr. Pedro Ras

na edad di 74 aña

Tata di nan colega Sra. Sylvia Maduro-Ras

Aruba Tourism Authority ta extende palabranan di condolencia y ta desea su esposa, yuinan y demas famia hopi forza y consolación cu e perdida di nan ser queri.

Cu Sr. Pedro sosega na paz

Scol Dununman

Cu Honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta Anuncia e morto di

Severino Bonifacius Pourier

Mihor conoci como: "**Benny**"

Na bida ruman y swa di nos coleganan Sonia Herde, Ludwina Pieters y Rudi Arrindell.

Nos kier a expresa nos mas profundo condolencia na e famia y hopi forza den e dianan dificil aki.

Personeel y Muchanan di Scol Dununman

PORDON, MI SEÑOR, PORDON, O MI DIOS

1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad. Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.
2. Cu duele, berdad, i ta confesa Tur mi picanan contra Bo. Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason. Duna mi bo pa, mi bon Hesus, pa bo amor.
3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason? Yuda mi, Spirito, sin temor
Pidi mi prohimo pordon
Y asina cumpli cu penitencia di amor

Ps. 23 : Señor ta mi wardador
mi no tin falta di nada.

Comision y grupo 60-plussers
na Centro di Bario Playa Pabao
cu honda pena ta participa
fayecimento di su co-fundador:

sr. Severino Bonifacius (Benny) Pourrier.

Nos mas sincero condolencia ta bai na su casa,yiunan, nietonan y demas famia.
Cu Dios duna e famia forsa na e momentonan dificil aki.

Nos ta invita tur miembro na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 2 di januari 2007 pa 4.'or di atardi saliendo for di misa San Francisco na Playa.

Cu Benny sosega na Paz.

Oracion al espirito santo

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia
Publicar en una
Lo reccibe la gracia

Segun Billy Jonckheer di CHATA:

Hotèlnan ku okupashon

WILLEMSTAD – E dianan di fiesta ku ta tras di lomba i esnan di fin di aña ku ta aserkando, ta un periodo sumamente okupá pa hotèlnan di Kòrsou. Bosero di CHATA, Billy Jonckheer ta papia di un okupashon di kasi 95%. Esaki apesar ku e temporada aki ta e desèmber di mas kalor den hopi aña na Merka. Tòg turistanan merikano a bin Kòrsou i esaki ta un señal hopi positivo. Nan a bin for di entre otro California i tambe área di New York. Tambe tin hopi turista europeo. Billy Jonckheer ta kere, ku e aña aki lo por surpasá e kantidat rèkòrt di 80 mil europeo. Manera ta konosí, e moneda euro ta hopi fuerte aktualmente i esaki ta hasi biahamentu pa Kòrsou muchu mas atraktivo. Lokual a yuda hopi tambe e aña aki ta e merkado di kasamentu i poko poko Kòrsou a kuminsá bira e destinashon eksótiko i ideal pa esnan ku kier kontraé matrimonio den eksterior òf pa esnan ku ke bin pasa nan luna di miel aki nan. "Esaki no tabata un merkado ku nos a hasi muchu riba dje pero tòg ta mira un kresementu. Breezes ta un di e hotèlnan ku ta fuerte den e merkado aki," segun Billy Jonckheer di CHATA. El a sigui bisa ku nan ta hañando un tremendo koperashon di Kranshi ku ta yuda pa akomodá e turistanan. "Nos mester ta hopi orguyoso i satisfecho i positivo pa 2007. Mi ta kere ku den 2007 mester bin un nombramentu mas lihé posibel pa CTB." Finalmente el a bisa, ku hotèlnan ta bon kupa awor aki na desèmber i ta bai mira hopi turista ta kana rònt. "Curaçao is the place to be in december."

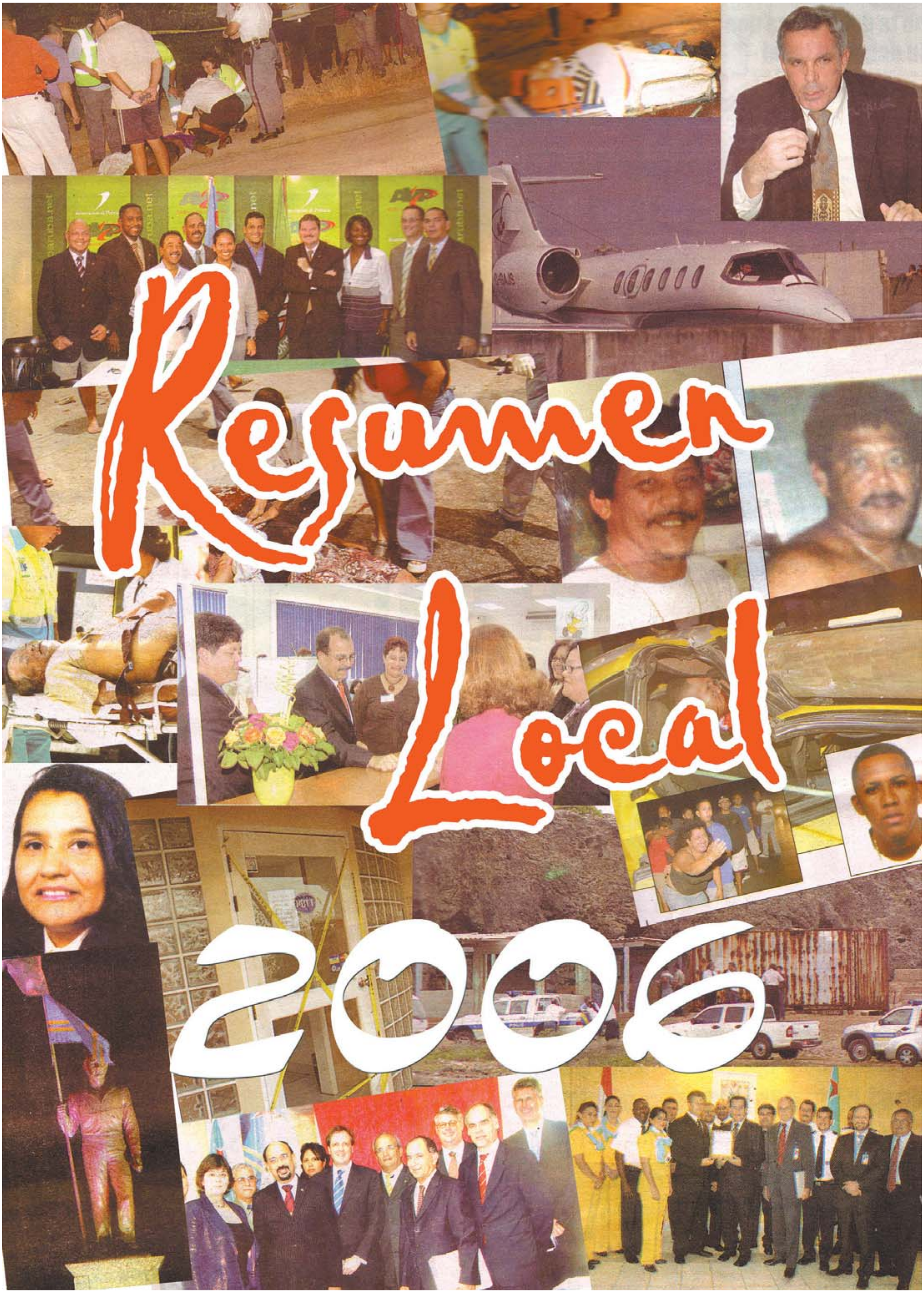
Ku yegada di avion MD 83 di Insel Air djasabra:

Lo cuminsa bula pa Sint Maarten y Punto Fijo

WILLEMSTAD – Djasabra promé ku dianan di Pasku a yega Kòrsou e avion MD 83 di Insel Air ku a aterisá alrededor di 10or di mainta na Aeropuerto Hato. Tabata un momentu di húbilo pa e kompania i sigur pa tur e eks empleadonan di DCA ku tabata presente pa duna un bonbiní na e avion. Un tripulashon konsistiendo di pilotnan i kopilotonan di DCA tabata esnan ku a trese avion kas. Esnan ku a pilotiá e avion aki tabata e pilotonan Page i Bloem, miéntras ku e kopilotonan tabata Tym i Cijntje. Segun direktor Edward Heerenveen di Insel Air, e akohida ku nan a risibí e dianan di fiesta despues ku e notisia a plama ku e MD-83 ta na Kòrsou tabata tremendo.

"Nos telefonnan no a para ketu. Esaki a duna e kompania un estímulo den nos trabou. Lo cuminsa bula pa Sint Maarten. Esaki ta bira e próksimo punto importante, ya ku Aviashon Sivil lo ta riba e buelo aki tambe," asina direktor di Insel Air, Edward Heerenveen a bisa. Heerenveen a sigui bisa, ku djabièrnè dia 29 di desèmber awor lo kuminsá ku e destinashon di Punto Fiho 29. Pa yanüari to inougurá e ruta di Port of Spain, Trinidad i tambe Sürnam. Mas despues ta bin Haiti i Sto. Domingo tambe.

"Tur e pèrmitnan ta kla. Nos por kuminsá anytime ku e rutanan aki. Durante e temporada ku nos tabata warda e avion bin, nos a hasi tur e trámitenan pa buska e derechinan di aterisahe." Heerenveen a splika, ku ta despues di hasi e promé buelo i haña sertifikashon por ofisialisá i lo duna e avion su kolónan ofisial. Esaki lo wòrdu hasí pa profeshonalnan lokal den hangar aki na Kòrsou mes i ta spera ku por kuminsá pa awe tardi mes. Pa loke ta e destinashon pa Miami si mester warda mas den 2007. "Pa Miami no por bula promé ku aprel òf mei. Merka tin regla i mester bula pa un periodo promé ku por akudí pa haña e pèrmit pa bula. Awor nos por bai hasi esei, pero e proseso aki ta dura sinku luna," asina Heerenveen a splika. El a splika, ku ta e intenshon pa den futuro pa buska mas MD 83 pa asina fortifiká nan flota. Manera ta konosí kaba tambe ta ku Insel Air ta traha ku otro kompanianan. "Nos so no ta bai bula, pero den kombinashon ku otro kompanianan. Ya kaba tin akuerdo firma ku WinAir i Suriname Airways i ta buskando otro kompanianan den region. Tur tin mas ku un avion. Nos tin 'backup' di e avionnan di e kompanianan aki. Nos tin disponibilidat kaba di dos avion. Despues di 15 di yanüari nos lo tin 15 avion di backup ku ta bula diferente ruta." Edward Heerenveen a bisa, ku ora buk ku Insel Air lo por bula bai te Sao Paolo i tambe otro islanan banda di St. Maarten i unda ku ta den Merka. "Nos ke duna e servisio ku semper tabatin i lo bini bèk kuné awor aki," asina el a finalisá bisando.


Resumen
Local
2006

Relaciona cu huimento di dos preso peligroso na KIA

Diferente factor a causa esaki

ORANJESTAD-- E investigacion riba e huymendo di dos preso peligroso na KIA, a wordo traha pa Landsrecherche. E dos presonan peligroso aki a huy for di KIA dia 4 di december. Un buskeda rigoroso a tuma luga rond di Aruba, pero sin resultado.

E huida aki a causa hopi panico na Aruba, como cu e dos sospechosonan ta hendenan sumamente peligroso, di cual un di nan ta esun cu a tira un empleado di Aruba Bank mata, durante e asalto y e otro a tira riba un polis. Recherche a haci un investigacion profundo, y segun ta wordo pensa cu supuestamente segun informacion cu lo tin hendenan trahando den KIA envolvei den e fuga aki.

Posiblemente tabatin negligencia den revision si tur preso realmente tabata den nan cel y esaki a duna e presonan tur e tempo necesario pa nan por a huy.

Segun Minister Marisol Lopez Tromp

Na Aruba sigur tin probesa, pero mester defini kico ta probresa

ORANJESTAD—Durante un programa di television cu apasa den luna di Januari, Minister Marisol Lopez Tromp a reconoce cu ainda tin un cantidad grandi di nos poblacion ta biba den probresa. E mandatario den e programa a mustra cu pobresa ta algo internacional cu ta wordo trata den tur pais y cu na Aruba tambe a ser trata , ya cu na Aruba sigur tin pobresa. Minister Lopez Tromp a laga sa cu pobresa ta un problematico cu sigur tambe ta wordo combati pa gobierno.

E minister a bisa cu encuanto e magnitud, ainda no tin existi un indice specifico pa determina e grado di probesa cu tin riba e isla. Dr. Marisol Lopez Tromp a duna di conoce cu Gobierno tin intencion di lanta un comision encarga cu e tarea aki, cu lo haci un investigacion hopi profundo riba e probesa na Aruba.

Segun Caribbean Road Services

Tin un impresion renoneo cu CRS kier causa aumento den costo di polisa di seguro

ORANJESTAD—Caribbean Road Services ta duna conoce cu ta existi den comunidad un pensamento eroneo cu e compania lo ta aumenta e prima di seguro y cu lo ta existi un problemanan entre Polis . E compania ta bisa cu nan no a bini Aruba pa competi cu polis, ni trece gastonan extra pa e sigurado. CRS ta bisa cu e servicio cu e ta duna na e compania di seguro, no ta nada nobo . E ta cu nan tin dies aña ta duna e servicio aki na Corsow. Basicamente ora cu un accidente tuma luga CRS ta manda un representante specialmente ekipa na e sitio, cu ta traha e raport. E raporta aki ta locual a pasa na e accidente, pa asina e compania di seguro por paga e gastonan. CRS ta traha hunto cu Cuerpo Policial di polis na sitio di accidente.

Homber haya ta drif boca bou den laman panort di Marriott

ORANJESTAD—Dialuna mainta dia 23 di januari, polisnan ta bai na e laman panort di Marriot, naunda lo a haya un persona cu no ta duna señal di bida y cu a wordo trece aden cu un boto. E personanan abordo di e boto a duna e victima CPR, y despues cu ambulance a yega nan e sitio, nan a sigui cu CPR., pero lamentablemente e persona no a logra surpasa e crisis y a fayece. Dr de Cuba cu a presenta na e sitio a constata morto di e victima. Fiscal a confisca e curpa pa mira si el a hoga , of e por a fayece di un infarto.



Fundacion Judella Geerman a bira un realidad pa sostene y stimula nos hobennan studiante



ORANJESTAD- Fundacion Judella Geerman dia 15 di januari a bira un realidad. Cu e fundacion aki, e fundadornan kier mira e cualidadnan di Judella sigui biba den e hobennan, dor di bringa pa bai dilanti. E fundacion ta duna e hobennan di menos recurso e oportunidad di bai dilanti pa nan desaroya nan mes positivamente pa asina kita nan mes for di e mal bicio y violencia.

Minister Rudy Croes

A sera acuerdo entre IASA, y Cuerpo Policial pa Warda Nos Costa sigui funciona bon

ORANJSESTAD-- Minister Rudi Croes a indica cu nan a sera un acuerdo entre Cuerppo Policial y IASA, na fin di janauri, relaciona cu e polisnan cu ctualmene ta trahando na IASA. Minister Rudy Croes, a bisa cu epolisnan ta keda temporalmente cu Warda Nos Cota y tame e polisnan extraordinario ta keda bou di responsabilidad di Alto Comisario cu nan autoridadnan te ora esaki keda regla pa lei.

Cu esaki e mandatario kier ilustra cu nan ta trahabndo riba e proceso papone e cosnan na regla pa e departamento di IASA cumpli cu lei. Minister Rudi Croes a indica cu e departamento ta funcionando na e forma corecto y no tin ningun problema .

Simplemente e cambio di nomber a pone un maneho nobo pa asina tur proceso cana mucho mas miho pa e propio departamento.

Prome yegada di TIARA Air



ORANJESTAD—Dia27 di januari, Tiara Air a presenta yegada di su prome avion un propjet short brother 360—200, cu tin capasidad di 36 pasahero. Un di esnan ruiba e avion tabata e director mes, esta Alejandro Tito Muyale, cu a biaha cu e capital Tyron de Kort un siman prome, pa bai Canada pa busca e avion. Nan a sali for di Canada y a pasa via di Santo Domingo, cual tabata nan ultimo parada pa nan por a trece e avion pa Aruba.

Minister Rudy Croes

Si Hulanda introduci lei di expulsion pa Arubiano na Hulanda, por conta cu Aruba tambe lo haci'e pa Hulandes Europeo

ORANJESTAD—Minister Hulandes pa Asuntonan di Stranheria y tambe integracion Verdonk, a duna di conoce cu e lei di expulsion di hobennan Antiyano y Arubano ta bai keda introduci normalmente, e mandatario a bisa cu esaki ta conta pa Arubianonan tambe. Segun Minister Croes, cu ora Minister Verdonk papia di Antiyanonan, nan semper ta pone Arubianonan tambe lo cai bou di dje, pero e ta sigui bisa cu Aruba lo bai protesta esaki, pasobra Aruba no tin e ehempel malo ei, bou di e Arubianonan cu ta biba na Hulanda.

Minister Croes ta bisa cu si Hulanda bai implementa e regla aki, e por conta cu Aruba tambe ta bai implemente pa Hulandes Europeo cu ta comporta nan mes malo akinan.

Den reunion di urgencia a firma protocol entre Aruba y Hulanda

DIMAS lo bira e unico departamento cu ta regla admision na Aruba

ORANJESTAD—Un reunion dia 6 di februari, enre mandatarionan di Hulanda y Aruba, a produci un protocol riba maneho nobo diadmision di abinete Oduber 4. E delegacion Hulandes a mustra di DINA ta di mas y a keda dicidi cu DIMAS lo bira e unico departamento cu ta regla admision na Aruba. Riba e foto por mira e delegacion Hulandes encabesa pa minister Pechtold y Verdonk, compaña pa Prome Minister Oduber y Minister Wever.

Universidad di Aruba y Direccion di legislacion y Asuntonan Huridico ta firma combenio

ORANJESTAD—Na luna di februari, Gobierno y Universidad di Aruba a firma un conbeni pa ofrece un curso intensivo pa profesionalisacion di huristanan den servicio publico.Huristanan den servicio di Direccion di Legislacion y Asuntonan Huridico hunto cu otro hurista den servicio die Aparato Gubernamental , lo atende cursonan specialisa na Universidad di Aruba.

E proceso aki a keda realisa despues di un periodo di deliberacion cu a termina cu e firmamento di un conbenio dia 76 di februari, den presencia di minister di Husticia, Sr. Rudy Croes, Presidente di Colegio di Curatornan di universidad di Aruba, sra Jane Figaroa Semeleer, Rector di Universidad sra Lidia Emerencia, Director di Direccion di Legislacion y Asuntonan Huridico sr. Urbano Lopez y funcionario di e direccion, sr.Mr. George Lopez.

E acuerdo ta ensera cu Universidad ta povee n serie di e curso " Leergang en Regelgeving cu ta un curso pa huristanan riba tereno di legislacion. Universidad lo percura pa hendenan di Hulanda bin duna e curso.

Tres homber a purba pasa bastante droga den tripa

ORANJESTAD—Dialuna dia 6 di februari, den ora di anochi, personal di Recherche Douana a pone man riba tres homber,kendenan a purba di pasa un cantidad di droga den nan tripa. Ta trata di un yiu di Corsow hunto cu un Hulandes y un otro persona cu ta biba na Hulanda. Dos di e hombernan a wordo somete naun control rigoroso y a bin constata cu nan tabatin tanto nan stoma como tripa yen di bolita. Tur tres akeda deteni y pasa pa Seccion di Crimen Organisa cu ta sigui cu e investigacionnan.



Hoben asesina na parada di lus na San Nicolas



SAN NICOLAS—Diasabra pa diadomingo madruga dia 11 pa 12 di februari, den parada d lus na San Nicoals, un hoben a wordo asesina.un pesona, cu na e momento ei a keda desconoci a tire den su cabes. E victima a wordo transporta cu urgencia pa hospital, caminda specialistanan despues di a haci tur nan esfuerso, mester a duna e noticia tristo cu Alberto Augusto Peralta a fayece. Tin indicacion cu e asesinatoaki, tin di haci cu venganza di pelea di gang, ya cu e victima tabata sea pa asuntonan di pelea di gang y recientemente a haya su libertad. Un total di shete persona a keda deteni pa e caso aki. Dia 23 di februari, cinco di e shete sospechosonan a keda laga den libertad.

Comision Nacional di UNESCO a informa

64mil florin pa proyeconan di UNESCO

ORANJESTAD—Den luna di februari, UNESCO Aruba a haya e informacion for di e director suplente pa Relacionnan di Coopeacion Externo di e oficina di UNESCO na Paris, cu dos proyecto mas den cuadro di UNESCO su programacion a keda aproba. Ta trata di un proyecto di Biblioteca Nacional pa un suma di 20mil Dollar y un proyecto di departamento di Enseñansa cu un suma di 16mil dollar. Tur dos proyecto mester a keda realisa den luna di october.

Campaña contra dengue ta dirigi riba eliminacion di criaderonan

ORANJESTAD—Den un reunion pa combati Dengue, e meta principal di e campaña, cu Salud Publico a tene hunto cu Cuerop Policial, Bomberonan y Cuerpo Especial Arubano, cu asistencia di PAHO, ta pa yega na un solucion pa combati e criaderonan. E campaña tabata ensera personal di Gele Koorts Muskiet bestrijding, no solamente pa bishita casnan, pero tambe nan lo haya preparacion como buitengewoon agend pa por actua na unda mester. Entretanto, Departamento di Salud Publoico a traha cerca cu Hospital y Laboratorionan priva pa acumula e datonan relaciona cu casonan di Dengue. Sra Sharine Koolman, personal di contacto pa informacion relaciona cu Dengue a bisa cu e colaboracion t ahopi bon. Tur informacion ta bai pa e departamento di epidiomologia. Representante di PAHO, kende tabata na Aruba pa duna ayudo pa e situacion di Dengue cu a presenta na nos pais, a bisa cu un punto importante ta pa elimina e problema di Dengue. E ta bisa cu e no ta sinta na Gobierno, pero na e comunidad.

Aruba a luci hopi bon den un cantidad di area y a gara premio turistico na 2005

ORANJESTAD-- Aruba a ricici un cantidad di premio riba tereno di turismo segun e revista opopular diturismo conde Nast Travelaer, . Entre e premionan mas cotidia el a gana e premio pa “Worlds Best Places to Stay”, den e edicion dijanauri, specificamente Gold & Reserve List edition. E hotelnan di Aruba mensiona ta Aruba marriott Resort & Stellaris casino. Hyatt Regency Arua & casno, Marriott Ocean club Aruba, Radisson Aruba Resort & Casino. Fuera di esaki CNT)Conde Nast Traveler anombra aruba como e isla number 7 di e top dies di eilsanan den Caribe pa di dos aña consecutivo. E revista Spot Diver magazin, a saca Aruba den e Top Diva Spot di nan edicion di januari 2005. E Dive Sites cu akeda categorisa pa bishita ta The Antillia, The Star Garren, The Debbie II, The Jane Sea, The Pedermales . mientrastanto e revista Scuba Diving Magasin, a honra Aruba como e Top Wreck Diving Destination den nan edicion di januari aña pasa.

75 kg di mariwana descibri bou di un barco

ORANGESTAD— Diaranson 1 di mart, Guardacosa di Antiyas Hulande sy Aruba den cooperacion cu Duana y RST a desccubri 75 kg di mariwana scondi bou di un barco. Un grupo special di buceado di e fregata Hr Ms. Van Nes a busca bou di e barco Pamplona, despues cu e barco a ki a kieda inercepta y ordena pa drenta haf di Corsow. Esaki a sosode dialuna atardi 6'or, naunda buceadonan a descubri cahanan di metal gewlder bou di e barco. Mester a haci uso di aparatonan special pa corta e cinco cahanan di metal. A bin descubri 75 kg di mariwanan scondiden e cahanan aki, E droga wordo entrega na Duana recherche.
Foto martdroga



BON DIA Aruba

Monica Arends Kock di MPA

E "opvoedingsgesticht" mester bin urgente pa re educa nos hobennan cu problema social y legal

ORANJESTAD— Parlamentario di MPA, Monica Arends Kock, a trece dilanti cu durante e ultio añanan nos pais ta wordo confronta mas y mas cu hobennan problematico. Nos tin cu realisa cu e Aruba di awe no ta esun di antes, cu mnos mayornan a conoce. Mas y mas tin famianan y tata ta traha. Hopi biaha e consecuencia directo di essaki ta cu muchanan y hobennan ta wordo forsa pa keda cas nan so cu famia cu dor di nan edad halto no ta apto pa duna atencion y e guia cu e hobennan aki mester di dje. E parlamentario ta bisa cu continuamente tin noticia di peleanan entre cierto gangnan di hobennan cu ta aparece den nos medionan di comuncacion sin por yega na un solucion, pa e problema aki. Mayornan no sa kico mas haci, cu nan yiunan problematico. Pa ataca e problema aki na su rais mester restructura e hobennan problematico aki dor di institui un centro di guia pa hobennan problematico, un opvoedingsgesticht. Mester di un un manera efectivo pa siña nos hobennan con pa comporta nan mes den nos societedad, y mas importante kico nos sociedad ta spera di e hobennan aki. E Parlamentario ta pone enfasis pa bin cu un opvoedinggesticht urgentemente.

Relaciona cu e entrevistanan di Joran v.d Sloot duna

Direciva di ATA , Myrna Jansen ta bisa cu e tabata enfoca riba su mes

ORANJESTAD—Directora di ATA, sra Myrna Jansen, ta bisa cu no por huzga ainda si e informacionnan cu Joran van der Sloot ta dunando na tur e medionan di comunicacion tanto local como internacional tin un efecto negativo of positivo pa Aruba. E directora ta sigui bisa, cu nan no e mira ni tende e entrevistanan y como tal no por husga kico a wordo bisa y kico no. Segun e directora, Joran ta kitando e atencion riba Aruba y ta hacie mas un atencion riba e partinan envolvi,. Pa loke ta esei, e atencion cu esnan cu ta presenta e programa ta duna Aruba manera e ta den pasado, a cambia un tiki.Awor e ta enfoca mas tanto riba e personanan cu ta envolvi den e caso di Natalee Holloway. Mientras cu durante un entrevista na television Mericano, Joran t bia cu e t culpabel cu su tata a perde su trabou na Corte. Un otro revelacion cu el a haci ta cu e ta ansioso pa e caso cu tin den corte Mericano. Apesar di conseho di su mayornan y su abogado, el a dicidi di bai Merca toch y na momento cu el a yega, ela haye cu un dagvaarding pa un caso den Corte. Algo cu a consehe pa e no atende tampoco.

Estatua nobo di Libertador Gilberto Francois Croes a keda devela



ORANJESTAD— Diasabra anochi 11 di mart, riba Plaza Betico Croes a tuma luga e ceremonia di develo di e statua nobo di Libertador Gilbverto Francois Betico Croes. Esaki ta un estatua mucho mas grandi caminda Betico Croes ta carga documentonan den su man robs mientras den su man drechi e ta carga e bandera di Aruba.

Minister Nilo Swaen y Alex Rosario di Corsow a acorda texto di comercio liber entre Antiyas y Aruba

ORANJESTAD—Ministernan, Nilo Swaen y Alex Rosaria di Corsow, a acorda texto di e protocol di comercio liber ente Antiyas y Aruba durante un reunion cu e tuma luga den luna di mart. Tambe minister Swaen a bai di acuerdo cu e proposicon di Minister Rosalio pa sigui traha riba maneranan amplio y profundisa comercio entre ambos pais. Minister Rosaio algun luna pasa a instala uncomision tcnico pa yega na un protocol di comercio liber cu Aruba. Despues di varios combersacion e comision tecnico di Aruba y Antiyas a yega na un acuerdo riba e texto di e protocol Durante su bishita Minister Rosario a acorda hunto cu su colega e texto di e protocol y a palabra cu lo haci e rekisitonan necesario pa mas pronto posibel ratifica esaki durante di e proximo reunion di e Ministeriele Samenwerkigsraad Aruba –Nederlandse Antillen. E protocol aki ta haci posibel pa e productonan traha na Corsow , drenta Aruba sin paga derechi di importacion y visa versa.

Valero Aruba lo inverti 400 miyon den un hydrocraker

Segun Richard Marcogliese, vice presidente di operacion di Refineria

ORANJESTAD— Refineria Valero ta considerando pa bin cu proyectonan pa expande su planta na Aruba. E planta segun informacion for di Merca ta bisa , a bin ta refina entre 235 y 240 mil bari pa dia, segun vice presidente. E ta sigui declara cu e crecimento volumentrico na Aruba ta mas mara na produci diesel di di calidad ultra abou di sulfur, sea cu e ta destina pa merado Mericano of Europeo. Marcogliese a bisa . Refinerianan Mericano, lo cuminsa produci diesel cu 7 parti pa contenido miyonario di sulfur. Standard Europeo ta rekeri diesel ri9ba caminda pa contene 50 parti pa miyon sulfur. Na Aruba Valero lo bini cu un hydrocraker, balora na 400 miyon dollar, y lo paga miyonnnan mas pa ekiponan cu loo comberti gasoi9l produci na e Refineria, den diesel cu ta conforme specificacion necesario.

Robo di casi mei miyon diamars madruga na RBTT na Piedra Plat

PIEDRAT PLAT—Diamars madruga, pa 3.20 un robo a ser comete na e ATM machine di RBTT situa den e edificio Bright Bakeryl Tin indicacion cu mas cu un hende a drenta via di dak y traha patras di e machine asina saca e placa. E sospechoso nan a mara dos empleado, mientras un di e empleadonan a logra core bai. Mientrastanto cuatro Venezolano a keda deteni como sospechoso di e ladronisia.

Bureau Sostenemi a splica motibo di nan existencia

Muchanan menor di edad abusa y maltrata awor tin un oficina pa defende nan

E oficina lo sa di dirigi cada caso pa e departamento concerni mas facil

ORANJESTAD – Diabierna awor ta apertura official di bureau Sostenemi, y como tal ayera e directora Lenny Geertvliet a duna un splicashon riba e meta di e bureau aki.

E ta un oficina cu ta cai directamente bou di ministerio di ASuntonan Social y minister Marisol Tromp.

Ta medio 2005 e bureau aki a cuminsa fungi y a prepara anjanan largo prome pa yega asina leu. Como tal, e maneho di e bureau aki ta pas den e maneho di e minister concerni. Intencion di e bureau ta pa e bai funciona como centro di conseho, cordinacion ariba tereno di abuso y maltrato di menor di edad na Aruba. E meta di e bureau ta pa stimula y sostene ful comunidad di Aruba den casonan unda cu tin precupacion, sospecho pa cu e situacion di menornan di edad, of pa raporta casonan di maltrato of abuso contra menornan di edad.

E bureau tin como tarea, inicia y coordina e ayudo den e casonan menciona.

Den practica esaki ta nifica cu cada un di nos cu tin un precupacion of sospecho di maltrato of abuso di menor den ki forma cu ta, por yama e bureau y haya conseho y consulta of un ayudo. Hunto cu esnan cu a yama e trahadonan di e bureau lo delibera y evalua e situacion di e menor pa asina dicidi e pasonan cu mester wordo tuma y tambe dicidi ken ta bai tuma e pasonan cu ta necesario.

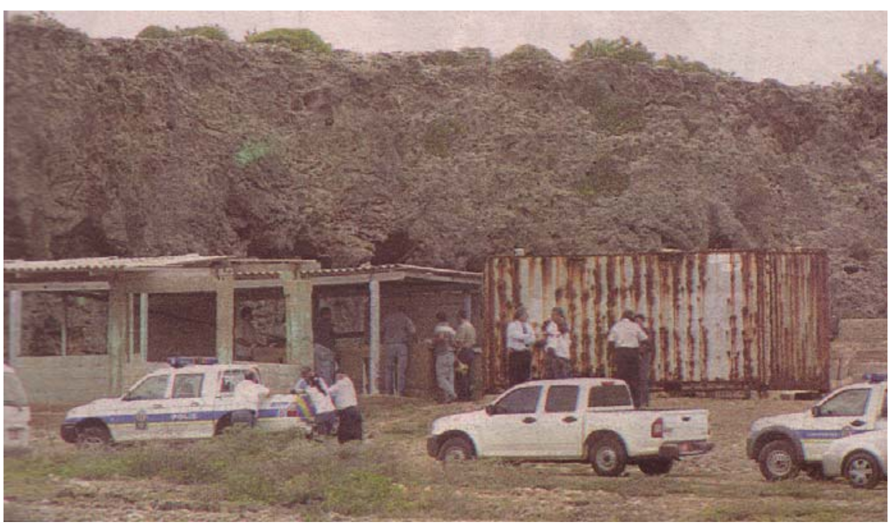
E apertura di e bureau ta percura tambe pa un miho cooperacion entre tur instancia, manera polis, docter di cas y directie voogdijraad.

Ta Sali for dip unto di bista cu e responsabilidad di nos menornan ta un responsabilidad di nos tur.

Parlamento unanimamente a aproba lei contra Contrabanda di Hende, traficacion di hende y Labamento di placa

ORANJESTAD—Den reunion di 3 di januari 2006, Parlamento a trata e proposicion di lei cual ta trece cambio den nos Codico Penal AB1991 GT50, e lei di MOT (AB 1995 nr 85) e LV Toezicht Geldtransactie Bedrijven, (AB 2003 nr 60) y nos Codico Civil nobo AB2000, nr 63) . E necesidad pa e cambionan aki ta basa riba diferente protocol efectua na New York, manera e protocol facultativo cu ta atende bendemento di mucha, prostitucion infantil y pornografia infantil., tur ta basa riba e Tratado riba derecho di mucha (Trb 2001.63) , e tratado contra crimen organisa transnacional y e Protocol cu ta trata e prevencion, combatimento y castigo di traficacion di hende, tratando specificamente e traficacion di hende, muhe y mucha. Pa cumpli cu e tratado y protocolnan ta necesario pa a trece cambio den nos leinan. Articulo 203 a (nobo) di nos Codico Penal ta indica cu contrabanda di hende ta castigabel cuminsando cu un castigo di 4 aña, of un multa di 100.000 florin cual por aumenta na 15 aña di castigo si ta trata di consecuencia mortal. Articulo 286 a nobo, di nos Codico Penal ta indica cu traficacion dihende ta castigabl cuminsando un castigo di 6 aña, di castigo of un multa di 100.000.—florin cual por aumenta y yega te na 15 aña di si ta trata di consecuencia fatal. E articulo 430 b nobo di nos Codico Penal ta indica cu labamento di placa ta castigabel, pa cual lo tin un castigo di prison cuminsando for di 4 aña y un multa di shen mil florin. Parlamento v. Poppel-Marquez a bisa cu e proposicion di lei aki a keda aproba unanimamente, pues tur fraccion den Parlamento a aproba e lei aki.

Curpa mutila y kima haya na grot Guadirikiri



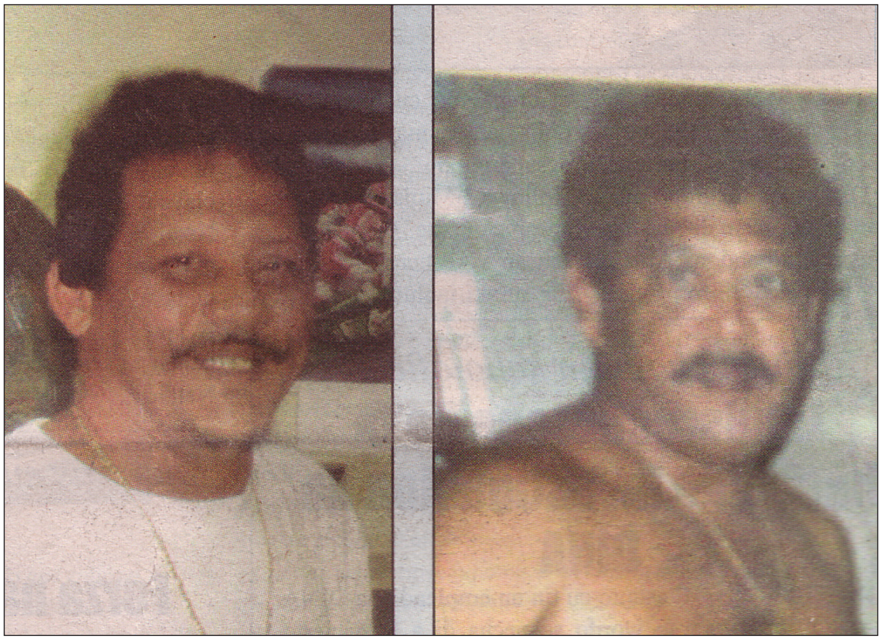
ORANJESTAD—Un escenario hororoso a ser descubri dia 5 di april merdia cerca di e grot di Guadirikiri, ora cu a bin haya un curpa di un ser humano kima na e sitio. Polisnan a confirma e hayasgo caminda a bin haya un curpa claba na un cruz cu tur dos pia amputa completamente, mientras cu a mutila e parti abou di e curpa di tal forma cu no por a determina si tabata trata di un hende muhe of homber. Mientrastanto polisnan durante investigacion a haya rastro di cocaina den tripa di e victima. E victima a resulta di ta e hoben M Djugan, y lo mester a wordo likida. E famianan lo a reconoce, na un tatuahe cu e tabatin na su curpa, como cu e no tabatin ningun identificacion hunto cune, y su cara tabata ireconocibel . Segun investigacion a resulta despues cu ta un grupo di persona a yua den eliminacion di M. Djugan y a kime despues.

Tiara Air a ricibi su Aircraft Operating License

ORANJESTAD—Despues di basta complicacion , dia 6 di april, Alejandro Muyale a ricibi e Aircraft Operating License for di Minister di Transporte Edison Briesen y como tal a cuminsa opera mesora. Director di Aeropuerto sr. Peter Steinzmet a bisa cu e tin hopi confiansa den e famia Muyale cu nan lo logra cu nan compania. E ta bisa cu nan forma di proceder ta cuidadoso y no hopi riscante, refiriendo na e compania cu nan tin como socio na Aeropuerto.



Rumannan Panneflek a perde riba laman



ORANJESTAD—For di diasabra 8 di april, pa 1.30 di merdia e dos rumannan Freddy y Benny Panneflek, a sali cu e boto Daisy bai pisca, y despues a bati alarma cu nan lo ta den problema cu motor. Nan no a wordo localisa. Tanto durante diasabra como e dianan cu a sigui a busca hunto cu amigo y botonan di Corsow, Venezuela y Colombia riba laman den bicindario, na unda nan a bai pisca, pero no a logra localisa nan. E boto Morningstar a yuda den e buskeda hunto cu guarda Costa di Venezuela, Colombia y esun di Antiyas Hulandes.

Asesinato na Dakota



ORANJESTAD--Durante fin di siman di 16 di april, cu ta siman di Semana Santo, tabatin un cantidad di accidente y tambe un asesinato. Vispera di Semana Santo a sosode un acidente fatal na Pos Chikito. Diadomingo den oranan di merdia a tuma luga un asesinato cruel den Apelsinastraat, na unda un tal Nelo a hinca Raul Croes den su garganta cu consecuencia cu Raul Croes a fayece. E mesun dia den oranan di atardi polisnan ta detene Nelo na Savaneta. Despues di e hinca su victima mata e sospechoso a core bai sconde, pero polisnan cu ayudo di helicopter a haci un buskeda profundo y no a tarda mucho cu nan a detene..

Presidente di Banco Central di Aruba cu remarke fuerte

Fayo grandi di Gobierno ta di fia placa den exterior pa paga su debenan local

ORANJESTAD—Director di Banco Central a cuestiona e forma cu Gobierno ta fia placa di exterior pa paga su debenen. Tambe sr.Henriquez ta mustra cu ta parce cu solamente awor ta criticando e funcionamento financiero di Gobierno, pero ta for di 1994 Banco Central ta bin ta critica e forma di finansa di Gobierno, pero aparentemente Gobierno no ta scucha Banco Central. Nan ta mucho ocupa ta bringa otro y oposicion enbes di bin cu formanan creativo pa drecha e situacion financiero. Segun Henriquez, fia placa den exterior no ta problema, si e placa ta wordo inverti den algo cu despues produci placa bek. Pero e fayo cu Gobierno ta cometiendo ta cu e ta fia placa den exterior y ta use pa paga debenan coriente manera e deficit di AZV y salario di Gobierno. Algo cu simplemente no por, pero cu segun Henriquez e no ta wak cu lo cambia por lo pronto.

Di dos morto den trafico

Accidente fatal na Pos Chikito



POS CHIKITO—Na vispera di fin di siman largo , a sosode un accidente fatal na Pos Chikito. E impacto tabata asina fuerte, cu miembronan di Bombero mester a corta un di e autonan pa por a saca e victima señora Adalgiza Reyes naci na Santo Domingo for di e auto. E otro ocupante tambe a resulta seriamente herida y cu ambulance a tranporte pa poli. Sra Reyes a bira di dos morto den trafico.

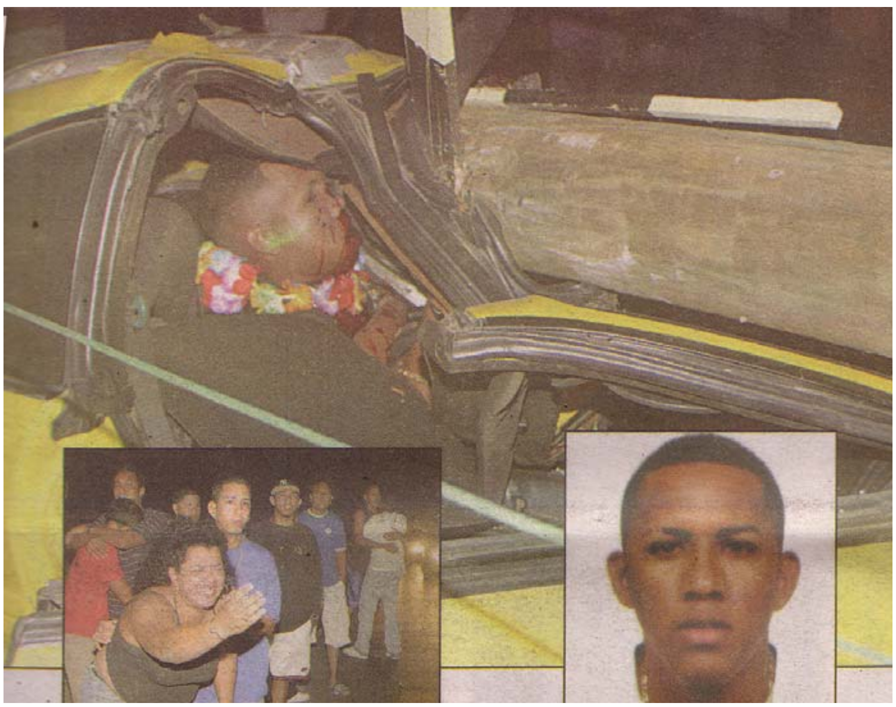
Buelo di ambulance for di Canada ta baha na Palo Marga



SAN NICOLAS—Diamars 23 di mei atardi, ta sosode algo inusual, ora cu unavion tipo Lear di fabricacion Bombardier di matricula C-GAJs ta baha riba e pista di Palo Marga. E avion lo mester a sali cu un pashent for di Arkansas stados Unidos, cu diferente stop pa reabastece combustibel y Aruba den e caso aki tambe tabata un di su stopnan cu tabata plania. E avion a haya autorisacion pa e baha te na 2500 meter y na dado momento el a mira e pista y a kere cu tabata pista di Reina Beatrix. Abordo e tabatin un pashent abordo, hunto cu un dokter, un paramedico y señora di e pashent. E pashent a worde transporta pa ambulace pa poli. Mientras cu e avion a sigui su rumbo pa Porto Alegre Brasil, despues cu el a tuma su combustibel.

Accidente serio cu morto na Kudawecha

Di cuatro morto den trafico



KUDAWECHA—Diahuebs 25 di mei anochi, coriendo riba e caminda di Kudawecha, dor di belocidad hopi halto, a perde conrol baha for di caminda y bai pega riba un palo di lus canti caminda. E impacto tabata asina fuerte net banda di e chofer, Jerson Donata di 20 aña, cu el a keda pega den e auto. E auto practicamente a keda dobla rond di e palo di lus.

Homber ta muri den warda di polis

ORANJESTAD—Diahuebs dia 23 di mei, mainta polisnan di Oranjestad a bai na un cas den Venezuelastraat, pa un asistencia naunda un yiu lo ta lanta cu su mama. Na e sitio polisnan ta topa cu e mama kende ta bisa polisnan cu su yiu mester a usa droga pisa, como cu e tabata masha agresivo den cas y menasa e mama cu un bate di baseball. Polis a dicidi di hibe warda, y a cu e no kier rasona. Na warda el a keda agresivo pero na dado momento el a dal abou y no tabata duna señal di bida. Ambulance a bin na e sitio,pero no por a haci nada mas. Dr. Croes a presenta na warda y a constata morto di Enrique Reynier Loefstop di 51 aña

Despues di shete siman perdi

A haya boto di rumannan Panneflek



ORANJESTAD—Despues di casi 7 siman cu nan tabata perdi, diahuebs atardi autoridad di Aruba a haya notificacion cu mas omenos 5 miya di Colon na Panama a localisa e boto di e rumannan Panneflek. Diahuebs den oranan di atardi autoridadnan di Aruba a wordo notifica cu a localisa e boto di e rumanan Panneflek. A haya e boto gebolter mas omenos 5 miya for di Colon. E boto tabatin e motornan ainda na dje, pero ora cu e bai saca e boto for di laman, e motor chikito a bai fondo. Nan a haya tambe algun instrumentonan cu tabata abordo di e boto. entre otro radio, bateria y e tapa di motor di e boto. E rumannan si no a wordo localisa. E famia tabata haci e preparacionnan necesario pa nan bai Panama.

Insel Air, kier cuminsa bula buelo regional entre Corsow y Merca

ORANJESTAD— E compania aereo Antiyano Insel Air lo kier cuminsa bula buelonan regional entre Corsow y Merca. E compania ta spera di haya e avion MD-80 for di Surnam pa Cursow. Unaves cu e avion a bai Corsow, por pone e plan aki den avion. Lo mester haci buelonan di prueba prome pa despues logra haya e AOC segun Edward Heerenveen director di e compania. E avion lo bula ruta manera Miami y Fort Lauderdale, Insell Air kier cuminsa bula pa Aruba, Boneiro Sint Maarten, Surnam, Trinidad y Tobago, Caracas Valencia y Haiti tambe.

Valero a inverti casi 640 miyon florin, den e refineria na Aruba, durante e ultimo dos añanan

ORANJESTAD—For di tempo cu Valero a cumpra e refineria na Aruba, nan a inverti como 640 miyon florin den dje. Un suma cuantioso cu a percura pa miho siguridad, confiabilidad, funcionamento di medio ambiente y ganashi pa e planta aki. Tambe e refineria a cumpra un unidad cu ta recobra 450 tonelada di sulfur pa dia cu a mihora e capasidad di upgrading di e refineria pa pone procesa mas producto refina. E vicr presidente gerente genral di Valero, Ray Buckley a bisa cu e ta contento cu e mihoracion haci na e planta den apenas dos aña di tempo.

Prome carnetnan nobo di AZV entrega na mandantarionan Arubano



ORANJESTAD—Dia12 di mei, merdia tabatin un ceremonia specialna e edifcio di ex Napa riba Boulevard, caminda e prome carnetnan nobo di AZC a owrdo entrega na Gobernador di Aruba Fredis Refujol, Minister President Nelson Oduber y Minister Booshi Wever. E carnetnan aki cu e siguradonan di AZV ta haya, lo tin foto, vingerprint y biopin. E carnetnan aki lo tin un miho control di esnan cu ta haci uso di e servicio medico na Aruba.

Na mei Hospital a cuminsa usa su Departamento di Emergencia nobo

ORANJESTAD—Sr. Ruben Croes, di Departamento di Emergencia di Hospital a duna di conoce cu e departamento di emergencia lo bai muda paun otro localidad. Ruben Croes a splica cu ya tin tres luna trahando riba e localidad nobo. Ta asina cu e prome fase di e departamento di emergencia akeda cla y esei a motibo pa muda esaki. E Departamento nobo ta forma parti di e departamentonan existente. E intencion ta cu den oranan di madruga, dependiendo di e cantidad di pashent cu mester atende lo cuminsa muda pa e localidad nobo. E diferencia entre e localidad nobo y e bieu ta cu ta cu e nobo tin mucho mas privacidad, como cu cada pashent lo wordo atende den un camber y no manera ta cu esun bieu cu e ta separa cu cortina. En total lo tin shete camber.

Den luna di mei, banconan comercial tabata riba un alerta maximo

Tabatin informacion cu un grupo di Colombiano lo ta prepara pa un asalto

ORANJESTAD-- Na principio di luna di mei, banconan comercial tabata riba un alerta maximo, y tabatin un alerta grandi y serio, pa tur banco na Aruba, pa un posibel atentado di un grupo Colombiano cu lo keri aa salta un di e institucionnan financierol. Tabata recientemente durante un bishita di un asosacion di banco na Aruba, cu a reuni cu Alto Comisario Bernadina, unda cu a confirma esaki, y cu a ricibi un email y mas otro informacion cu e esulta di ta veridico cu lo tin unplan pa aalta un banco na Aruba. Un di e siguridadnan tabata cu a cuminsa sera porta di e banconan y ta controlando mas severo na porta ora cu un persona drenta of sali di e banco. Tin mas siguridad pendiente tambe y tin un plan di contigenta activo.

Baby di un aña acicentalmente ta wordo atropea

PAPAYA—Un accidente lamentabel a tuma luga na Papaya, na unda un baby di apenas un aña y un luna ta perde su bida dilanti di su cas, ora cu el a wordo alcansa pa un auto di su bisiña cu no a mire, patras di e auto. E accidente a tuma luga dia 18 di mei pa 6.30 di atardi. E famianan mes a core hiba e baby hospital, pero pa 8.30 el a fayece, debi na e golpi cu el a haya.

Plan di atentado den KIA

A descubri bala cayente y master key den cel di presonan

ORANJESTAD—Diadomingo 21di mei tabatin un control rigoroso cu a tuma luga den KIA, pa saca afor con por ta cu den cel di un detenido a haya bala cayente y tambe master key di KIA. E descubrimento aki a causa un situacion sumamente tenso na KIA, ya cu esakinan tin indicacion fuerte cu lo tin un grupo di prso den KIA cu un plan di atentado. E bala cayente tabata di caliber 38. Den un cel den Huis van Bewaring a bin haya e master key, cual tabata busca pa basta dia caba. E departamento di Hui van Bewaring ta unda ta sera tur e sospechosonan masculino cu ainda nan caso no a wordo trata den Corte,. Ora cu nan caso wordo trata den Corte y Hues dicta sentencia, nan ta wordo hiba pa e seccion di castigo.


Brazilian
FLASH
Racing
Organisation
Campeon Point Series 2006
&
Campeon & Runner-up
Aruba Summit Super Series 2006
Kamino Intl.
Ken's Performance
Auto Xcellence
VP Fuel Florida
BON DIA Aruba E Lider den Noticia
Bo fuente di Noticia - Online
GOMEZ
ENTERPRISES
BO SOLUCION DEN CONSTRUCCION!
ITALIESTRAAT Z/N - TEL. 824711
PEPSI
LAND SEAIR TRANSPORT
KING OCEAN SERVICES
WHEELER
POWER PRODUCTS
Nos kier gradisi tur nos sponsor,
Crew members, Fanatico
demas sostenedornan cu ta contribui cu
nos equipo henter aña

Junio

Presidente di FTA, Rudy Geerman

Ta un hecho cu tur gremio ta para riba e mesun liña cu ta revoca e medidanan

ORANJESTAD – Sindicato ta dilanti atrobe dilanti un crusada masha importante mes, caminda cu desisionnan importante mester tuma luga.
Hopi biaha bo ta ripara cu hopi pais cu a fracasa, ta momento cu e organisacionnan social di un pais a warda e te ora e pais a yega completamente fondo, anto e ora ei ta busca otro pa busca solucion. R. Rudy Geerman ta di opinion cu nos ta na un momento ideal awor aki pa trece un cambio di berdad mes, con ta maneha pais Aruba.
SDU no por keda sin menciona cu desde status aparte di e pais aki, ta parse cu Aruba semper a busca pa nos ta bas den propio cas, peor ora a yega e momento di ta bas den propio cas, ta maneha e pais aki con cu ta y tin biaha ta maneha e pais aki cu ni nos cas mes nos no ta maneha asina. Observando tur e cosnan aki, Geerman ta di opinion cu bo ta yega un punto cu bo tin cu tuma un decision. E precupacion cu Sindicato den Union tin ta, cu semper na final e cuenta ta bini pa e trahado wordo paga, mientras cu e trahado hopi biaha no tin ni arte y tampoco parte den loke ta tuma luga, peor e cuenta final ta semper serca nan e ta bini. Ta pesei SDU ta bisa gobierno, den e caso aki pa stop imediatamente di implementa e medida nan cu e la menciona pa dia prome di juni, pasobra SDU ta kere cu ningun organisacion lo bai acepta, mirando con costo di bida a subi caba y tin algun producto cu sin cu e medidanan a keda introduci ainda, ya a keda aumenta caba, pasobra bo tin e efecto mundial caba, riba e producto di crudo.
Locual gobierno ta bai genera e biaha aki, kisas algun hende lo diferencia for di otro, peor SDU ta kere cu nan lo bai haya mas entrada di loke nan a proyecta, paso tin productonan cu prome cu e medidanan aki a tuma luga, ya caba a conoce aumento. E clase trahado mester keda pendiente, pasobra ora yega e momento oportuno, e organisacionnan sindical y comercial lo anuncia kico ta e pasonan cu lo bai tuma luga, si e gobierno aki no kier unda oido nan esnan cu ta biba riba e isla aki y cu a pone nan den gobernacion pa nan haci y deshaci awe. Na momento cu yega e momento cu e sindicatonan y gremio comercial ta sinti cu a yega e momento pa move e ora ei nan lo informa comunidad di nan mobilisacion. Sindicato SDU semper ta kere cu mester respeta cualkier organisacion cua cu e ta, cu ta bai pone cualkier manifestacion, esei no por kita nunca, pero si tin un acercamento entre e gruponan cu lo bai manifesta awe, esei ta tempo lo mester bisa, pero awor aki no tin anda riba esei ainda.

Presidente di ATIA, Serge Mansur

Loke Gremio Comercial kier ta pa inicia un dialogo pa yuda gobierno soluciona su problemanan

ORANJESTAD – Basicamente e decision cu gremionan a tuma ta, cu nan lo haci un intento pa yega na un entendimento cu gobierno, caminda cu durante curso di dia di ayera a manda un carta pa wak si nan por logra pa gobierno para e pakete di ahustacion cu gobierno kier introduci awe.
E carta a bai pa gobierno caminda cu a analisa e documento y hunto cu gremio gobierno a scucha nan pensamento y despues Minister di finanzas a bai den Conseho di Minister pa papia riba e asunto.
Pa loke ta e encuentro cu tur gremio, sr. Mansur a indica cu e tabata un encuentro hopi turbulento, debi cu hopi hende ta hopi frustra den e forma cu cosnan ta bayendo, caminda cu gremionan ta haya nan cu sorpresa constantemente y e ta haci e proceso di negoshinan hopi mas dificil y e ta afecta hopi hende.
Gremio a pidi gobierno algun cos den e carta, caminda cu nan ta pidi gobierno pa no implementa e medidanan y e di dos ta pa firma un acuerdo cu gobierno pa un forma di dialogo y si acaso si esei no ta exitoso, lo bai bek cu e partnernan di Comercio y di Sindicato pa ainda wak kico lo bai haci e ora. Gremio a mustra gobierno cu cifra kico e situacion ta awor y cualkier economista por mustra cu e efectonan por ta hopi malo. Ningun hende no a haci un estudio riba e posibel efecto riba economia di Aruba y tambe riba e poblacion, ta hopi iresponsabel pa bin cu medida cu no a wordo bon planifica y bon studia y a trece dilanti tambe tur e problemanan cu Aruba ta enfrentando den turismo y Aruba ta birando caro, efectonan di exterior cu Aruba no ta controla, entre otro prijs di petrolio y pa nos hacie piho esei ta algo iresponsabel y e efectonan por ta masha malo mes. Como sector comercial nan no tabata tin inclinacion mucho lihe pa bai den un marcha of manifestacion.

Jacobo Geerman di SIWA

Lo kita awa y coriente dentro di poco pa hala atencion di gobierno si mester

ORANJESTAD – Durante e manifestacion di 2 di juni, por a tuma nota di presencia di un di e lidernan sindical conoci, esta Jacobo Geerman di SIWA, cu ta representa e trahadonan di WEB. A mustra cu mientras cu e tabata sufriendo un kiebrante di salud for di December, e la sigui e desaroyo ultimo lunanan y a dicidi cu awor mester haci algo. A mustra cu deliberadamente no kier a usa SIWA pa ta e delantero den e lucha aki, pero mirando e desaroyo unda cu sindicatonan no kier bringa dilanti pa no wordo tilda of marca, a dicidi e siman aki cu SIWA ta pasa dilanti y ta tuma un diferente posicion. E posicion cu nan a tuma e siman aki ta uno cu nan lo mester lidera e accion aki si mester. E pregunta cu hopi ta haci ora cu tin accion, ta ki ora y si ta kita coriente y awa pa asina trece un situacion caotico di presion pa gobierno. Segun Geerman, esaki semper ta nan ultimo arma, pero mirando e situacion actual, no ta descarta cu mas pronto cu nunca, nan lo tin cu resorta na nan arma cu ta kitamento di coriente y awa, si esaki ta haya atencion di gobierno. Ora cu a puntra Geerman ki tempo tin pensa di pasa pa e medida aki, a mustra cu e por ta mas pronto cu ta kere. Di tur forma, tin cu warda e reaccion di gobierno riba e manifestacion di ayera, y lo evalua den nan seno den fin di siman pa wak con liher nan lo resorta na kitamento di awa y coriente.

Edwin Roos den representacion di gremio commercial:

"Ta conta cu e disponibilidad di comercio pa coopera cu e manifestacion"

ORANJESTAD – Segun presidente di gremio commercial Edwin Roos, e manifestacion awor ta bai ta unico. "A papia hopi y e feedback cu nos a haya ta cu nos a haya e feedback cu nos a yega e punto cu nos kier waak gobierno tuma accion serio pa na otro banda di balansa haci medidanan concreto pa baha e gastonan" Roos a bisa. Basa riba e feedback aki, a dicidi pa join e esfuerso aki. "Nos ta conta di e disponibilidad di comercio pa coopera cu e manifestacion. A mustra cu gremio commercial kier mira mas tanto hende riba caminda, y kier haci un impression. "Nos ta stimula y apela na comercio pa haci tal" Roos a bisa. A mustra cu aunke AHATA no tabata presente, tur gremio commercial ta envolvi y nan ta na altura di loke ta pasando. Un cos cu pueblo mester realisa segun Roost a tin hopi forma con comercio por duna forsa na actividadnan asina. AHATA mester wak con e ta maneha su situacion, mirando cu nos isla ta drai riba turismo, pa asina por protesta na un manifestacion.

Mirando e situacion cu nan ta pasando aden actualmente cu low season malo

Taxistanan tambe lo bai manifesta pa demostra nan malcontento na gobierno

ORANJESTAD – Ultimo dianan taxistanan ta trahando hopi ora extra pa nan por cumpli cu nan debernan. Awor cu e gobierno aki a introduci medidanan net den un slow season hamas bisto na Aruba. Como tal ta considera e medidanan aki como un golpi hopi duro pa e taxistanan. E taxistanan ta mustra cu nan no ta demonstra pa baha gobierno sino solamente nan kier pa e gobierno aki revoca e medidanan y sinta na mesa cu sindicatonan, gremio y otro organisacionan pa yega na un solucion acceptable pa un y tur.
Taxistanan ta considera cu ta anti democratico pa tuma desicionan unilateral cu ta afecta e clase trahado especial esnan di menos entrada, sin discuti esaki prome. Na final di cuenta, ta e trahado chikito tae sun cu lo haya e sla mas duro.

Dia 2 di juni a duna gobierno te 4'or pa contesta manifiesto

Grupo di manifestante contra medida tabata mucho mas chikito cu e grupo anterior

Aunke cu practicamente tur sindicato y gremio tabata represente

ORANJESTAD – Un cantidad di entre 300 pa 400 persona a duna oido na yamada di sindicatonan den Union y Gremionan Comercial pa manifesta contra e medidanan introduci dia 1 di juni. Mientras cu pa gremio sindical e tabata un bon grupo di persona cu a manifesta, gremio commercial a keda decepciona. Di tur forma, e manifestacion a tuma lugar ayera mainta y un 20 pa 11 ayera mainta e la keda entrega na prome minister Oduber. Un manifestacion mucho mas chikito cu e dia anterior cu un grupo diferente. Si e prome dia tabata trata di miembronan y militancia di partido AVP, MPA y Democracia Real, ayera e tabata di miembronan di gremio commercial y sindical. Mester bisa si cu tur sindicatonan tabata representa aunke no den volumen grandi. For di 10'or e miembronan di sindicato a cuminsa aglomera riba Plaza Daniel Leo. E promenan cu tabata presente tabata e sindicato SIWA, sigui pa esnan di FTA. Cada bes cu un grupo di sindicato yega, nan tabata wordo ricibi cu un aplauso caluroso. Pa algo prome cu 10'or Rudy Geerman a dirigi su mes pa e publico y presenta algun punto pa sigui despues cu stelop di e gruponan pa nan marcha den un marcha cortico pa Bestuurskantoor. E marcha a yega den careda di 20 pasa di 10 y ya pa 20 pa 11 e mandatarionan a dicidi di baha pa ricibi e manifiesto, siendo cu a palabra cu ta 11'or ta ricibi e manifiesto. Despues cu e manifiesto a keda entrega y ricibi, a bandona e sitio en espera di e contesta di gobierno cu a haya te ayera tardi 4'or pa duna un contesta. Algo cu gobierno a bisa delanta cu nan lo no cumpli cune, pero lo duna un contesta na su debido tempo.

Segun Empleadonan di KIA

Tin hende cu a haya promocion sin cu nan ta pone un pia den KIA

ORANJESTAD – E desconfiansa cu tin serca e empleadonan di KIA tambe ta un precupacion cu t a biba serca nan, asina e empleadonan di KIA cu a manifesta nan punto di bista a bisa ayera mainta.

Poco dia a tuma razia y a bin cu un batayon di polis di afo pa haci razia y esaki ta un falta di respet pa e empleadonan di KIA, e empleadonan kier sa pakico nan tei, si no tin confiansa den nan, dor di bin cu polis pa haci razia den KIA. E empleadonan conoce nan cas, prison ta nan cas y ningun hende pro bin y bari nan cas, paso nan mes por barie, si mando di KIA no tin confiansa den nan, anto kico awor. Mando no tin confiansa den e empleadonan, nan no ta haya nan promocion, ta pesei nan ta para pafo pa protesta ayera mainta. Promocion no ta den man di mando di KIA y mas bien den departamento di personal. Sr de Luvia a bisa cu nan tin un departamento di personal den KIA, e tin cu percura pa duna conseho di tur trahado den KIA, pa e haya bai P&O pabou y si nada no Sali for di den KIA, nada not a yega pabou. Ora cu e empleadonan puntra pa an promocionnan, ta ser bisa na nan cu e documentonan a sali y nan ta pabou, pero ora cu yama na P&O pabou nan ta bisa cu nan no tin nada y tur documento ta pega na KIA.

E hecho cu tin empleadonan a haya nombracion sin haci test ta un trato desigual y pesei e trahado nan ta bringa pa trato igual den e asunto aki, asina sr Luvia a bisa.

Nan ta exigi trato igual, respet y nan kier pa duna tur hende loke nan kier.

Tin hende cu a haya promocion sin bai ningun curso y mas piho ainda, tin hende cu a haya promocion sin cu nan ta traha den KIA, nan ta cana cu boton riba nan scouder pero nan tin cinco aña cu nan no a haci nada den KIA y mas bien na tin 5 aña pafo di KIA, anto e trahadonan cu ta traha duro den KIA, pone nan bida na peliger y nan nota haya ningun reconocemento pa e labornan.

AAA NV ta yama Avianca bon bini cu nan vuelo diario

ORANJESTAD - Cu yegada di AV090 desde Bogota diahuebs atardi juni 15 2006, Avianca ta duna inicio oficial di su vuelonan diario directo di Bogota pa Aruba. Prome cu esaki Avianca tabata bula 5 biaha pa siman cu excepcion di dialuna y diahuebs. Servicio diario ta duna Aruba e oportunidad pa sigui aumenta su turismo, no unicamente for di Colombia, sino tambe di otro destinacionnan latino-americano manera Brazil, Ecuador, Argentina y Peru. "Nos ta yama Avianca su servicio diario pa Aruba un bon bini, nos lo sigui apoya Avianca su esfuerzonan y contribucion pa sigui mehora cupo pa e destinacion" asina Peter Steinmetz Managing Director di AAA a bisa orgoyosamente.

Sindicato no ta di acuerdo cu e desicion di Gobierno

A lo largo decision ta trece pobresa bao trahadornan di Gobierno

ORANJESTAD - Pa loke ta indexering, pa 2006, gobierno unilateralmente a tuma un desicion pa Gobierno sigui cu su politica di "no ahusta salario na e subimento di Costo di bida" di e trahadornan di gobierno y di trahadornan di fundacionnan den sector publico. Gobierno ni a yama nos sindicato pa delibera ariba e asunto aki. Ta pesey mes SEPPA un biaha a pone na Gobierno na altura cu nos no ta di acuerdo cu e desicion di Gobierno, cual desicion a lo largo ta trece pobresa bao trahadornan di Gobierno. Ahustacion di salario na subimento di costo di bida ta un asunto esencial pa nos miembronan y pa e motibo aki, SEPPA ta insisti pa discuti un biaha mas e topico di Indexering.

SEPPA no a ricibi e pakete di medidanan cualnan a drenta na vigor entrante 1 juni 2006. Tampoco gobierno a hiba un discusión correcto ariba esakinan cu nos Sindicato. Solamente Ministro Swaen a bisa cu e medidanan tabata colga den aire caba, pasobra supuestamente na varios ocasion e ministro lo a menciona esakinan den prensa.

Pues, esaki a sosode al estilo di tira un balon den laira y warda ken ta kibra e balonnan pa despues anuncia medida. Un maneho cu no ta cuadra cu un maneho drechi di un gobierno den un estado democratico. Un maneho cu no ta tene cuenta cu sindicalismo y partnernan social, ya cu sin duda e medidanan tin repercusion pa e pueblo trahador completo. SEPPA no ta di acuerdo cu e medidanan cu a sali den prensa y ainda nos ta pidi un copia di e medidanan pero tambe nos ta pidi pa hiba un discusión amplio y na un forma correcto cu Gobierno. Di otro banda, nos no a tende cu Gobierno kier trece un control rigoroso ariba prijsnan. Esaki tambe ta otro asunto cu SEPPA ta exigi di Gobierno. Mester frena e desaroyo tambe rond di e calculacion di prijsnan di producto.

Segun Prome Minister, Nelson Oduber

E pais aki tin derecho na proteccion y si polis no por, gobierno mester busca un alternativa

ORANJESTAD – Prome Minister Nelson Oduber a compronde dia 16 di juni, cu sindicato di Polis tabata den accion, debi na e situacion di overtime.

E prome mandatario indica cu nan a haya diferente keho y hendenan, cu no tin polis aki na Aruba, pa motibo di un discusion di overtime.

Esei tambe gobierno a trece padilanti, cu si bo mira e overtime cu a wordo paga na polis durante e ultimo cinco añanan, cuanto polis a wordo nombra, si bo mira cuanto hende a wordo nombra den Departamento di Seguridad, y cuanto departamento a wordo lanta aki na Aruba, e prome mandatario ta kere cu Aruba ta den un crisis hopi serio.

Sea MEP ta gobierno of polis a bira gobierno di e pais aki, cu ta determina ki ora cu nan kier, pa paralisa comercio y paralisa tur hende pa no tin proteccion.

Mester compronde algo bon, den un comunidad tin cos cu por y tin cos cu no por, asina e mandatario a bisa. No porta asina cu tin hende cu cada biaha na nan antoho ta paralisa e pais aki y dicidi cu nan no ta traha awe of cu nan tin un discusion a base di overtime. E sindicato di polis tambe a protesta pa gobierno baha gasto y gobierno ta baha gasto, y ata nan awor den accion. E mandatario ta kere cu e moda di opera aki no ta bon.E ta kere cu gobierno y e sindicato y alto mando mester bai sinta hunto di modo cu e situacion aki no ta ripiti su mes mas.

Juli

Ex Premier Ruud Lubbers ta considera Antia como un topico importante pa proximo gabinete

DEN HAAG – Despues cu Reina Beatrix a nombra ex premier Ruud Lubbers como informador pa e proximo gabinete, el a bisa cu e ta kere cu e trabou cu e tin su dilanti, lo dura lo mas tarda dos pa tres siman. Despues e cuestion di formacion di un gabinete nobo lo ta cuestion di un dia. E tin cu investiga cua topiconan e gabinete di VVD y CDA tin cu atende. E punto di salida ta e acuerdo principal cu e gabinete a acorda na comienzo di nan mandato. Loke no a sosode ainda, y pues Lope falta.
El a keda informa cu por spera eleccion proximo na November di e aña aki caba. Un di e tareanan cu e gabinete actual pa wordo forma tin cu trata sigur, ta nan defensa di e presupuesto pa 2007 den Tweede Kamer.
Tabata aña pasa durante un crisis cu retiro di minister Thom de Graaf, a firma un acuerdo yama, e acuerdo di Pasco pa asina tene D66 dentro di e coalicion. Lubbers lo haci algun pregunta specifico, pa wak cua acuerdo mester keda vigente aunke e mes ta kere cu no por pone mucho speranza den esaki si mas.

Gobierno y New Millenium a perde caso contra otro

ORANJESTAD – Despues cu cada biaha e sentencia ta wordo posponi pa su siguiente luna, finalmente Hues a dicta sentencia den e casonan cu Gobierno y New Millenium a cuminsa contra otro. E caso aki ta relaciona cu e asunto di Mobile Country Code cu Digicel ta usando di Jamaica. Gobierno a cuminsa un caso pa prohibi Digicel di sigui uza e sistema aki, mientras cu di otro banda Digicel a cuminsa un caso pa por sigui uza e sistema aki. Hues bisa cu ambos demanda ta wordo rechaza. E decision aki awor ta wordo interpreta pa cada partido na nan manera pero en realidad e situacion a keda mesun cos.

DIMAS y IASA lo traha hunto cu otro cuerponan y Ministerio Publico pa brinda Aruba su seguridad maximo

ORANJESTAD - Despues cu un conferencia di prensa den sala di reunion di Conseho di Minister, caminda a ser anuncia oficialmente existencia di dos departamento nobo, esta DIMAS y IASA, sr. Rudy Kelly kende ta hefe di IASA a manifesta su satisfaccion pa e logro aki.
IASA ta un instituto nobo, cu ta nifica Instituto di Alarma y Seguridad di Aruba, caminda Warda Nos Costa, Radar y 911 ta resorta den e instituto aki.
Sr. Kelly a laga sa cu diamars ultimo den Conseho di Minister a wordo aproba existencia di DIMAS y di IASA, y cu e logro aki ta nifica cu tanto DIMAS como IASA, pero tambe IASA cu polis y Douane, y Ministerio Publico lo bai traha cu mas cooperacion cu otro. El a señala cu awor a yega momento pa nan tur sinta hunto p'asina nan por firma un protocolo pa asina nan por traha hunto, y asina nan por brinda Aruba su seguridad ta maximo.

Reunion entre Ministro Presidente Nelson Oduber y Ministro Ben Bot

ORANJESTAD - Ministro Presidente Nelson Oduber a reuni cu Ministro di Relacionnan Extrerior di Reino sr. Ben Bot. Ministro Bot a yega Aruba for di Antia na unda el a reuni cu Ministro Presidente di Antiyas sra. Elhage.
Ministro Bot ta di transito pa Caracas na unda e lo reuni cu Vice Presidente di Republica Bolivariano di Venezuela, sr. Jose Vicente Rangel, Ministro di Relacionnan Exterior, Ali Rodriguez Araque, Ministro di Energia, sr. Rafael Ramirez y Ministro di Justicia, sr. Jesse Chacon.
Ministro Bot a pasa Antia y Aruba pa consulta cu Gobierno di Antia y Aruba riba e puntonan cu e paisnan aki lo kier trece na atencion di Gobierno Venezolano den e reunionnan na Caracas.
Manera nos por corda algun luna pasa tabata tin un poco malestar den e relacion entre Venezuela y Reino pa cierto declaracionnan cu a wordo haci door di Ministro di Defensa di Reino den Tweede Kamer na Hulanda. E bishita di Ministro Bot ta pa asegura Gobierno Venezolano cu nos mester mantene e bon relacion cu semper a existi entre Aruba, Antia y Hulanda cu Venezuela.
Fuera di e topico Venezuela Ministro Presidente Oduber a toca algun punto mas cu ta actual den nos relacion cu otro paisnan den region y organizacionnan internacional.

Rob Henriquez lo no permiti pa saca parti di ganashi di Banco Central for di reserva

ORANJESTAD—Tanten cu e tei, lo e no permiti cu reservanan di Banco Central bai den caha di Gobierno . Esei ta e comentario fuerte di Presidente di Banco Central Rob Henriquez riba e diferencia di opinion entre Banco Central y Gobierno pa loke ta ganashi di e institucion.
Minister di Finanza tin e prerogativo pa dicidi kico ta haci cu e ganashi, y e expectativa ta cu Gobierno lo keda cu tur e ganashi pa su presupuesto di awor en adelante. Pero den e ultimo 20 añanan, Banco Central tabata ricibi un parti di e ganashi y esaki tabata bai den e Reserva General di Aruba. Un parti tabata bai pa Gobierno, pa su presupuesto.
Den e 20 añanan aki, tur Gobierno a bai de acuerdo cu e reparticion. Pero awor Prome Minister ta bisa cu e suma cu a bai den reserva ta parti di e ganashi, como tal e ta di Gobierno. "Esei no ta corecto. E ta reserva. Y si laga e reserva cai, e ta bira e ganashi atrobe." Sinembargo, ta importante pa comunidad realiza cu e suma ta inclui den e reserva total cu ta inclui tur divisas. "Nos no ta un banco comercial, sino un Banco Central. E efecto si mester laga e reserva cai, ta cu ta crea placa. Y placa ta nifica mas consumo."

Universidad di Aruba ta investiga imagen di turismo na Aruba y

Tin hopi mas potencial pa promove su mes cu djis solo y lama

ORANJESTAD—Lama y solo ta keda e motibo pa atrae turistanan na Aruba, pero ta e experencia cu nos hendenan ta locual ta haci nan estadia na Aruba algo memorable. Esaki ta conclusion di un investigacion ehecuta pa studiantenan di Facultad di Turismo, di Universidad di Aruba.
E investigacion tabata dor di AHATA y tabata dirigi riba expectativa y experiencia di turista cu ta di bishita y ta pasa vakantie na Aruba. E investigacion cu titulo di "Imagine Aruba" a enfoca principalmente riba turista cu ta bini di Norte-America (74%), Latino-America (9%) y Europa (16%), y cu tabata di bishita na Aruba na luna di Juni.
Durante e investigacion a entrevista mas cu 1000 turista. E preguntanan tabata: Prome cu bo a bishita Aruba, ki imagen y expectativa bo tabatin di Aruba? Y awor cu bo a experiencia Aruba, kico bo a gusta mas y unico di Aruba?
Turistanan por a scohe entre diferente contesta incluyendo nos beach, nos solo, nos hendenan, nos cultura, nos cuminda, nos hotel, nos restaurant, etc. E resultadonan preliminar ta indica cu turistanan ta pensa principalmente riba dos cos prome cu nan bishita Aruba, esta nos beach y nos solo (clima).

Victima di candela na Ser'i Janchi a fayece ayera merdia na Colombia

ORANJESTAD – E noticia tristo a drenta for di Baranquilla Colombia, cu señora Sonia Ridderstaat a fayece a consecuencia di su herida di kemadura cu e la ricibi durante un accidente di candela recientemente na Aruba.
Manera ta conoci, tabata diabierna 23 di Juni den oranan di madruga, cu e señora a haye den su cas na candela y no a logra sali na tempo for di su cas na Seri Janchi, cu consecuencia cu e la sufri kemadura na 40% di su curpa. A transporte pa hospital y tabata diadomingo dia 25 di juni cu a manda e señora cu un familiar pa Baranquilla, Colombia unda cu tin specializacion pa tratamento di pacient cu kemadura serio. Lamentablemente e noticia a drenta cu e señora a fayece a consecuencia di e heridanan cu e la ricibi.

BON DIA Aruba

Final di Miss Universe Aruba 2006 ta continua manera programa

PALM BEACH – Durante un reunion di emergencia miembronan di Star Promotion y e dies candidatanan participando e aña aki a yega na un comprondemento cu a permiti pa e eleccion final di e certamen continua manera anuncia diasabra 5 di augustus benidero.
E reunion cu a tuma luga den sala di evento di e Aruba Resort, Spa & Casino tabata uno porta sera caminda inicialmente a participa Star Promotion, e candidatanan, nan mayornan, como tambe esnan encarga cu nan preparacion. Manera tabata spera e encuentro tabata uno masha emocional y pisa, pero cu a mantene semper e respet mutuo.
Despues di a aclaria varios punto y situacion cu a presenta nan mes ayera durante dia, Star Promotion a pidi pa reuni unicamente cu e candidatanan. Asina e reunion a bin termina rond di 10'or y mei di anochi y na un manera satisfactorio pa tur esnan envolvi.

1436 studiante a pasa examen final na EPB, MAVO, HAVO, VWO

E aña escolar aki tin un mihor resultado

ORANJESTAD - Na Aruba un total 1436 alumno/studiante a pasa nan examen final na EPB, MAVO, HAVO, VWO. E aña escolar aki tin un mihor resultado pa e scolnan secundario avansa compara cu e aña escolar 2004-2005.
Tambe seccion di statistiek di Departamento di Enseñansa a base di e diferente informacion cu scolnan ta manda pa haya un bista riba e tendencia cu tin na Aruba desde 1986. Por ripara cu pa MAVO e tendencia ta indica un aumento den e resultado. Mescos nos por bisa pa VWO. Pa HAVO esaki ta otro. Aki nos ta ripara cu desde aña 2003-2004 e resultado relativo a baha te na 40% na aña 2004-2005. Tambe pa EPB nos ta ripara cu resultado na aña escolar 2004-2005 a mustra un caida, pero e aña escolar aki a bolbe aumenta.

Victima di tiramento na San Nicolas a fayece

SAN NICOLAS— A transporta e victima di tiramento na San Nicolas, Elvis Zara, cu urgencia cu Air Ambulante pa Punto Fijo pa salbe, pero tur e esfuerzonan tabata en vano. A drenta e lamentable noticia cu Elvis Zara, empleado na Valero, a fayece dor di e heridanan di bala ocasiona dor di e homber A.T.R.(46), kende tambe ta un empleado di Valero.
Tabata den oranan tempran di mainta di un diasabra cu Recherche a bay na Weg Rooi Congo unda nan a haya Elvis Zara drumi ariba suela cu dos herida di bala na su curpa y su situacion tabata critico.
Cu urgencia el a wordo transporta cu Ambulante pa hospital caminda el a keda interna den un situacion critico den cuido intensivo. Mientrastanto e autor, A.T.R. a entrega su mes na warda di Polis na Oranjestad. Mirando cu ta trata aki di un empleado di Valero, gerencia di Valero a haci tur loke tabata posible pa scapa Zara. Valero a percura pa diadomingo Zara a wordo transporta cu Air Ambulante pa Punto Fijo pa mira si por salbe.
Esaki ta hinca e homber A.T.R. den un situacion mucho mas dificil cu ya caba e ta aden. Awor e tin cu responde pa a kita bida di un persona hoben.

Premier Oduber a pidi abogado y DTZ documento pa hala permiso di Digicel aden

ORANJESTAD – E desaroyonan rond di Digicel tabata tin gobierno pa basta tempo keto, pero Prome Minister, Nelson Oduber a duna su pensamento pa prome biaha despues di hopi tempo, y el a expresa esaki masha skerpi.
Prome Minister Oduber a bisa cu el a manda pidi tanto DTZ y abogado di gobierno pa manda e papelnan pa gobierno, pa por haya hala aden e permiso. Digicel bai busca un otro planeta pa nan opera, na Aruba nos tin por lo menos di 9 di october 2002 ta pidi nan, ta suplica nan pa uza e area code na Aruba, asina e mandatario a declara na Bon Dia Aruba.

Boto cu entre 15 y 25 ilegal lo a zink y 3 lo a hoga

ORANJESTAD – Guarda Costa, Polis y Search and Rescue a sali en busca di un boto cu un cantidad di ilegal cu lo a zink. Tabata entre 6'or y 6.30 di atardi cu e informacion a drenta cu lo tin un boto cu a sali for di Punto Fijo cu entre 15 y 25 ilegal abordo y cu na dado momento e boto lo a confronta problema.
Esaki tabata motibo cu Guarda Costa a sali cu dos boto, Polis a sali cu un boto y Search and Rescue a sali cu nan boto. Pa mas o menos 10.20 di anochi tur e botonan a regresa sin resultado.
Den un entrevista cu Bon Dia Aruba a haci cu sr. Fabian Ras di Guarda Costa, el a duna di conoce cu informacion no oficial o sea nada concreto cu el a ricibi ta mustra cu lo tin un boto den problema y cu despues e boto aki lo a zink y cu lo tin algun persona a hoga.
Segun sr. Ras, tabata den careda di 6.30 di atardi ora cu el a wordo informa cu un persona for di e boto lo a yama via un cellular y notifica cu nan tabatin problema y cu e boto lo ta drief parti pazuid di Aruba.
Segun sr. Ras, e informacion cu el a haya ta papia di 12 ilegal abordo. Informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi for di un otro fuente ta papia di entre 15 y 25 persona di cual 10 ta hende muhe.

Segun Andin Bikker tin base legal pa exigi daño di perhuicio for di Gobierno, WEB y Elmar



ORANJESTAD - Democracia Real ta haya cu tin base legal pa exigi daño di perhuicio for di Gobierno, WEB y Elmar. Por corda con e lider politico di e partido menciona ya caba a entrega un peticion pa un caso sumario contra gobierno di Aruba pa asina entrega documentonan pertinente na principalmente e formulacion di brandstofclausule.
Segun Bikker por exigi daño y perhuicio den forma di creacion den 45 dia di un fondo igual na por lo menos 50% di e deposito di e abonadonan di Elmar, pa inverti den energia alternativo (kima sushi pa haya coriente, e calor di e pipanan di e refineria y WEB, energia di solo y biento), y asina elimina of baha e brandstofclausule cu ta heridando pueblo financieramente tur luna.
E argumento di Gobierno, WEB y Elmar cu energia alternativo no ta factible no ta convincente, ya cu e prijs di petroleo ta casi impagabel, y e proyectonan di energia alternativo por wordo paga cu fondonan cu Aruba ta haya practicamente como donacion for di Hulanda y/of Union Europeo.

Augustus

Expansion di Departamento di Emergencia na Hospital a keda cla

ORANJESTAD – Departamento di emergencia na Hospital a keda cla. Den un periodo di cuater luna esaki a keda realiza. Mester a muda diferente oficina pa asina crea e espacio necesario pero awe por mira un departamento di emergencia hopi profesional cu ta conta cu diferente camber specializa pa taponan di caso cu lo por presenta.

Pastoor Alejandro Montoya di Bonam asesina

ORANJESTAD – Henter Antiyas Hulandes y Aruba a keda den shock cu e lamentable noticia cu Pastoor Alejandro Montoya a wordo mata durante un acto di ladronicia. E lamentable hecho aki no solamente a pone henter Antiyas Hulandes y Aruba den luto sino tambe a causa hopi rabia na Corsow pa e hecho cu un persona asina noble ta bira victima di algo cu pa añanan caba Corsow a bin confrontando y te ainda no a logra di frena. Ta hopi tristo cu ladronicia mester a bay te den e extremo aki.

Candela feros a destrui Choose A Name por completo



ORANJESTAD – Un diadomingo atardi Bombero a acudi den Havenstraat, caminda hendenan a mira huma ta sali for di Choose A Name. E unidad di Bombero cu a presenta na e sitio di inmediato a notifica central pa manda mas hopi unidad cu ta posibel ya cu ta trata di un candela grandi.

Polis mester a sera tur e camindanan den becindario pa asina e otro unidadnan di Bombero por yega facil y por traha. Tambe a pidi asistencia di Elmar pa corta coriente y tambe pa bin cu nan truck special cu ta uza pa traha riba palo di luz pa asina por yuda Bombero den combati e candela.

Un cantidad di hende a staciona nan auto den becindario pa bay mira e candela, mientras cu Polis a demarca e zona pa asina evita cu hendenan lo por pone nan mes den peliger.

Choose A Name a kima por completo cu tur e ekipo di zonido di Tsunami aden mientras cu e otro negoshinan bou di Choose A Name a sufri hopi daño di awa.

Accidente fatal banda di Turibana Plaza

ORANJESTAD – Diasabra algo despues di 8'or di anochi a sosode un accidente fatal na altura di Turibana Plaza. Ta asina cu un auto a dal sra. Petra Maria Ruiz Kelly cu consecuencia cu el a fayece na e sitio. E chofer di e auto a wordo hiba warda di Polis pa pasa test pero despues a wordo laga liber ya cu e no tabata bou influencia di alcohol. Vocero di Polis sr. Larmonie ta haci un apelacion na tur chofer pa core hopi mas cauteloso ya cu apenas tres dia despues di un accidente fatal na San Nicolas, ta sosode esun na Turibana.

Hoben dama ta perde bida den accidente na Wayaca

ORANJESTAD – Ayera mas o menos 5.20 di atardi a sosode un accidente fatal na Wayaca ariba e caminda patras di Arubus cu ta conduci na e servicio Veterinario. Ora cu Polis a yega na e sitio nan a constata cu tabata trata di un accidente entre un un Chevrolet Tracker A-42354 y un pick up Ford Explorer blanco A-2175 y cu e pick up tabata gebolter. Polis y dos Ambulance a presenta na e sitio y personal di Ambulance a constata cu e chofer dama a wordo saca for di e pick up y no tabata duna señal di bida, mientras cu e ocupantenan di e Chevrolet a resulta herida y a wordo transporta cu Ambulance pa hospital.

September

Dos caso tragico di hogamento

ORANJESTAD – Durante fin di siman a sosode dos caso tragico di hogamento. E prome caso tabata diasabra mainta banda di Nanki den Colony, caminda e Peruano Jose Francisco Sanchez Sanchez cu a purba bin Aruba via lama a hoga. E di dos caso a sosode diadomingo mainta, caminda e Arubiano Pascualito Geerman cu tabata riba baranca na Boca Prins a cay den e lama bruto y a hoga. Bon Dia Aruba ta expresa palabranan di profundo condolencia na famianan di e fayecidonan. Lesa pagina 2 y 3 riba e lamentable casonan tragico aki.

Mester a evacua Parlamento y Departamento di Finanzas pa bommelding



ORANJESTAD – Polis mester a evacua dos edificio door cu a drenta yamada na 911 cu den edificionan aki lo tin bom. E prome yamada cu tabata 1.45 a bisa cu tin un bom den edificio di Parlamento. E di dos yamada tabata 2.30 y a bisa cu lo tin un bom den Departamento di Finanzas. Despues di a evacua e edificionan y e experto di bom a investiga e edificionan, a conclui cu tabata trata di alarmanan di bom falso. Lo bay haci un investigacion riba e yamadanan aki.

Segun AHATA

Si a mercadea Aruba mas fuerte, aeroliñanan Mericano lo no a cancela buelo pa Aruba



ORANJESTAD – E hecho cu aeroliñanan Mericano a dicidi di corta den nan rutanan pa e luna aki di September pa Aruba, ta un señal cu cos ta slow. Pero mes momento no mester lesa mucho den esaki segun Jorge Pesquera di AHATA. Esaki pasobra segun Pesquera, ta algo cu ta normal pa aeroliñanan haci. Sinembargo Bon Dia Aruba a compronde cu esaki ta prome biaha cu aeroliñanan Mericano ta tuma un paso asina. Pesquera ta mustra cu si e mercadeo pa Aruba tabata fuerte manera cu e mester tabata, nos lo no tabatin cancelacionan aworaki.

Director di Fundacion Lotto pa Deporte a cancela tur actividad den Entertainment Center

ORANJESTAD – Considera como un decision drastico, director di Fundacion Lotto pa Deporte Hubert Kock a bisa Hues cu no ta tene ningun actividad mas den Entertainment Center te ora cu caba yega na un areglo cu e grupo di 80 bisiña cu ta rondona e area den Centro di Oranjestad. E unico excepcion ta e concierto pendiente di oficina di turismo esta Aruba Music Festival dianan 7 y 8 di october. Tur otro actividad planea ta cancela te 2007.

Debe total di gobierno a crece cu 194 miyon (12%) te na 1.883 miyon Florin

ORANJESTAD – Desaroyo mundial volatil a sigui pone presion riba e prijs di petroleo riba e mercado internacional, resultando den prijsnan mas halto di energia y un subida den otro prijsnan domestico. Esaki pa un parti a causa cu e average trimestral di e indice di prijs di consumo a aumenta cu 4.4% compara cu e prome trimestre di 2005.
Consecuentemente e tasa di inflación midi riba base anual a acelera cu 1.2 punto di porcentaje te na 3.9% compara cu e anja anterior, cual ta un poco mas halto cu esun di Aruba su partner comercial principal, cu ta Merca. Cora cu exclui e componentenan relata na energia, e tasa di inflación a decelera cu 0.3 di porcentaje te na 1.6% compara cue anja anterior.

Morto misterioso na Solito

ORANJESTAD – Den oranan di marduga, Polis, Recherche, TOD y Fiscal a acudi na Solito, caminda un persona a topa cu un homber sin bida benta ariba caminda. Tabata 2.30 di marduga, ora cu un persona den su auto a topa cu e curpa sin bida aki ariba e caminda secundario di Camerlingonestraat pa Tanki Leendert. E persona den su auto a mira un bulto ariba caminda den bicindario di un container cu tin banda di e edificio di Euro Kitchen. E persona, a haya straño cu tin un bulto ariba caminda y el a para su auto pa mira kico e bulto por ta. Pa su sorpresa el a topa cu un curpa sin bida.
Ta logico cu e persona a spanta, pasobra ningun hende por pensa cu loke tin benta ariba caminda ta un curpa sin bida. E persona a yama Polis di biaha y na e sitio e agentenan di Polis a constata cu enberdad tabatin un persona benta ariba caminda, pecho ariba cu su mannan habri na banda di su cabes y no tabata duna señal di bida.
Ta asina cu e persona aki tabata bisti den uniform cu ta mustra di ta un persona cu lo ta traha den cushina. Na e uniform tabatin un carnet cu su nomber ariba. A resulta cu e persona, R. ta un chef cook di un hotel na Eagle.
Polis a pidi central pa notifica tur instancia concerni. Ta asina cu e area unda e persona R. tabata drumi ariba caminda, a wordo demarca cu cinta geel. Miembronan di Recherche, TOD y tambe Fiscal a presenta na e sitio pa cuminsa investigacion e caso misterioso di morto aki.
Dokter Habibe a constata morto y mirando e hecho cu no por a diagnostica kico exactamente tabata e causa di morto, Fiscal a duna orden pa confisca e resto mortal pa haci autopsia. Un agencia funeraria a presenta na e sitio y a hiba e curpa pa moratorium.

Gobierno Hulandes a mara gobierno di Aruba na un cantidad di condicion estricto

ORANJESTAD – Gobierno Hulandes y esun di Aruba a firma un protocol cu ta garantisa ayudo Hulandes pa cu e cuerpo policial di Aruba. Specificamente ta papia cu e dos paisnan aki a fortifica nan cooperacion pa mehora e funcionamento di Cuerpo Policial di Aruba riba termino largo. Como tal Nederlandse Korps Landelijke Politiediensten (KLPD) ta sostene Korps Politie Aruba (KPA) na diverso actividadnan.

Aruba's Hot 100 FM 96.5

11	Princesa	Frank Reyes
12	Stars Are Blind	Paris Hilton
13	Beautiful	Damian Gone Marley
14	Pasame la Botella	Match & Daddy
15	Esa Boquita	Tito Nieves
16	A bit Pathcy	Switch
17	Temperatura	Sean Paul
18	Ik hou van Jouw	No Game
19	Goodbye my Love	James Blunt
20	Caile	Tito el Bambino
21	King without crown	Matysyahu
22	Labios compartidas	Mana
23	Electro	Outwork
24	Tengo un Amor	Tobby Love
25	No, No, No	Thalia ft. Aventura
26	Promiscous Girl	Nelly Furtado ft. J. Timberlake
27	Dani California	Red Hot Chili Pepper
28	Salio el Sol	Don Omar
29	Be with You	Mary J. Bligde
30	Feel Alive	Benassi Bros.
31	No te pido Flores	Fanny Lu
32	Bendita tu luz	Mana ft. Juan Luis Guerra y su 440
33	Sobrevivi	Zumbou
34	Te Busque	Nelly Fortado
35	Welcome to Jamrock	Damian Gone Marley
36	Sadness	G-Spot
37	Ain't no Other Man	Christina Aquilera
38	Te mando flores	Fonseca
39	I'm Feeling you	Carlos santana ft. M. Bligde
40	Break it up	Sean Paul ft. R. Hiama
41	In my mind	Paris Avenue
42	Angelito	Don Omar
43	Ken por	Caché Deluxe
44	Public Affair	Jessica Simpson
45	Llora, Llora	Tego Calderon ft. Oscar D' Leon
46	I call it love	Lionel Richie
47	Medley by OREO	Claudius & OREO
48	Flow Natural	Tito al Bambino ft. Beenie Man
49	Cry, Baby Cry	Sean Paul ft. Carlos Santana
50	Lagrimas Negras	Dejavu
51	Rock this Party	BOB Sinclair
52	London Bridge	Terdie
53	Hold on Somebody	Search
54	El Telefono	Wisin y Yandel
55	That Girl	Frak J ft. Chamillionaire
56	El Alcohol	Frank Reyes
57	Cayente, Cayente	Basic One
58	Noche de Sexo	Aventura
59	DejaVu	Beyonce ft. Jay-Z
60	Serka Bo	Cache Deluxe
61	Tu Recuerdo	Ricky Martin
62	Sexy Back	Justin Timberlake
63	Window Shopper	50 cent
64	Una Mujer sin Orgullo	Solid Boy
65	Atrobe	Search
66	Borderline	Micheal Grey
67	Dance for Life	D.J. Tiesto ft. Maxi Jazz
68	Ta bon pa tin den kas	Basic One
69	Loque me gusta de ti	Juanes
70	Suave	Calle 13
71	Ken nos ta	Grupo Betico
72	Because of You	Kelly Clarkson
73	Too Late	B.M.W
74	Pump it	Black Eyed Pees
75	This is Sensation	Sander Kleinmoedig
76	Boogie Down	Erick E ft. Gina
77	Baby	Impak
78	Tokyo Drift	Tariaky Boyz
79	Drop it on Me	Ricky Martin
80	Pinguinos en la cama	Ricardo Arjona
81	Los Infieles	Aventura
82	Hormiguitas en la Lengua	Drive by Mossiah

Magic 96.5 FM — For the young at heart

October

Tur documento y video di investigacion riba caso Holloway a bay Hulanda

ORANJESTAD – Den oranan di merdia, Polis a hiba un cantidad di cahanan cu ta contene tur e materialnan di investigacion riba caso Holloway pa aeropuerto. Motibo di esaki ta cu autoridad Hulandes a manda pidi esakinan pa evaluacion. Tur esaki a wordo haci den un forma hopi secreto pa no hala hopi atencion. E agentenan a keda aeropuerto te ora tur e cahanan a wordo poni riba avion.

A expulsa Parlamentario y publico debi na nan actuacion

ORANJESTAD- A trata un reunion, caminda cu AVP algun miembro di e fraccion a pidi e reunion aki. Motibo pakico a pidi reunion cu presencia di Prome Minister ta, debi cu ora cu tabata trata e presupuesto di asuntonan general cu Prome Minister y na e reunion aki diferente miembronan no a firma pa hiba palabra, Presidente di Parlamento a sera e reunion, despues cu un persona a firma y cu Presidente di Parlamento a pidi pa nan bin firma y a sera e reunion.

Solamente 60 funcionario publico a aplica pa bai cu areglo di VUT pa incertidumbre financiero

ORANJESTAD- E oferta di Gobierno pa funcionarionan publico aplica pa bai cu areglo di VUT, no a brinda e resultado tan spera ya cu solamente 60 funcionario publico, a aplica te cu awor pa bai cu e areglo aki.

Si tuma na consideracion cu e aparato publico a aumenta cu mas cu 2000 persona den ultimo cinco añanan, un grupo di 60 lo no representa ningun alivia financiero pa Gobierno cu e ta buscando pa loke ta costo di personal.

Candela den edificio di DOW



ORANJESTAD – Unidad di Bombero a bay cu urgencia na edificio di DOW situa den Paardenbaaistraat ya cu masha hopi huma preto tabata sali for di e segundo piso. Bomberonan a logra drenta den e oficina cu tabata na candela. E oficina tabata den e segundo piso y a resulta cu ta un airco a explota y esaki a pega documentonan den e oficina na candela.

Sindicatonan lo uni pa paralisa Aruba prome cu fin di aña pa haya atencion di gobierno

ORANJESTAD – Sindicatonan lo no acepta introduccion di BBO, of Sales Tax. Sindicatonan lo uni forsa un biaha mas y lo paralisa Aruba pa asina por forsa Gobierno stop cu e introduccion di BBO. Segun e sindicalista Anselmo Pontilius, esaki ta e unico alternativa cu a keda sindicatonan.

Palo di awasero a pone Aruba plat den oranan di mainta

ORANJESTAD – Den oranan di mainta, Aruba tabata practicamente plat. Tur caminda tabata yen yen di awa, trafico tabata completamente congestiona mientras cu casnan y lugarnan tabata yena cu awa. Bon Dia Aruba un biaha mas a haya rason esta cu e sistema di drenahe no ta funciona. E director di DOW ta confirma esaki.

Accion di ‘Paga Luz’pa pone atencion riba problema grandi di choller

ORANJESTAD—Habitantenan di Playa, for Misa San Francisco te na Weststraat y cercania ta cla pa afecta entrada di Gobierno di un of otro manera, como protesta pa e molester grandi cu chollernan ta ocasiona. E habitantenan ta cla pa paga luz, y afecta entrada di ELMAR, cu ta un compania di utilidad di Gobierno. Ta cuminsa cu e accion Diahuebs 27 di October, di 8’or pa 10’or di anochi, y si mester lo aumenta e cantidad di ora cu ta stop di uza coriente, pa mustra nan disgusto total pa e forma con Aruba ta permiti chollernan terorisa barionan di habitante y di comercio.

Un grupo di habitante disgusta ta kere cu unicamente ora Gobierno cuminsa ripara efecto financiero (den e caso aki, di un compania estatal), lo por reacciona riba e invasion di choller cu a bin den e areanan di Playa, specialmente despues cu a institui e Shelter na Hotel Central. Cayanan manera Zweelinkstraat practicamente a bira victima di atraconan regular cometi pa chollernan, y si tuma Johan de Wittstraat, ya esaki ta totalmente envadi pa adictonan cu no ta tene cuenta cu nada, y te hasta ta bende droga cu muchanan di scol.

Prome Minister Oduber ta kere den un solo Corte Comun pa paisnan Hulandes den Caribe



ORANJESTAD—Seis di e siete partidonan a scohe pa mantene nos sistema di Corte, manera cu e ta awor, un Hof pa e islanan, mara na e diferente cortenan di prome instancia. Te hasta Corte Supremo ta para tras di e pensamento cu 'si e ta traha bon, pa kico cambi'e.' Awor ta Aruba so mester duna su opinion final.
Esaki a sali afor di e symposio grandi cu Orden di Abogado Universidad di Aruba, hunto cu Universidad di Aruba y Direccion di Asuntonan Exterior a organiza.

Homber a ser haya morto patras di Aeropuerto bieu

ORANJESTAD – Personal di ambulans a ser solicita na cercania di Bucuti Yacht Club, patras di Aeropuerto bieu, relaciona cu un persona cu no tabata duna señal di bida. Ta trata di e conocido ciudadano Nuni Maduro kende ta locutor di e programa "Cinco Speed" na Top 95 y Tele Aruba y amante di e deporte di drag-race, kende aparentemente a sufri un atake di curazon. El a ser haya den un auto, caminda Dr. Haas a constata morto di e ciudadano Nuni Maduro. Mundo di drag-race local ta perde un amante y promotor di e deporte di velocidad aki.

Oficinanan di DIMAS ta muda pa Oranjestad

ORANJESTAD -- Tur dos e oficinanan di DIMAS lo ta mudando pa un localidad nobo situa na Wilhelminastraat 11-12 na Playa, pues tanto e oficina na San Nicolas como esun na Tanki Flip. E mudamento aki lo tuma lugar entre 6 pa 20 di October 2006.

Pareha Mericano ta hoga na Baby Beach

ORANJESTAD – Ayera atardi a sosode un lamentabel tragedia na Baby Beach, caminda un pareha Mericano hospedando na un hotel high rise a hoga. Tabata 3'or di atardi ora cu asistencia di Polis y Ambulance a wordo pidi cu urgencia na Baby Beach pa un pareha cu a confronta problema den lama.
Ta asina cu ora e patruya di Polis a yega na e sitio, ya caba e dos personanan a wordo saca for di lama, caminda algun persona tabata traha cu e turista dama kende tabata den un situacion critico. E turista homber no tabata duna señal di bida.

Señora basta dia morto haya den cas na San Nicolas

ORANJESTAD –Na San Nicolas den Maria van Oranjestraat un señora, kende tin basta dia morto, a wordo haya morto den cas. Un agente di Polis na civil a pasa banda di e cas y a haya holo malo y a mira muskita ta bula.
A yama Polis pa forsa e porta pa asina aberigua kico lo por ta produci e holo aki. Manera nan a habri e porta, e agentenan a core sali. A resulta cu den e cas tabatin un persona morto den estado di descomposicion avansa. Investigacion a mustra cu ta trata aki di e señora Richardson di 69 aña.
A notifica agencia funeraria pa busca e restonan mortal. Lo bay investiga kico lo por ta e posibel causa di morto.

Cantidad di Chines deteni na Daimari

ORANJESTAD – Park rangers atento a evita cu un cantidad di Chines a drenta nos isla ilegal. Nan tabata mira señal di lus for di tera y lama y esaki a pone cu a notifica Polis. Cinco patruya di Polis a wordo mobilisa mientras cu Helicopter a bin descubri dos auto cu un cantidad di persona den bicindario di Rancho Daimari. Na Daimari diferente patruya di Polis a para e dos autonan y pone tur hende drumi plat. A resulta cu tur e personanan ta Chines.
E dos autonan, un Daihatsu y un Ford Expedition a wordo hiba warda di Polis San Nicolas mientras cu e Chinesnan a wordo hiba warda di Polis Santa Cruz.

November

Trahadonan di refineria Valero ta den accion for di ayera mainta 6'or

ORANJESTAD – For di mainta tempran, e trahadonan di refineria Valero a bai den accion despues cu nan a dicidi algun ora prome cu no ta acepta e loke cu Merca a manda como 'final proposal' riba nan CAO nobo. Tabata ya for di 8'or e anochi prome, esta dialuna anochi cu e presidente di e sindicato IOWUA esta Johannes "Boy" Anthony tabata na altura di e noticia aki y a cuminsa canalisa e proceso pa bai den accion.

Manifestacion contra BBO

ORANJESTAD – Cuminsando pa 3'or di atardi dilanti Juliana School, Comision bisa NO! na BBO ta tene un manifestacion caminda lo marcha bay edificio di Gobierno pa entrega e manifiesto caminda ya caba tin 10 mil firma colecta cu ta contra e introduccion di BBO (salestax). Esaki tabata expresionnan haci pa Marlon Pietersz durante un conferencia di prensa den Wong Sheung Wong Restaurant.

Preso asesino peligroso ta hinca y morde cuidador di preso den KIA

ORANJESTAD – Den oranan di atardi cuidadonan di preso den KIA mester a yuda un colega cu a wordo ataca pa un preso asesino y sumamente peligroso. Ta asina cu e preso a corta e cuidado di preso y hasta a morde. Mientras cu e preso a wordo hiba hospital, e cuidado di preso a bay haci denuncia na Polis.

Homber haya morto banda di bar na San Nicolas

ORANJESTAD –3'or di marduga, tur e autoridadnan concerni a bay banda di Bongo Bar situa den Zeppenveldstraat, caminda a haya un homber sin bida drumi na banda di caminda. Personal di Ambulance a presenta cu urgencia na e sitio y a topa cu e homber drumi pecho ariba y no tabata duna señal di bida. Nan a purba reanima Pedro Arthuro Gomez Torres (39) di Colombia pero sin resultado. Polis a haci investigacion y tin rumor ta circula cu ta un choller lo a maltrata e homber cu consecuencia cu el a fayece. E curpa sin bida a wordo confisca pa haci autopsia ya cu dokter no por a bisa kico a causa morto di Pedro Arthuro Gomez Torres.

Hopi hende a despedi di sra.vda. Blanche Marie Eman Hartogh

ORANJESTAD – E acto di entiero di Sra. vda. Blanche Marie Eman Hartogh a tuma lugar. Un multitud di hende tabata presente na Beth Israel Synagoge na Adriaan Lacle Boulevard pa asina expresa condolencia na famia y tambe despedi di sra.vda. Blanche Marie Eman Hartogh. Despues a hiba e resto na su ultimo lugar di sosiego na Santana Protestant den Caya Ernesto Petronia. Cu sra.vda. Blanche Marie Eman sosega na paz.

Renobacion di St. Michael Paviljoen a keda completa

ORANJESTAD – A tuma lugar e ceremonia di entrega di e proyecto di renobacion di St. Michael Paviljoen na Playa. Na e ocasion aki tabata presente entre otro e director di DOW cu a haci entrega di yabi den presencia di Minister drs. Marisol Lopez Tromp. Despues di e ceremonia e mandatario hunto cu e funcionarionan y invitadonan a haci un recorido na St. Michael Paviljoen pa aprecia con bunita el a keda.

Ministerio Publico a instrui Landsrecherche pa investiga denuncia haci contra un minister

ORANJESTAD – Ministerio Publico a duna instruccion na Landsrecherche pa investiga un denuncia cu a wordo haci contra un minister.

Bon Dia Aruba den un entrevista cu e vocero di Ministerio Publico, Mariaine Arends Croes, a puntr'e si en berdad tin un denuncia haci contra un minister y si ta asina, pakico e minister no a wordo deteni pa interogacion.

Mariaine Arends Croes a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu e unico informacion cu e por duna ta, cu tin un denuncia haci contra un minister y cu e Fiscal encarga cu e caso a instrui Landsrecherche pa haci un investigacion.

Riba e pregunta, pakico no a detene e minister pa interogacion, e vocero di Ministerio Publico a splica cu mirando e hecho cu ta un denuncia a wordo haci na warda di Polis, mester haci e investigacionnan necesario pa determina si tin suficiente prueba y e ora ey e miembronan di Landsrecherche ta pidi Fiscal permiso pa detene e sospechoso.

Ocho compania di consultancy a gana nan caso contra gobierno

ORANJESTAD –Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso sumario cu ocho compania di consultancy a cuminsa contra gobierno. E ocho companianan a wordo representa pa abogado mr. Baiz mientras cu Gobierno a wordo representa pa mr. Langerak.

Ta asina cu Hues a condena e reglanan nobo cu a keda introduci na DIMAS cu realmente ta perhudica e trabou di e companianan di consultancy. E companianan ta: Harms Consultancy, Mansell Consultancy, Jul-Lisa Consultancy & Employment Agency, Benko Bureau, R.C.G. Consultancy, oficina di administracion WETRO N.V., Dynamic Consulting, Educational & Administrative Services N.V. y Aldriza administration Consultants N.V. Anteriormente e cantidad di companianan di consultancy tabata nuebe pero na dado momento e compania A.S.B.A. a hala su demanda aden.

Su Mahestad Reina Beatrix a cuminsa su bishita oficial na Aruba

ORANJESTAD – Oficialmente Su Mahestad Reina Beatrix a cuminsa cu su bishita na Aruba. Pueblo di Aruba en grande a yama Su Mahestad Reina Beatrix bon bini na Aruba. Den nos edicion di awe, tin un cantidad di foto cu ta ilustra e lugarnan cu Su Mahestad Reina Beatrix a bishita.










VALERO
Valero Aruba Refinery ta desea henter e pueblo
di Aruba, especialmente e trahadornan di Valero
y tur partner den negoshi
Un Bon Aña 2007
cu hopi dicha, salud y prosperidad.